FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/ PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK

ALPINE®

EN DE FR ES IT SE

RDS MP3/WMA CD Receiver

CDA-9855R
CDA-9853R

MX MP3 Plays Windows Media™ COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

- OWNER'S MANUAL
  Please read before using this equipment.
- BEDIENUNGSANLEITUNG
  Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- MODE D'EMPLOI
  Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN
  Léalo antes de utilizar este equipo.
- ISTRUZIONI PER L'USO
  Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- ANVÄNDARHANDLEDNING
  Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Frankfurter Ring 117,
80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

Dalian Dongtai Colour Printing Technology Co., Ltd.
No.24 Liaohexisan Road Dalian Economic&Technical
Development Zone, China

Designed by ALPINE Japan
Printed in China (Y)
68-02278Z08-A

Indice

Istruzioni per l'uso

⚠ AVVERTIMENTO

AVVERTIMENTO **3**
ATTENZIONE **3**
PRECAUZIONI **3**

Funzionamento della barra GlideTouch™ **6**

Operazioni preliminari

Accensione e spegnimento 7
Avvio iniziale del sistema 7
Apertura e chiusura del display mobile 7
Regolazione dell'inclinazione del display 7
Regolazione del volume 7
Inserimento e disinserimento del pannello anteriore 8

Radio

Ascolto della radio 8
Memorizzazione manuale di stazioni preselezionate 9
Memorizzazione automatica di stazioni preselezionate 9
Sintonia delle stazioni preselezionate 9
Funzione di ricerca del nome della stazione 9
Funzione di ricerca di frequenza 9

RDS

Impostazione del modo di ricezione RDS e ricezione di stazioni RDS 10
Richiamo delle stazioni RDS preselezionate 10
Ricezione di stazioni RDS regionali (Locali) 10
Impostazione PI SEEK 11
Ricezione di notiziari sul traffico 11
Sintonizzazione PTY (tipo di programma) 11
Ricezione di notiziari sul traffico durante l'ascolto di CD o della radio 11
Priority PTY (tipo di programma) 12
Visualizzazione del testo radio 12

CD/MP3/WMA

Riproduzione 13
Riproduzione ripetuta 14
M.I.X. (riproduzione ripetuta) 14
Scorrimento dei programmi 14
Ricerca dal testo del CD 15
Ricerca del nome di file/cartella (relativamente a MP3/WMA) 15
Ricerca rapida 15
Informazioni sui file MP3/WMA 15

Impostazione dell'audio

Regolazione dell'equilibratura (tra i canali sinistro e destro)/Fader (tra i diffusori anteriori e posteriori)/Defeat 17
Preimpostazioni dell'equalizzatore 17
Impostazione della modalità User's EQ 17
Regolazione e memorizzazione della curva dell'equalizzatore parametrico 18
Regolazione e memorizzazione della curva dell'equalizzatore grafico 18
Richiamo della curva dell'equalizzatore memorizzata 19
Informazioni relative alla frequenza di smistamento 19
Regolazione e memorizzazione delle impostazioni della frequenza di smistamento 20
Richiamo delle impostazioni della frequenza di smistamento memorizzata 21
Informazioni sulla correzione temporale 21
Impostazione dell'unità di correzione temporale 22
Regolazione e memorizzazione della correzione temporale 22
Richiamo delle impostazioni della correzione temporale memorizzata 23
Impostazione del modo MX 23

Altre funzioni

Visualizzazione del titolo/testo 24
Assegnazione di titoli a dischi/stazioni 25
Cancellazione di titoli di dischi/stazioni 26

Modo Oscuramento attivato e disattivato (solo CDA-9855R) 26
Impostazione di un collegamento all'amplificatore 26
Visualizzazione delle informazioni dell'amplificatore esterno 27
Impostazione dell'illuminazione multicolore 27
Modifica del colore di illuminazione di tutti i tasti 27

Funzionamento i-Personalize™

Informazioni su i-Personalize™ 28
Scaricamento di dati 28

SETUP

Impostazioni generali

Riproduzione di dati MP3/WMA (PLAY MODE) 29
Funzione di guida sonora (segnali acustici) 29
Attivazione/disattivazione del modo di silenziamento 30
Impostazione dell'ingresso digitale esterno 30
Impostazione della disattivazione del tono per dispositivi esterni 30
Impostazione del modo AUX (V-Link) 30
Collegamento a un amplificatore esterno 30
Impostazione della posizione dello sterzo 30

Impostazioni del sintonizzatore

Regolazione dei livelli del segnale sorgente ... 30
Commutazione del modo sintonizzatore 30

Impostazioni dell'audio

Subwoofer attivato e disattivato 31
Impostazione dell'uscita del subwoofer 31
Impostazione del sistema subwoofer 31
Impostazione della pendenza di risposta per l'altoparlante ad alta frequenza (TW SETUP) ... 31
Collegamento di un processore audio digitale ottico compatibile e di un lettore DVD incompatibile con Ai-NET 31

Impostazioni del display

Controllo del regolatore luminoso 31
Impostazione dell'intensità luminosa del display 31
Impostazione del tipo di scorrimento 31
Impostazione dell'audio 32
Regolazione del contrasto del display (solo CDA-9853R) 32
Commutazione dei caratteri (solo CDA-9855R) 32
Impostazione della visualizzazione della temperatura per l'amplificatore esterno 32
Impostazione della visualizzazione dell'indicatore del livello audio (solo CDA-9853R) 32
Commutazione del tipo di animazione (solo CDA-9855R) 32

Impostazioni Demo

Dimostrazione 32

Funzionamento dell'iPod™ (opzionale)

Riproduzione 32
Ricerca di un brano 32
Ricerca per playlist 33
Ricerca per artista 33
Ricerca per album 33
Ricerca rapida 33
Riproduzione casuale (M.I.X.) 34
Riproduzione ripetuta 34
Visualizzazione di testi 34

Cambia CD (Opzionale)

Controllo del cambia CD (Opzionale) 35
Riproduzione di file MP3 con il cambia CD (Opzionale) 35
Selezione del multicambiatore (Opzionale) 35

Telecomando

Comandi del telecomando (solo CDA-9855R) ... 36
Uso del processore audio (solo CDA-9855R) 36
Sostituzione delle batterie (solo CDA-9855R) ... 37

Informazione

In caso di difficoltà 37
Caratteristiche tecniche 39

Installazione e collegamenti

Avvertimento 40
Attenzione 40
Precauzioni 40
Installazione 41
Collegamenti 42

Istruzioni per l'uso

AVVERTIMENTO

⚠ AVVERTIMENTO

Questo simbolo indica istruzioni importanti. La non osservanza di tali norme potrebbe causare gravi ferite o morte.

NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO.
Qualsiasi operazione che necessita di attenzione prolungata deve essere effettuata solo dopo il completo arresto del veicolo. Arrestare sempre il veicolo in un luogo sicuro prima di effettuare queste operazioni. In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA.
In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

NON SMONTARE O MODIFICARE.
Tale azione potrebbe causare incidenti, incendi o scosse elettriche.

UTILIZZARE SOLO IN VEICOLI CON TERRA NEGATIVA A 12 VOLT.
(se non si è sicuri, controllare con il proprio rivenditore)
Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

TENERE LE PARTI PICCOLE QUALI LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.
Se ingeriti potrebbero causare gravi danni. In caso di ingerimento, consultare immediatamente un medico.

USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DELL'AMPERAGGIO CORRETTO.
Altrimenti potrebbero derivarne incendi o scosse elettriche.

NON BLOCCARE LE FESSURE O I PANNELLI DI IRRADIAZIONE.
Bloccandoli si potrebbe causare un surriscaldamento interno dell'apparecchio che potrebbe dare luogo a incendi.

UTILIZZARE IL PRODOTTO IN VEICOLI CON BATTERIA DA 12 V.
Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

NON INSERIRE LE MANI, LE DITA O OGGETTI ESTRANEI NELLE FESSURE O NELLE APERTURE.
Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto.

⚠ ATTENZIONE

Questo simbolo indica istruzioni importanti. La non osservanza di queste norme potrebbe causare ferite o provocare danni alle cose.

INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO DI PROBLEMI.
Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto. Per riparazioni, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Alpine o al più vicino centro di assistenza Alpine.

NON UTILIZZARE ASSIEME PILE NUOVE E PILE VECCHIE. INSERIRE LE PILE NUOVE RISPETTANDO LA POLARITÀ.
Nell'inserire le pile nuove, non mancare di rispettare la polarità (+ e –) delle pile secondo le istruzioni. Rotture o perdite chimiche dalle pile possono causare incendi o lesioni alle persone.

NON AVVICINARE LE DITA ALL'APPARECCHIO QUANDO IL PANNELLO FRONTALE ELETTRICO O IL MONITOR MOBILE SONO IN MOVIMENTO.
Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto.

⚠ PRECAUZIONI

Pulizia del prodotto
Per la pulizia periodica del prodotto, usare un panno asciutto morbido. Per le macchie più resistenti, inumidire il panno in acqua. Qualsiasi altro prodotto potrebbe far dissolvere la vernice o danneggiare la plastica.

Temperatura
Assicurarsi che la temperatura all'inter no del veicolo sia compresa fra +60°C e –10°C prima di accendere l'apparecchio.

Condensazione di umidità
Si possono notare incertezze nel suono di riproduzione del disco dovute alla presenza di condensazione. In questo caso rimuovere il disco dal lettore e attendere circa un'ora che l'umidità evapori.

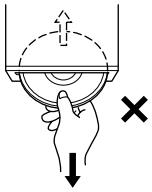
Disco danneggiato
Non tentare di riprodurre dischi incrinati, deformati o danneggiati. La riproduzione di un disco in cattive condizioni può danneggiare severamente il meccanismo di riproduzione.

Manutenzione
In caso di problemi, non tentare di riparare l'apparecchio personalmente. Riportarlo al proprio rivenditore Alpine o al più vicino centro assistenza Alpine per riparazioni.

⚠ PRECAUZIONI

Non tentare mai quanto segue

Non afferrare o tirare il disco mentre viene tirato dentro il lettore dal meccanismo di caricamento automatico.
Non tentare di inserire il disco nell'apparecchio quando questo è spento.

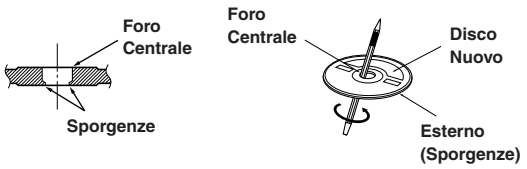


Inserimento dei dischi

Il lettore accetta solo un disco per volta per la riproduzione. Non tentare di inserire più di un disco.
Assicurarsi che la facciata con l'etichetta sia rivolta verso l'alto quando si inserisce il disco. Il lettore espelle automaticamente i dischi inseriti scorrettamente. Se il lettore tenta di espellere un disco correttamente inserito, premere l'interruttore RESET con un oggetto appuntito come una penna a sfera.
La riproduzione del disco mentre si guida su strade accidentate può causare salti di suono, ma questo non causa graffi sul disco o danni al lettore.

Dischi nuovi

Come misura preventiva per evitare inceppamenti del disco, il lettore CD espelle automaticamente i dischi con superfici irregolari o inseriti scorrettamente. Quando un disco nuovo viene inserito nel lettore e viene espulso dopo essere stato caricato, controllare i bordi interno ed esterno del disco passandovi un dito. Se si sentono sporgenze o irregolarità, queste potrebbero essere la causa dell'errato caricamento del disco. Per eliminare le sporgenze, passare i bordi interno ed esterno del disco con una penna a sfera o un altro oggetto simile e quindi inserire di nuovo il disco.



Dischi di forma irregolare

Assicurarsi di impiegare solo dischi rotondi per questo apparecchio e non usare mai dischi di forma speciale.
L'uso di dischi di forma speciale può danneggiare il meccanismo.

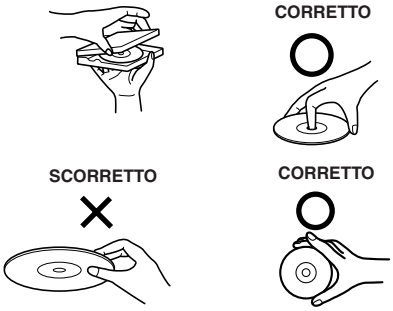
Luogo di installazione

Assicurarsi che il CDA-9855R/CDA-9853R non sia esposto a:

- Luce del sole diretta e calore
- Alta umidità
- Polvere eccessiva
- Vibrazioni eccessive

Uso corretto

Non lasciare cadere i dischi. Tenere i dischi dai bordi in modo da non lasciare impronte sulla superficie. Non attaccare nastro adesivo, carta o etichette adesive al disco. Non scrivere sul disco.

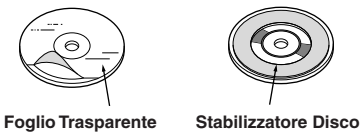


Pulizia dei dischi

Impronte digitali, polvere o sporcizia sulla superficie del disco possono causare salti di suono. Per la pulizia normale, passare la superficie di riproduzione con un panno morbido pulito dal centro del disco verso il bordo esterno. Se la superficie è molto sporca, inumidire un panno morbido pulito con una soluzione di detergente neutro delicato prima di pulire il disco.

Accessori disco

Esistono vari accessori reperibili in commercio per la protezione della superficie del disco e il miglioramento della qualità sonora. Tuttavia, la maggior parte di essi altera lo spessore e/o il diametro del disco. L'uso di tali accessori può causare l'eccedimento delle specifiche disco e problemi di funzionamento. Consigliamo di non impiegare tali accessori per i dischi riprodotti in lettori CD Alpine.



Cura dei dischi (CD/CD-R/CD-RW)

- Non toccare la superficie dei dischi.
- Non esporre i dischi alla luce solare diretta.
- Non applicare adesivi o etichette ai dischi.
- Se impolverati, pulire i dischi.
- Assicurarsi che la superficie esterna dei dischi.
- Non utilizzare accessori per dischi disponibili in commercio.

Non lasciare i dischi all'interno dell'auto o dell'apparecchio per un periodo prolungato né esporli alla luce solare diretta. Il calore e l'umidità potrebbero danneggiare i dischi, che di conseguenza non potrebbero più essere riprodotti.

Per i clienti che utilizzano un CD-R/CD-RW

- Se non è possibile riprodurre un CD-R/CD-RW, assicurarsi che l'ultima sessione di registrazione sia stata chiusa (finalizzata).
- Finalizzare il CD-R/CD-RW, se necessario, e tentare di riprodurlo.

Informazioni sui supporti riproducibili.

Usare solo CD sulla cui etichetta sono riportati i seguenti logo.

Se si utilizzano CD non specificati non sono garantite prestazioni corrette.
È possibile riprodurre solo CD-R (CD registrabili)/CD-RW (CD riscrivibili) che siano stati registrati tramite dispositivi audio.
È anche possibile riprodurre CD-R/CD-RW contenenti file audio nel formato MP3/WMA.

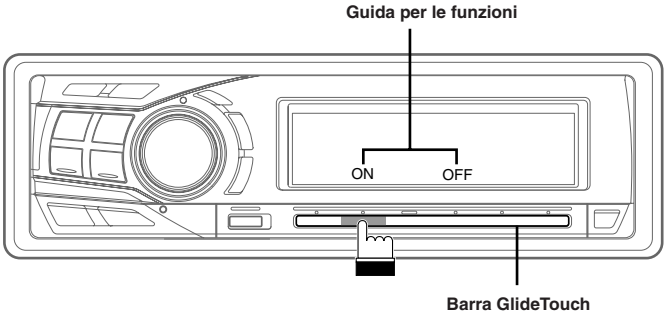
- Alcuni dei seguenti CD non possono essere riprodotti su questo apparecchio:
  I CD difettosi, che presentano impronte digitali, che sono stati esposti a temperature estreme o alla luce solare diretta (es.: lasciati in macchina o in questo apparecchio), che sono stati registrati in condizioni instabili, i CD sui quali una registrazione non è riuscita oppure è stata tentata una nuova registrazione, i CD protetti dalla copia che non sono conformi allo standard dei CD audio.
- Usare dischi con file MP3/WMA scritti in un formato compatibile con questo apparecchio. Per ulteriori informazioni, vedere pagine 15-16.

Windows Media e il logo di Windows sono marchi registrati, o marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Apple, il logo Apple e iPod sono marchi registrati di Apple Computer, Inc., depositati negli Stati Uniti d'America e in altre nazioni.

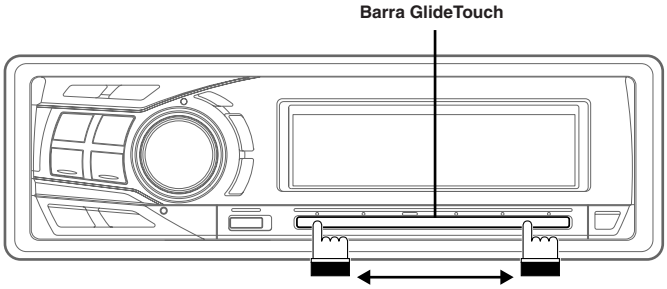
Funzionamento della barra GlideTouch™

1 **Toccare o premere la barra GlideTouch in corrispondenza della posizione desiderata.**



Premere una delle 6 posizioni della barra GlideTouch cui è stata assegnata una funzione nel display esplicativo. Per selezionare ON, ad esempio, premere la barra GlideTouch direttamente sotto l'indicazione ON visualizzata nel display. Nel manuale, questa operazione viene espressa nel seguente modo: "Modificare l'impostazione premendo la barra GlideTouch sotto gli indicatori di funzione ON o OFF."

2 **Far scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch.**

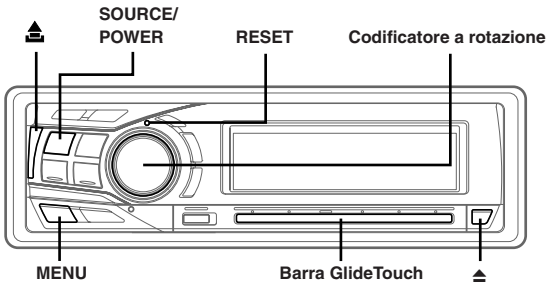


Poggiare il dito sulla barra GlideTouch e farlo scorrere delicatamente verso destra o sinistra. Facendo scorrere il dito sulla barra GlideTouch, verranno visualizzati elementi o elenchi diversi.

Per selezionare elementi della pagina seguente, scorrere la pagina nel modo descritto di seguito:

- Tenere premuto il dito sul lato destro o sinistro della barra GlideTouch, a seconda della direzione della pagina desiderata, per almeno 3 secondi.
  Per scorrere la pagina situata a sinistra, tenere premuto il dito sul lato sinistro della barra GlideTouch.
  Per scorrere la pagina situata a destra, tenere premuto il dito sul lato destro della barra GlideTouch.
- Spostare il dito velocemente sulla barra GlideTouch verso il lato di scorrimento della pagina.

Operazioni preliminari



Accensione e spegnimento

Premere SOURCE/POWER per accendere l'apparecchio.

- *L'apparecchio può essere acceso premendo qualsiasi altro tasto tranne quelli di espulsione ⏏.*

Tenere premuto SOURCE/POWER per almeno 2 secondi per spegnere l'apparecchio.

- *Quando si accende l'apparecchio per la prima volta, il volume è impostato sul livello 12.*

Avvio iniziale del sistema

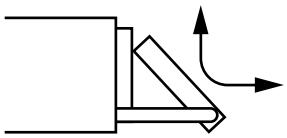
Premere l'interruttore RESET la prima volta che si utilizza l'apparecchio, dopo aver installato il caricatore CD, dopo aver sostituito la batteria dell'automobile, ecc.

1 **Spegnere l'apparecchio.**

2 **Premere RESET con una penna sfera o un oggetto appuntito simile.**

Apertura e chiusura del display mobile

Premere ⏏.
Il display mobile si apre.



Per chiudere il display mobile, premere di nuovo ⏏.
Il display mobile si chiude.

- *Non sottoporre il display mobile a scosse quando è aperto, perché potrebbero essere causati problemi di funzionamento dell'apparecchio.*
- *Il display può essere fioco a basse temperature e immediatamente dopo l'accensione. La luminosità torna al normale col passare del tempo.*
- *Al momento della chiusura, il display si ferma nell'angolo di inclinazione impostato.*

> ***Cautela***
> *Tenere le mani (e qualsiasi altro oggetto) lontano dal display mentre si apre o si chiude per evitare danni o lesioni. Il retro del display mobile diventa molto caldo durante il funzionamento normale. Non si tratta di un guasto. Non toccarlo.*

Regolazione dell'inclinazione del display

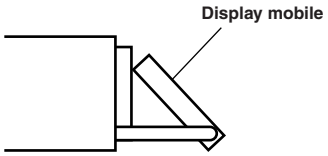
Il display mobile può essere regolato su 3 diversi angoli di inclinazione, a seconda delle preferenze dell'utente.

1 **Premere MENU.**

2 **Selezionare TILT (TILT ADJUST) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto TILT (TILT ADJUST).**

3 **Toccare la barra GlideTouch sotto UP o DOWN per regolare l'angolo di inclinazione del display.**

- *Selezionando RETURN, l'unità torna alla schermata precedente.*



4 **Una volta effettuata l'impostazione, tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.**

- *L'angolo di inclinazione regolato del display viene memorizzato. Non è necessario regolare nuovamente l'angolo di inclinazione al momento della riaccensione.*
- *Se **MENU** viene premuto nel corso di una regolazione o impostazione in modalità MENU, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.*
- *Premendo la **barra GlideTouch** sotto RETURN in modalità MENU, l'unità torna alla modalità normale.*

> ***Cautela***
> *Tenere le mani (e qualsiasi altro oggetto) lontano dal display mentre si apre o si chiude per evitare danni o lesioni. Il retro del display mobile diventa molto caldo durante il funzionamento normale. Non si tratta di un guasto. Non toccarlo.*

Regolazione del volume

Girare il codificatore a rotazione fino a ottenere l'audio desiderato.

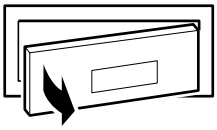
Inserimento e disinserimento del pannello anteriore

Disinserimento

1 **Spegnere l'apparecchio.**

2 **Premere ⏏ (Rilascia) nel lato superiore sinistro finché il pannello anteriore non fuoriesce.**

3 **Afferrare il lato sinistro del pannello anteriore ed estrarlo.**

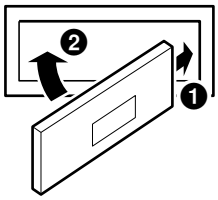


- *Il pannello anteriore potrebbe scaldarsi durante il normale uso (specialmente i terminali del connettore sul retro del pannello anteriore.) Questo non è un cattivo funzionamento.*
- *Per proteggere il pannello anteriore, riporlo nell'apposita custodia.*

Inserimento

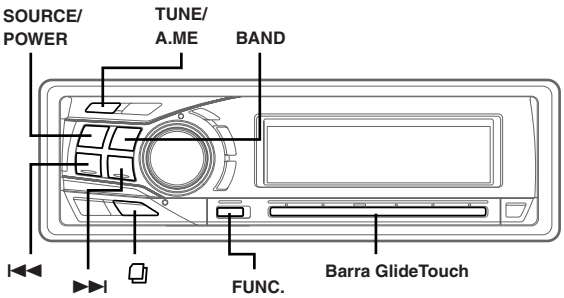
1 **Inserire il lato destro del pannello anteriore nell'unità principale. Allineare la scanalatura presente sul pannello anteriore con le parti sporgenti presenti sull'unità principale.**

2 **Spingere il lato destro del pannello anteriore finché non si blocca saldamente nell'unità principale.**



- *Prima di applicare il pannello anteriore, verificare che non ci siano sporco o polvere sui terminali del connettore o oggetti estranei tra il pannello anteriore e l'apparecchio.*
- *Applicare il pannello anteriore con attenzione, tenendolo per i lati onde evitare di premere inavvertitamente eventuali tasti.*

Radio



Ascolto della radio

1 **Premere SOURCE/POWER finché una frequenza radio non appare sul display.**

2 **Premere ripetutamente BAND finché non viene visualizzata la banda radio desiderata.**

FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW → FM1

3 **Premere TUNE/A.ME per selezionare il modo di sintonia.**

CDA-9855R:
DX (modo Distanza) → LOCAL (modo Locale) → MANUAL (modo Manuale) → DX

CDA-9853R:
DX SEEK (modo Distanza) → SEEK (modo Locale) → OFF (modo Manuale) → DX SEEK

- *Il modo iniziale è modo Distanza.*

Modo Distanza:
Sia le stazioni forti che quelle deboli verranno sintonizzate automaticamente (sintonia ricerca automatica).

Modo Locale:
Solo le stazioni forti verranno sintonizzate automaticamente (sintonia ricerca automatica).

Modo Manuale:
La frequenza viene sintonizzata manualmente a fasi (sintonia manuale).

4 **Premere ⏮ o ⏭ per sintonizzarsi sulla stazione desiderata.**

Tenendo premuto ⏮ o ⏭, la frequenza cambierà continuamente.

- *L'indicatore ST viene visualizzato sul display quando ci si sintonizza su una stazione FM stereo.*
- *Con CDA-9855R, è possibile sintonizzare la radio con la **barra GlideTouch**. Premere **FUNC**. per selezionare la modalità sorgente. Premere la **barra GlideTouch** sotto la funzione desiderata mostrata nel display esplicativo.*

Memorizzazione manuale di stazioni preselezionate

1 **Selezionare la banda radio e sintonizzare la stazione radio desiderata da memorizzare nella memoria di preselezione.**

2 **Premere FUNC. per attivare la modalità di preselezione.**

Modalità selezione sorgente → Modalità funzione audio → Modalità preselezione → Modalità funzionamento sorgente* → Modalità selezione sorgente

** Solo CDA-9855R*

3 **Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Tenere premuta la barra GlideTouch per almeno 2 secondi sotto il numero di preselezione desiderato.**

La stazione desiderata viene memorizzata.
Il display mostra, il numero di preselezione e la frequenza della stazione memorizzata.

- *Nella memoria di preselezione è possibile memorizzare fino a un totale di 30 stazioni (6 stazioni per ciascuna banda; FM1, FM2, FM3, MW e LW).*
- *Se si memorizza una stazione in una memoria di preselezione che già contiene una stazione, la stazione corrente verrà cancellata e sostituita con la nuova stazione.*

Memorizzazione automatica di stazioni preselezionate

1 **Premere ripetutamente BAND finché non viene visualizzata la banda radio desiderata.**

2 **Tenere premuto TUNE/A.ME per almeno 2 secondi.**

La frequenza sul display continua a cambiare mentre la memorizzazione automatica è in corso. Il sintonizzatore cerca automaticamente e memorizza 6 stazioni dal segnale forte nella banda selezionata. Verranno memorizzate nei tasti da 1 a 6 in ordine di forza del segnale.
Quando la memorizzazione automatica è stata completata, il sintonizzatore passa alla stazione memorizzata sul tasto di preselezione n. 1.

- *Se non sono memorizzate stazioni, il sintonizzatore ritorna alla stazione che si stava ascoltando prima che iniziasse l'operazione di memorizzazione automatica.*

Sintonia delle stazioni preselezionate

1 **Premere ripetutamente BAND finché non viene visualizzata la banda desiderata.**

2 **Premere FUNC. per attivare la modalità di preselezione.**

Modalità selezione sorgente → Modalità funzione audio → Modalità preselezione → Modalità funzionamento sorgente* → Modalità selezione sorgente

** Solo CDA-9855R*

3 **Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto il numero di preselezione desiderato.**

Il display visualizza la banda, il numero di preselezione e la frequenza della stazione selezionata.

Funzione di ricerca del nome della stazione

Se viene immesso il titolo di una stazione radiofonica, è possibile cercarla in base al titolo mentre si ascolta la stazione radiofonica ricevuta correntemente.

1 **Premere ❑ nel modo Radio per passare al modo Ricerca titolo.**

In tal modo, verrà impostata la modalità di ricerca.

2 **Selezionare il titolo desiderato entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto il titolo selezionato.**

Verrà ricevuta la stazione radiofonica corrispondente al titolo selezionato.

- *La modalità di ricerca titolo viene annullata tenendo premuto ❑ per almeno 2 secondi.*
- *Tenere premuto uno dei lati della **barra GlideTouch** per scorrere ininterrottamente le stazioni radiofoniche.*
- *È possibile accelerare la ricerca facendo scorrere rapidamente il dito sulla **barra GlideTouch** per saltare le stazioni radiofoniche.*
- *Se la stazione radio non dispone di un titolo, l'indicazione "NO TITLE" viene visualizzata per 2 secondi.*
- *Qualsiasi stazione radio può essere ricercata mediante la funzione di ricerca del titolo della stazione. I titoli della stazione vengono visualizzati nell'ordine in cui sono stati immessi.*

Funzione di ricerca di frequenza

È possibile cercare una stazione radio in base alla sua frequenza.

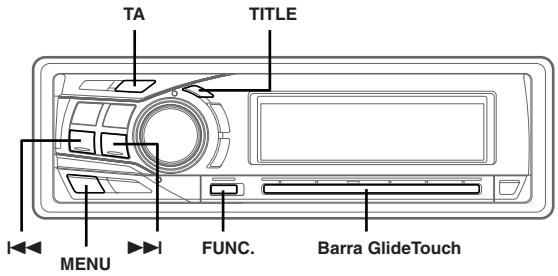
1 **Tenere premuto il tasto ❑ per almeno 2 secondi nel modo Radio per attivare il modo di ricerca di frequenza.**

2 **Selezionare la frequenza desiderata entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la frequenza desiderata.**

Verrà ricevuta la stazione radiofonica che si trova sulla frequenza selezionata.

- *Il modo di ricerca nel modo di ricerca di frequenza nome viene annullato tenendo premuto ❑ per almeno 2 secondi.*
- *Tenere premuto uno dei lati della **barra GlideTouch** per scorrere ininterrottamente le frequenze.*
- *È possibile accelerare la ricerca facendo scorrere rapidamente il dito sulla **barra GlideTouch** per saltare le frequenze.*

RDS



Impostazione del modo di ricezione RDS e ricezione di stazioni RDS

L'RDS (sistema dati radio) è un sistema di informazione radiofonico che impiega la sottoportante 57 kHz delle normali trasmissioni FM. L'RDS consente di ricevere varie informazioni come notiziari sul traffico e nomi delle stazioni e di risintonizzare automaticamente un'emittente più forte che trasmette lo stesso programma.

1 Premere FUNC. per attivare la modalità audio.

Modalità selezione sorgente → Modalità funzione audio → Modalità preselezione → Modalità funzionamento sorgente* → Modalità selezione sorgente

** Solo CDA-9855R*

2 Selezionare la modalità AF facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità AF per attivare la modalità RDS.

3 Premere I◀◀ o ▶▶I per sintonizzarsi sulla stazione RDS desiderata.

4 Per disattivare la modalità RDS, premere FUNC., oppure attivare la modalità audio toccando la barra GlideTouch.

5 Selezionare la modalità AF facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità AF.

- *Se l'apparecchio riceve il segnale PTY31 (trasmissione di emergenza), nel display viene automaticamente visualizzato "ALARM".*

I dati digitali RDS includono quanto segue:

PI	Identificazione programma
PS	Nome servizio programma
AF	Lista frequenze alternative
TP	Programma con notiziari sul traffico
TA	Notiziario sul traffico
PTY	Tipo di programma
EON	Altre reti rinforzate

Richiamo delle stazioni RDS preselezionate

1 Premere FUNC. per attivare la modalità audio.

Modalità selezione sorgente → Modalità funzione audio → Modalità preselezione → Modalità funzionamento sorgente* → Modalità selezione sorgente

** Solo CDA-9855R*

2 Selezionare la modalità AF facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità AF per attivare la modalità RDS.

3 Premere FUNC. per attivare la modalità di preselezione.

4 Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto il numero di preselezione desiderato.
Se il segnale della stazione preselezionata è debole, l'apparecchio cerca automaticamente e si sintonizza su una stazione più forte nell'elenco AF (Alternative Frequencies, frequenze alternative).

5 Se la stazione preselezionata e le stazioni nella lista AF non possono essere ricevute:
Se l'impostazione PI SEEK è attivata (fare riferimento alla sezione relativa "all impostazione PI SEEK" in pagina 11), l'apparecchio ricerca nuovamente una stazione nella lista PI (Identificazione del Programma).
Se non ci sono stazioni ricevibili nell'area anche in questo caso, l'apparecchio visualizza la frequenza della stazione preselezionata e il numero di preselezione scompare.
Se il livello di segnale di una stazione regionale (locale) sintonizzata diventa troppo debole per la ricezione, premere di nuovo lo stesso tasto di preselezione per sintonizzare una stazione regionale di un'altra zona.

- *Per preselezionare le stazioni RDS, fare riferimento alla sezione Funzionamento della radio. Le stazioni RDS possono essere preselezionate solo nelle bande FM1, FM2 e FM3.*

Ricezione di stazioni RDS regionali (Locali)

1 Premere MENU.

2 Selezionare SETUP facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto SETUP.
Verrà visualizzato il menu SETUP principale.

3 Selezionare TUNER facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto TUNER.
Verrà visualizzato il menu TUNER SETUP.

4 Selezionare la modalità RDS REGIONAL facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto RDS REGIONAL.

5 Premere la barra GlideTouch sotto l'indicazione ON o OFF visualizzata nel display esplicativo.
Nel modo RDS REGIONAL OFF, l'apparecchio continua automaticamente a ricevere la relativa stazione RDS locale.

6 Tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.

- *Se **MENU** viene premuto nel corso di una regolazione o impostazione in modalità MENU, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.*
- *Premendo la **barra GlideTouch** sotto RETURN in modalità MENU, l'unità torna alla modalità normale.*

Impostazione PI SEEK

1 **Premere MENU.**

2 **Selezionare SETUP facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto SETUP.**
Verrà visualizzato il menu SETUP principale.

3 **Selezionare TUNER facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto TUNER.**
Verrà visualizzato il menu TUNER SETUP.

4 **Selezionare la modalità PI SEEK facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto PI SEEK.**

5 **Premere la barra GlideTouch sotto l'indicazione ON o OFF visualizzata nel display esplicativo.**

6 **Tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.**

- *Se **MENU** viene premuto nel corso di una regolazione o impostazione in modalità MENU, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.*
- *Premendo la **barra GlideTouch** sotto RETURN in modalità MENU, l'unità torna alla modalità normale.*

Ricezione di notiziari sul traffico

1 **Premere TA finché l'indicatore "TA" non si accende.**

2 **Premere ⏮ o ⏭ per selezionare la stazione di notiziari sul traffico desiderata.**

Quando viene sintonizzata una stazione di notiziari sul traffico, l'indicatore "TP" si illumina.
I notiziari sul traffico sono udibili solo quando vengono trasmessi. Se non vengono trasmesse informazioni sul traffico, l'apparecchio rimane in modo di attesa. Quando inizia una trasmissione di informazioni sul traffico, l'apparecchio la riceve automaticamente e il display visualizza "TRF-INFO". Quando la trasmissione del notiziario sul traffico è finita, l'apparecchio torna automaticamente al modo di attesa.

- *Se il segnale della trasmissione del notiziario sul traffico scende al di sotto di un certo livello, l'apparecchio rimane in modo di ricezione per piú di 1 minuto. Se il segnale rimane al di sotto di quel livello per più di 1 minuto, l'indicatore "TA" lampeggia.*
- *Se non si desidera ascoltare il notiziario sul traffico in fase di ricezione, premere leggermente il tasto **TA** per saltare quel notiziario. Il modo TA rimane attivato per ricevere il notiziario successivo.*
- *Se si cambia il livello del volume durante la ricezione di notiziari sul traffico, il cambiamento di livello del volume viene memorizzato. Quando si riceve successivamente il notiziario sul traffico, il livello del volume viene automaticamente regolato sul livello memorizzato.*
- *Nella modalità TA, la sintonia SEEK seleziona solo le stazioni TP.*

Sintonizzazione PTY (tipo di programma)

1 **Premere FUNC. per attivare la modalità audio.**

Modalità selezione sorgente → Modalità funzione audio → Modalità preselezione → Modalità funzionamento sorgente* → Modalità selezione sorgente

** Solo CDA-9855R*

2 **Selezionare PTY facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto PTY.**
Il tipo di programma della stazione attualmente sintonizzata viene visualizzato per 10 secondi.
Se non esistono trasmissioni PTY ricevibili, viene visualizzato "NO PTY" per 10 secondi.
Se non è ricevibile alcuna stazione RDS, il display visualizza "NO PTY".

- *Se dopo l'attivazione della modalità PTY non viene eseguita alcuna operazione entro 10 secondi, la modalità PTY verrà annullata automaticamente.*

3 **Premere ⏮ e ⏭ entro 10 secondi dopo aver attivato il modo PTY per scegliere il tipo di programma desiderato mentre il PTY (tipo di programma) è visualizzato.**
Ciascuna pressione visualizza i tipi di programma nell'ordine uno per volta.

LIGHT M ↔ CLASSICS ↔ OTHER M

4 **Selezionare la modalità PTY entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto PTY.**
La visualizzazione del tipo di programma scelto lampeggia durante la ricerca e si illumina stabilmente quando viene trovata una stazione.

Se non PTY viene trovata alcuna stazione, "NO PTY" viene visualizzato per 10 secondi.

Ricezione di notiziari sul traffico durante l'ascolto di CD o della radio

1 **Premere TA finché l'indicatore "TA" si accende.**

2 **Premere ⏮ e ⏭ per selezionare la stazione di notiziari sul traffico, se necessario.**

Quando inizia la trasmissione di un notiziario sul traffico, l'apparecchio silenzia automaticamente il suono di CD lettore/cambiatore o della normale trasmissione FM.
Quando finisce la trasmissione di un notiziario sul traffico, l'apparecchio torna automaticamente alla fonte che si stava ascoltando prima che iniziasse la trasmissione del notiziario sul traffico.

Quando non è possibile ricevere stazioni con notiziari sul traffico:

Nel modo sintonizzatore:
Quando il segnale TP non può più essere ricevuto per oltre 1 minuto, l'indicatore "TA" lampeggia.

Nel modo CD:
Quando il segnale TP non può più essere ricevuto, viene selezionata automaticamente una stazione con notiziari sul traffico di un'altra frequenza.

- *Il ricevitore è dotato di funzione EON (altre reti rinforzato) per poter rintracciare altre frequenze alternative alla lista AF. L'indicatore "EON" si accende durante la fase di ricezione di una stazione RDS EON. Se la stazione in fase di ricezione non trasmette notiziari sul traffico, il ricevitore sintonizza automaticamente una stazione correlata che trasmette notiziari sul traffico quando questo avviene.*

3 **Premere TA per disattivare il modo di notiziari sul traffico.**
Si spegne l'indicatore "TA".

Priority PTY (tipo di programma)

Questa funzione consente di preselezionare un tipo di programma come ad esempio una categoria musicale, notiziari, ecc. È possibile ascoltare programmi del tipo di programma selezionato perché l'apparecchio automatica-mente dà la precedenza al tipo di programma selezionato quando ne inizia la trasmissione, interrompendo il programma attualmente in fase di ascolto. Questa funzione è attivabile quando l'apparecchio è regolato su un modo diverso da LW o MW.

1 Premere FUNC. per attivare la modalità audio.

Modalità selezione sorgente → Modalità funzione audio → Modalità preselezione → Modalità funzionamento sorgente* → Modalità selezione sorgente

** Solo CDA-9855R*

2 Selezionare P.PTY facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto P.PTY.

La regolazione iniziale è "NEWS".

- *Se dopo l'attivazione della modalità PRIORITY PTY non viene eseguita alcuna operazione entro 10 secondi, la modalità PRIORITY PTY verrà annullata automaticamente.*

3 Premere ⏮ o ⏭ entro 10 secondi durante la visualizzazione di NEWS per selezionare il tipo di programma desiderato.

4 Selezionare la modalità P.PTY entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto P.PTY.

La modalità PRIORITY PTY viene attivata.

Per modificare la categoria di programma, eseguire i passaggi 1 - 3. Per disattivare la modalità PRIORITY PTY, tenere premuto P.PTY sulla barra GlideTouch per almeno 2 secondi.

- *Durante la funzione di PRIORITY PTY prioritario, diversamente dalla funzione di notiziari sul traffico (TA), il volume non aumenta durante l'operazione.*

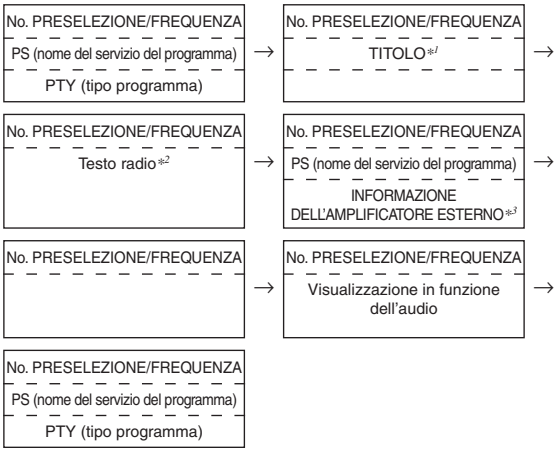
Visualizzazione del testo radio

I messaggi di testo da una stazione radio possono essere visualizzati.

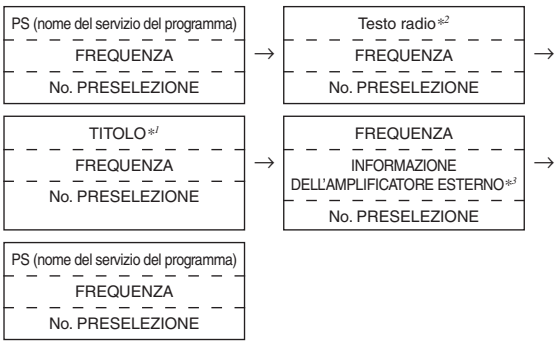
Premere TITLE durante la ricezione FM nel modo radio per impostare la visualizzazione del testo radio.

La visualizzazione cambia ad ogni pressione del tasto.

CDA-9855R



CDA-9853R



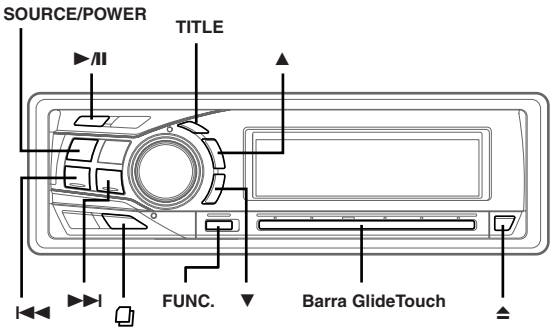
I display visualizza "WAITING" per alcuni secondi e quindi inizia a far scorrere il messaggio di testo.

**1 TITLE può essere immesso o cancellato.*

**2 Se non esiste un messaggio di testo ricevibile o se l'apparecchio non può ricevere correttamente un messaggio di testo, il display visualizza "NO TEXT".*

**3 Solo quando è collegato un amplificatore compatibile con il collegamento dell'amplificatore esterno. Per ulteriori informazioni, vedere "Visualizzazione delle informazioni dell'amplificatore esterno" (pagina 27).*

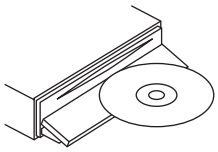
CD/MP3/WMA



Riproduzione

1 Premere ⏏.
Il display mobile si apre.

2 Inserire un disco con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.
Il disco verrà tirato automaticamente all'interno dell'apparecchio.



Il display mobile si chiude e inizia la riproduzione.
Quando un disco è già inserito, premere SOURCE/POWER per passare al modo CD.

Il modo cambia ad ogni pressione di tasto.

CD → TUNER → CD CHANGER* → CD

* *Solo quando è collegato il caricatore CD*

3 Durante la riproduzione di MP3/WMA, premere ▲ o ▼ per selezionare la cartella desiderata.
Tenendo premuto ▲ o ▼ le cartelle cambieranno in continuazione.

4 Premere ⏮ o ⏭ per selezionare il brano desiderato (file).

Ritorno all'inizio del brano corrente (file):
Premere ⏮.

Riavvolgimento veloce:
Premere e tenere premuto ⏮.

Avanzamento all'inizio del brano successivo (file):
Premere ⏭.

Avanzamento veloce:
Tenere premuto ⏭.

5 Per effettuare una pausa di riproduzione, premere ►/II.
Premendo di nuovo ►/II, la riproduzione ricomincerà.

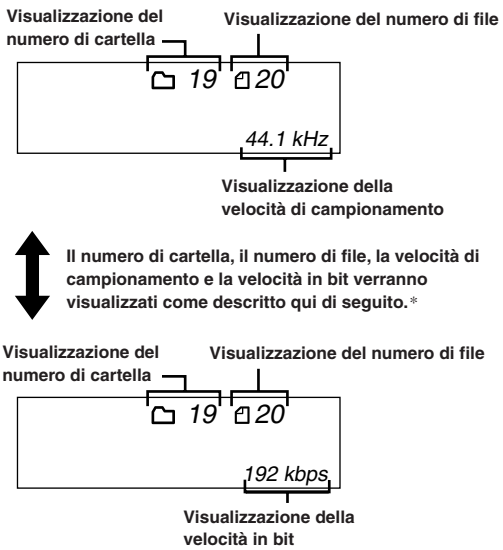
6 Per espellere il disco, premere ⏏.

- *Non rimuovere un CD durante la fase di espulsione. Non caricare più di un disco alla volta. Questo potrebbe determinare un cattivo funzionamento dell'apparecchio.*
- *Se il CD non viene espulso, tenere premuto ⏏ per almeno 2 secondi con il display mobile aperto.*
- *Il lettore CD può riprodurre dischi contenenti dati audio, dati MP3 e dati WMA.*
- *Un file formato WMA protetto mediante DRM (Digital Rights Management) non può essere riprodotto su questa unità.*
- *Durante la riproduzione, compare l'indicazione "MP3" (solo CDA-9853R).*
- *Durante la riproduzione, compare l'indicazione "WMA" (solo CDA-9853R).*
- *La visualizzazione del brano per la riproduzione di dati MP3/WMA è il numero di file registrati sul disco.*
- *Se il modello HDA-5460 è collegato all'unità, alcune operazioni (ad esempio la modifica dell'origine, la selezione del file tenendo alzati o premuti i pulsanti, ecc.), può essere effettuata su questa unità.*
- *Con il CDA-9855R, è possibile tornare all'inizio della traccia corrente, avanzare e tornare indietro rapidamente e riprodurre/mettere in pausa utilizzando la **barra GlideTouch**. Premere **FUNC.** per selezionare la modalità sorgente. Premere la **barra GlideTouch** sotto la funzione desiderata mostrata nel display esplicativo.*

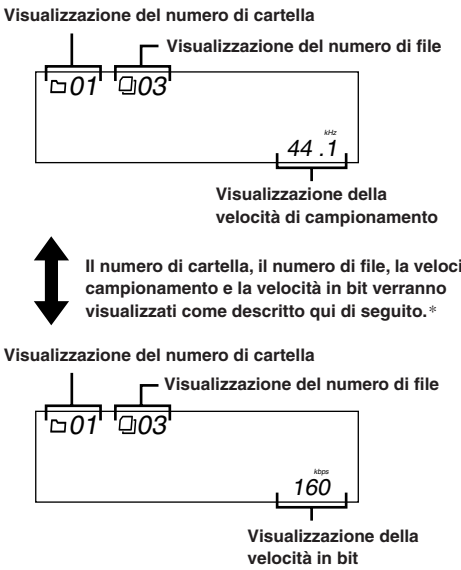
Visualizzazione della riproduzione MP3/WMA

Il numero di cartella, il numero di file, la velocità di campionamento e la velocità in bit verranno visualizzati come descritto qui di seguito.

CDA-9855R



CDA-9853R



- *Premere **TITLE** per cambiare visualizzazione. Per informazioni su come cambiare visualizzazione, vedere la sezione "Visualizzazione del titolo/testo" (pagina 24).*

* *Viene visualizzata la frequenza di campionamento e la velocità di trasmissione di registrazione del file MP3/WMA. Un file WMA di velocità di trasmissione variabile visualizza la velocità di trasmissione media.*

Riproduzione ripetuta

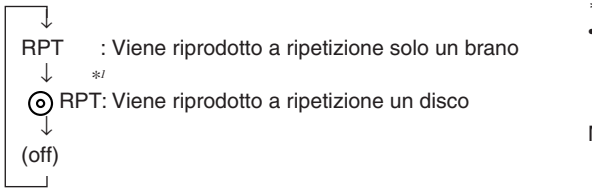
1 **Premere FUNC. per attivare la modalità audio.**

Modalità selezione sorgente → Modalità funzione audio → Modalità funzionamento sorgente* → Modalità selezione sorgente

** Solo CDA-9855R*

2 **Premere la barra GlideTouch sotto RPT per selezionare la modalità RPT.**
Il brano (file) verrà ripetuto ripetutamente.

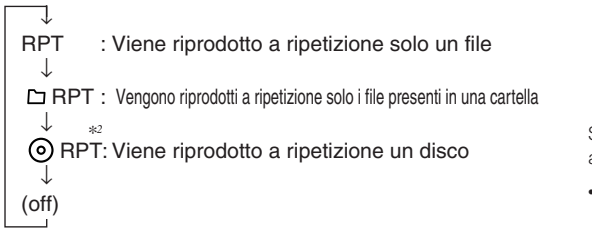
Modo CD :



**1 Quando un caricatore CD è collegato.*

- *Se la funzione REPEAT è attivata durante la riproduzione M.I.X. nel modo caricatore CD, M.I.X. si applicherà solo al disco corrente.*

Modo MP3/WMA :



**2 Quando è collegato un caricatore CD compatibile con il formato MP3.*

Se off è selezionato, la modalità RPT viene annullata.

- *La modalità della funzione precedentemente richiamata può essere riattivata toccando la **barra GlideTouch**.*
- *Se non viene eseguita alcuna operazione per 10 secondi, la modalità audio verrà disattivata.*

M.I.X. (riproduzione ripetuta)

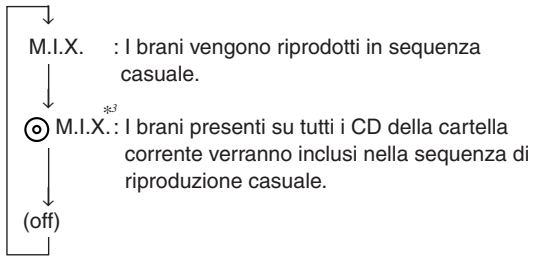
1 **Premere FUNC. per attivare la modalità audio.**

Modalità selezione sorgente → Modalità funzione audio → Modalità funzionamento sorgente* → Modalità selezione sorgente

** Solo CDA-9855R*

2 **Premere la barra GlideTouch sotto MIX per selezionare la modalità di riproduzione in sequenza casuale.**
I brani (file) sul disco verranno riprodotti in sequenza casuale.

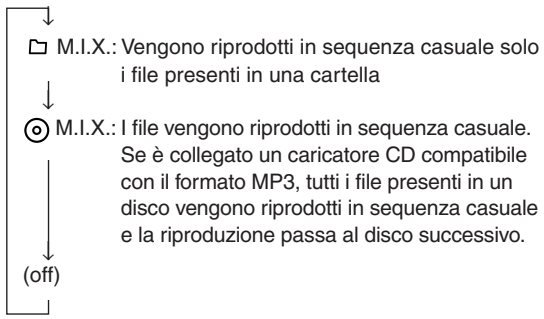
Modo CD :



**3 Quando è collegato un caricatore CD munito di tutte le funzioni M.I.X.*

- *Se la funzione M.I.X. è attivata durante la riproduzione RPT (REPEAT ALL) nel modo caricatore CD, M.I.X. si applicherà solo al disco corrente.*

Modo MP3/WMA :



Se off è selezionato, la modalità Riproduzione casuale viene annullata.

- *La modalità della funzione precedentemente richiamata può essere riattivata toccando la **barra GlideTouch**.*
- *Se non viene eseguita alcuna operazione per 10 secondi, la modalità audio verrà disattivata.*

Scorrimento dei programmi

1 **Premere FUNC. per attivare la modalità audio.**

Modalità selezione sorgente → Modalità funzione audio → Modalità funzionamento sorgente* → Modalità selezione sorgente

** Solo CDA-9855R*

2 **Premere la barra GlideTouch sotto SCAN per selezionare la modalità di scansione.**
I primi 10 secondi di ciascun brano (file) verranno riprodotti in successione.

3 **Una volta trovato il brano desiderato, eseguire i passaggi 1 e 2 per arrestare la scansione.**

- *La modalità della funzione precedentemente richiamata può essere riattivata toccando la **barra GlideTouch**.*
- *Se non viene eseguita alcuna operazione per 10 secondi, la modalità audio verrà disattivata.*

Ricerca dal testo del CD

È possibile cercare e riprodurre brani mediante il testo del CD sul disco. Nel caso di dischi e caricatori che non supportano il testo, è possibile effettuare delle ricerche utilizzando i numeri di brano.

1 **Premere ❑ durante la riproduzione.**
In tal modo, verrà impostata la modalità di ricerca.

2 **Selezionare la traccia (file) desiderata facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto il testo della traccia desiderata.**
In tal modo, verrà riprodotto il brano selezionato.

- *Tenere premuto ❑ per almeno 2 secondo nella modalità di ricerca per annullare. In caso contrario, la modalità di ricerca verrà annullata se non viene eseguita alcuna operazione entro 10 secondi.*
- *La ricerca del testo del CD non può essere effettuata durante la riproduzione M.I.X..*
- *Tenere premuto uno dei lati della **barra GlideTouch** per saltare ininterrottamente le tracce.*
- *È possibile accelerare la ricerca facendo scorrere rapidamente il dito sulla **barra GlideTouch** per saltare le tracce.*

Ricerca del nome di file/cartella (relativamente a MP3/WMA)

È possibile visualizzare e cercare il nome di cartella e di file durante l'ascolto del file riprodotto correntemente.

1 **Premere ❑ nella modalità MP3/WMA.**

2 **Selezionare la modalità di ricerca file o la modalità di ricerca cartelle entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità di ricerca desiderata.**

Modalità ricerca nome cartelle ↔ Modalità ricerca nome file

Modalità di ricerca del nome cartella

La cartella desiderata viene ricercata tra tutte le cartelle presenti su un disco.

Modalità di ricerca del nome file

Il file viene ricercato tra tutti i file presenti su un disco oppure nella cartella selezionata mediante la ricerca di cartelle.

Modalità di ricerca del nome di cartella

3 **Selezionare la cartella da riprodurre entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere ►/II per riprodurre la cartella selezionata.**
Verrà riprodotto il primo file contenuto nella cartella selezionata.
Per cercare un file nella cartella selezionata, premere la barra GlideTouch o FUNC. per passare alla modalità di ricerca file. Per questa operazione, consultare “Modalità di ricerca del nome file”.

- *La modalità di ricerca viene annullata premendo e tenendo premuto ❑ per circa 2 secondi nel modo Ricerca cartella.*
- *Nella modalità di ricerca del nome di cartella, premere ❑ per tornare alla modalità di selezione della ricerca.*
- *Se la cartella selezionata con la modalità di ricerca del nome cartella non contiene file, verrà visualizzato il messaggio “NO FILE” per 2 secondi.*
- *Se una cartella principale è senza nome, viene visualizzata la dicitura “ROOT” (directory principale).*
- *La ricerca del nom di cartella non può essere effettuata durante la riproduzione M.I.X.*
- *Se un disco contiene solo la cartella principale, non è possibile eseguire la ricerca del nome di cartella.*
- *Tenere premuto uno dei lati della **barra GlideTouch** per saltare ininterrottamente le cartelle.*
- *È possibile accelerare la ricerca facendo scorrere rapidamente il dito sulla **barra GlideTouch** per saltare le cartelle.*

Modalità di ricerca del nome di file

3 **Selezionare il file da riprodurre entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch o FUNC. per riprodurre il file selezionato.**
Il file selezionato verrà riprodotto.

- *La modalità di ricerca del nome di file viene annullata tenendo premuto ❑ per almeno 2 secondi.*
- *Nella modalità di ricerca del nome di file, premere ❑ per passare alla modalità precedente (modalità di ricerca delle cartelle o selezione della modalità di ricerca).*
- *La ricerca del nom di file non può essere effettuata durante la riproduzione M.I.X.*
- *Tenere premuto uno dei lati della **barra GlideTouch** per saltare ininterrottamente i file.*
- *È possibile accelerare la ricerca facendo scorrere rapidamente il dito sulla **barra GlideTouch** per saltare i file.*

Ricerca rapida

È possibile cercare i brani (file).

1 **Tenere premuto ❑ per almeno 2 secondi nel modo CD/ Caricatore/MP3/WMA per attivare il modo Ricerca rapida.**

2 **Selezionare la traccia (file) da riprodurre entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch.**
Il brano desiderato viene riprodotto immediatamente.

- *La modalità di ricerca viene annullata premendo e tenendo premuto ❑ per circa 2 secondi nel modo Ricerca rapida.*
- *Tenere premuto uno dei lati della **barra GlideTouch** per saltare ininterrottamente le tracce (file).*
- *È possibile accelerare la ricerca facendo scorrere rapidamente il dito sulla **barra GlideTouch** per saltare le tracce (file).*

Informazioni sui file MP3/WMA

AVVERTENZA

Ad eccezione dell’uso personale, le operazioni di duplicazione di dati audio (inclusi i dati MP3/WMA), nonché di distribuzione, trasferimento o copia, a scopo di lucro e non, senza il consenso del proprietario del copyright sono assolutamente vietate dal Copyright Act e dal trattato internazionale relativo al copyright.

MP3

MP3 significa “MPEG-1 Audio Layer 3” ed indica uno standard di compressione stabilito dalla ISO, International Standardization Organization, e da MPEG, istituzione di attività congiunte della IEC.

I file MP3 contengono dati audio compressi. La codifica MP3 è in grado di comprimere a livelli elevati i dati audio riducendo i file musicali di un decimo delle dimensioni originali e consente al tempo stesso di mantenere una qualità simile a quella dei CD. Valori di compressione così elevati del formato MP3 sono possibili grazie all’eliminazione dei suoni non udibili dall’uomo o celati da altri suoni.

Continua

Definizione di WMA

WMA o “Windows Media™ Audio” indica i dati audio compressi. WMA consente di creare file musicali e memorizzarli con rapporti di compressione superiori rispetto ai dati audio MP3 (circa la metà delle dimensioni originali). Questo viene obiettivo viene raggiunto mantenendo al tempo stesso un audio di qualità CD.

Metodo di creazione di file MP3/WMA

I dati audio vengono compressi utilizzando software specificato MP3/WMA. Per ulteriori informazioni sulla creazione di file MP3/WMA, vedere il manuale dell'utente relativo al programma utilizzato.
I file MP3/WMA riproducibili da questo dispositivo hanno l'estensione “mp3” / “wma”. I file senza estensione non possono essere riprodotti. (Sono supportati i file WMA versione 7.1, 8 e 9)

Frequenze di campionamento e velocità di trasmissione supportate per la riproduzione

MP3

Velocità di campionamento:	48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz
Velocità in bit:	8 - 320 kbps

WMA

Velocità di campionamento:	48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz
Velocità di trasmissione:	48 - 192 kbps

Si noti che, per le frequenze di campionamento, la visualizzazione del frame di questo dispositivo (pagine 13) potrebbe non essere corretta.
Questo dispositivo potrebbe non riprodurre correttamente, a seconda delle frequenze di campionamento.

Tag ID3/Tag WMA

Questo dispositivo supporta tag ID3 v1 e v2 e tag WMA.
Se in un file MP3/WMA sono presenti i dati relativi ai tag, questo dispositivo è in grado di visualizzare il titolo (titolo del brano), il nome dell'artista e i tag ID3 relativi al nome dell'album/dati relativi ai tag WMA.

Questo dispositivo può visualizzare solo caratteri alfanumerici a byte singolo (fino a 30 per tag ID3 e fino a 15 per tag WMA) e il carattere di sottolineatura. Per i caratteri non supportati, viene visualizzata l'indicazione “NO SUPPORT”.
Le informazioni relative al tag possono essere visualizzate in modo scorretto, a seconda del contenuto.

Produzione di dischi MP3/WMA

I file MP3/WMA vengono preparati, quindi scritti su CD-R o CD-RW utilizzando il software di scrittura CD-R. Un disco può contenere fino a 510 file/cartelle (incluse le cartelle radice). Tuttavia, il numero massimo di cartelle è 255.

Dischi supportati

Il presente apparecchio è in grado di riprodurre CD-ROM, CD-R e CD-RW.

Sistemi di file corrispondenti

Questo dispositivo supporta i dischi formattati con conformemente allo standard ISO9660 Livello 1 o Livello 2.

Lo standard ISO9660 include alcune restrizioni importanti.
Il numero massimo di cartelle annidate è 8 (inclusa la directory principale). Sono previsti dei limiti per la lunghezza (in caratteri) dei nomi dei file e delle cartelle.
I caratteri validi per i nomi di cartella/file sono le lettere A-Z (maiuscole), i numeri da 0-9 e ‘_’ (carattere di sottolineatura).

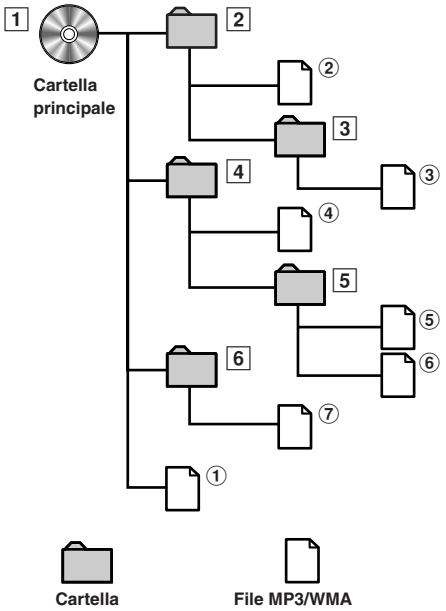
Questo dispositivo può riprodurre anche dischi nello standard Joliet, Romeo, ecc. e altri standard conformi all'ISO9660. Tuttavia, talvolta i nomi di file, cartelle, ecc... non sono visualizzati correttamente.

Formati supportati

Il presente apparecchio supporta CD-ROM XA, CD Mixed Mode, CD Enhanced (CD-Extra) e Multi-Session e non è in grado di riprodurre correttamente i dischi registrati con il metodo di scrittura Track At Once o packet.

Ordine dei file

L'apparecchio riproduce i file nell'ordine in cui vengono scritti dal software di scrittura. Pertanto, l'ordine di riproduzione potrebbe non essere identico a quello immesso. L'ordine di riproduzione della cartelle e dei file è il seguente. Tuttavia, l'ordine di riproduzione di cartelle e file varia a seconda del numero di cartelle e file indicato sul display.



Terminologia

Velocità di trasmissione

Si tratta della velocità di compressione “audio” per la codifica. Maggiore è la velocità di trasmissione e migliore sarà la qualità sonora; tuttavia, le dimensioni dei file saranno maggiori.

Frequenza di campionamento

Questo valore indica quante volte al secondo i dati vengono campionati (registrati). Ad esempio, i CD musicali utilizzano una frequenza di campionamento pari a 44,1 kHz, di conseguenza il livello audio viene campionato (registrato) 44.100 volte al secondo. Maggiore è la frequenzadi campionamento e migliore sarà la qualità sonora; tuttavia, il volume dei dati sarà maggiore.

Codifica

Si tratta della conversione dei CD musicali, dei file WAVE (AIFF) e di altri file audio nel formato di compressione audio specificato.

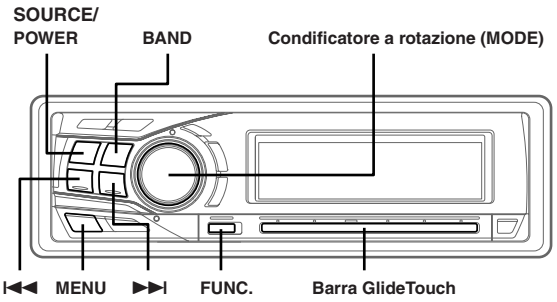
Tag

Informazioni relative alla canzone, come ad esempio titoli dei brani, nomi degli artisti, nomi degli album ecc... scritti nei file MP3/WMA.
MP3: tag ID3
WMA: tag WMA

Cartella principale

La cartella principale si trova all'inizio del file system e contiene tutte le cartelle e tutti i file.

Impostazione dell'audio



Regolazione dell'equilibratura (tra i canali sinistro e destro)/Fader (tra i diffusori anteriori e posteriori)/ Defeat

1 **Premere ripetutamente il codificatore a rotazione (MODE) per scegliere la modalità desiderata.**

Ciascuna pressione cambia il modo come segue:

SUBWOOFER*/ → BALANCE → FADER → DEFEAT → VOLUME → SUBWOOFER*/

Subwoofer : 0 ~ +15
Balance : L15 ~ R15
Fader : R15 ~ F15
Defeat : ON/OFF
Volume : 0 ~ 35

Premere I◀◀ o ▶▶I dopo aver selezionato il modo Subwoofer e la fase di uscita del subwoofer viene alternata tra NORMAL (PHASE 0°) o REVERS (PHASE 180°).

- *Se il codificatore a rotazione (MODE) non viene premuto entro 5 secondi dalla selezione dei modi BALANCE, FADER, DEFEAT o SUBWOOFER, l'apparecchio passa automaticamente al modo normale.*
- *Se si imposta l'interruttore 2WAY/3WAY (pagine 42 a 44) su 3WAY, non è possibile regolare il modo FADER.*

*/ *Quando il modo subwoofer è disattivato, non è possibile regolarne il livello e la fase.*

2 **Girare il codificatore a rotazione (MODE) fino a ottenere l'audio desiderato in ciascun modo.**
Attivando Defeat, le impostazioni regolate in precedenza d'EQ torneranno ai valori predefiniti in fabbrica e MX viene disattivato.

- *A seconda dei dispositivi collegati, alcune funzioni e indicazioni del display non funzionano.*

Preimpostazioni dell'equalizzatore

9 tipiche impostazioni dell'equalizzatore sono preimpostate in fabbrica per una serie di materiali di sorgente musicali.

1 **Premere MENU.**

2 **Selezionare la modalità Factory's EQ facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto Factory's EQ.**

3 **Selezionare la caratteristica dell'equalizzatore desiderata facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch.**

- *Selezionando USER'S 1 - 6, è possibile richiamare il numero di preselezione descritto in "Regolazione e memorizzazione della curva dell'equalizzatore parametrico" (pagina 18) o "Regolazione e memorizzazione della curva dell'equalizzatore grafico" (pagina 18).*

4 **Tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.**

- *Se **MENU** viene premuto nel corso di una regolazione o impostazione in modalità MENU, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.*
- *Premendo la **barra GlideTouch** sotto RETURN in modalità MENU, l'unità torna alla modalità normale.*
- *Questa funzione non è disponibile se la funzione DEFEAT è attivata (questa pagina).*

Impostazione della modalità User's EQ

Questa impostazione consente di scegliere tra un equalizzatore parametrico a 5 bande o grafico a 7 bande.

1 **Premere MENU.**

2 **Selezionare SETUP facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto SETUP.**
Verrà visualizzato il menu SETUP principale.

3 **Selezionare AUDIO facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto AUDIO.**
Verrà visualizzato il menu AUDIO SETUP.

4 **Selezionare la modalità EQ facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto EQ MODE.**

5 **Selezionare il tipo di EQ facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto PEQ o GEQ.**

PEQ : Equalizzatore parametrico a 5 bande (impostazione iniziale)
GEQ : Equalizzatore grafico a 7 bande

6 **Tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.**

- *Se **MENU** viene premuto nel corso di una regolazione o impostazione in modalità MENU, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.*
- *Premendo la **barra GlideTouch** sotto RETURN in modalità MENU, l'unità torna alla modalità normale.*

Regolazione e memorizzazione della curva dell'equalizzatore parametrico

È possibile modificare le impostazioni dell'equalizzatore in modo da creare una curva di risposta che soddisfi le proprie esigenze.
Per regolare la curva dell'equalizzatore parametrico, impostare la modalità EQ su PEQ. Per ulteriori dettagli, vedere "Impostazione della modalità User's EQ" (pagina 17).

1 **Tenere premuto MENU per almeno 2 secondi.**

2 **Selezionare la modalità Parametric EQ (User's EQ) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità Parametric EQ (User's EQ).**

3 **Premere BAND per selezionare la banda da regolare.**

BAND1 → BAND2 → BAND3 → BAND4 → BAND5 → BAND1

4 **Selezionare la frequenza facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch.**
Bande di frequenza regolabili:
da 20Hz a 20kHz (a incrementi di 1/3 di ottava)

5 **Regolare il livello ruotando il codificatore rotante.**
Livelli di regolazione: da -6 a + 6 dB

6 **Premere SOURCE/POWER per impostare l'ampiezza di banda (Q).**
Ampiezza di banda regolabile: 1,0, 1,5, 3,0

7 **Per regolare un'altra banda, ripetere i passaggi 3 - 6 e regolare tutte le bande.**

8 **Al termine dell'impostazione, premere FUNC. o la barra GlideTouch per attivare la modalità di preselezione.**

9 **Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Tenere premuta la barra GlideTouch sotto la preselezione desiderata per almeno 2 secondi per memorizzare la regolazione.**

10 **Una volta effettuata l'impostazione, tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.**

- *Le frequenze delle bande adiacenti non possono essere regolate in 4 fasi.*
- *Questa funzione non è disponibile se la funzione DEFEAT è attivata (pagina 17).*
- *Se **MENU** viene premuto nel corso di una regolazione o impostazione in modalità MENU, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.*
- *Premendo la **barra GlideTouch** sotto RETURN in modalità MENU, l'unità torna alla modalità normale.*
- *Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, l'apparecchio torna al modo normale.*

Regolazione e memorizzazione della curva dell'equalizzatore grafico

È possibile modificare le impostazioni dell'equalizzatore per creare una curva di risposta personalizzata. Per regolare la curva dell'equalizzatore grafico, impostare la modalità EQ su GEQ. Per ulteriori dettagli, vedere "Impostazione della modalità User's EQ" (pagina 17).

1 **Press and hold MENU for at least 2 seconds.**

2 **Selezionare la modalità Graphic EQ (User's EQ) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità Graphic EQ (User's EQ).**

3 **Premere BAND per selezionare la banda da regolare.**

BAND1 → BAND2 → BAND3 → BAND4 → BAND5 → BAND6 → BAND7 →BAND1

4 **Regolare il livello ruotando il codificatore rotante.**
Livelli di regolazione: da -6 a + 6 dB

5 **Per regolare un'altra banda, ripetere i passaggi 3 e 4 e regolare tutte le bande.**

6 **Al termine dell'impostazione, premere FUNC. o la barra GlideTouch per attivare la modalità di preselezione.**

7 **Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Tenere premuta la barra GlideTouch sotto la preselezione desiderata per almeno 2 secondi per memorizzare la regolazione.**

8 **Una volta effettuata l'impostazione, tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.**

- *Questa funzione non è disponibile se la funzione DEFEAT è attivata (pagina 17).*
- *Se **MENU** viene premuto nel corso di una regolazione o impostazione in modalità MENU, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.*
- *Premendo la **barra GlideTouch** sotto RETURN in modalità MENU, l'unità torna alla modalità normale.*
- *Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, l'apparecchio torna al modo normale.*

Richiamo della curva dell'equalizzatore memorizzata

1 **Tenere premuto MENU per almeno 2 secondi.**

2 **Selezionare la modalità EQ facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità EQ.**

3 **Premere FUNC. o la barra GlideTouch per attivare la modalità di preselezione.**

4 **Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la preselezione desiderata per richiamare il contenuto memorizzato.**

5 **Tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.**

- *Questa funzione non è disponibile se la funzione DEFEAT è attivata (pagina 17).*
- *È possibile richiamare la curva dell'equalizzatore regolata in "Preimpostazioni dell'equalizzatore" (pagina 17).*
- *Se **MENU** viene premuto nel corso di una regolazione o impostazione in modalità MENU, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.*
- *Premendo la **barra GlideTouch** sotto RETURN in modalità MENU, l'unità torna alla modalità normale.*
- *Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, l'apparecchio torna al modo normale.*

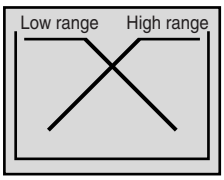
Informazioni relative alla frequenza di smistamento

Smistamento:

Il presente apparecchio è dotato di una funzione di smistamento attivo. Grazie a tale smistamento le frequenze inviate alle uscite vengono limitate. Ogni canale viene controllato indipendentemente, di conseguenza ogni coppia di diffusori può essere guidata dalle frequenze per cui sono stati appositamente progettati. Il smistamento regola il filtro passa-alto (HPF) o il filtro passa-basso (LPF) di ciascuna banda, nonché la velocità con cui il filtro trasmette gli alti o i bassi. È necessario che le regolazioni vengano effettuate in base alle caratteristiche di riproduzione dei diffusori in quanto a seconda dei diffusori potrebbe non essere necessaria una rete passiva. In caso di dubbi in proposito, rivolgersi ad un rivenditore Alpine autorizzato.

Modo a 2 vie

	Frequenza di taglio (passi in ottavi da 1/3)		Velocità trasmissione filtro		Livello
	HPF	LPF	HPF	LPF	
Diffusore gamme basse	----	20 Hz - 200 Hz	----	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct	0 to –12 dB
Diffusore posteriore gamme alte	20 Hz - 200 Hz	----	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct	----	0 to –12 dB
Diffusore anteriore gamme alte	20 Hz - 200 Hz	----	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct	----	0 to –12 dB

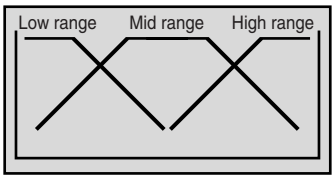


(diverso dal display reale)

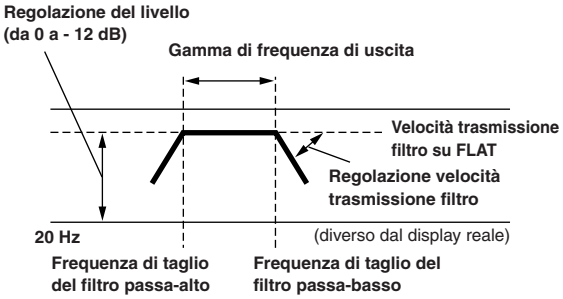
Modo a 3 vie

	Frequenza di taglio (passi in ottavi da 1/3)		Velocità trasmissione filtro		Livello
	HPF	LPF	HPF	LPF	
Diffusore gamme basse	----	20 Hz - 200 Hz	----	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct	0 to – 12 dB
Diffusore gamme intermedie	20 Hz - 200 Hz	20 Hz - 20 kHz	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct	0 to –12 dB
Diffusore gamme alte	1 kHz - 20 kHz	----	FLAT*1 6, 12, 18, 24 dB/oct	----	0 to –12 dB

*1 Solo quando si seleziona USER'S in "Impostazione della pendenza di risposta per l'altoparlante ad alta frequenza (TW SETUP)" (pagina 31).



(diverso dal display reale)



- *Filtro passa-alto: elimina le frequenze più basse e consente la trasmissione delle frequenze più alte.*
- *Filtro passa-basso: elimina le frequenze più alte e consente la trasmissione delle frequenze più basse.*
- *Velocità di trasmissione del filtro: il cambiamento di livello (in dB) per una frequenza cambia di un ottavo.*
- *Più alto è il valore e maggiore è la velocità.*
- *Regolare la velocità di trasmissione del filtro su FLAT per non utilizzare il filtro a passa-alto o quello a passa-basso.*
- *Non utilizzare un tweeter senza che il filtro a passa-alto sia attivato o impostato su una frequenza bassa in quanto il diffusore potrebbe venire danneggiato a causa della presenza di basse frequenza.*
- *Non è possibile regolare la frequenza di smistamento su un valore più alto rispetto al filtro a passa-alto o inferiore rispetto al filtro a passa-basso.*
- *Necessario che le regolazioni vengano effettuate in base alla frequenza di smistamento consigliata dei diffusori collegati. Determinare la frequenza di smistamento consigliata dei diffusori. Se la regolazione viene effettuata su un valore che non rientra nella gamma di frequenza consigliata è possibile che i diffusori vengano danneggiati. Per informazioni sulle frequenze di smistamento dei diffusori Alpine, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso.*
  Alpine non può essere ritenuta responsabile per danni o cattivo funzionamento dei diffusori dovuti ad un'impostazione della frequenza su un valore diverso da quello consigliato.

Regolazione e memorizzazione delle impostazioni della frequenza di smistamento

Prima di eseguire le procedure seguenti, vedere “Informazioni relative alla frequenza di smistamento” (pagina 19).

1 **Tenere premuto MENU per almeno 2 secondi.**

2 **Selezionare la modalità Crossover (X-OVER) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità Crossover (X-OVER).**

Sistema a 2 vie

3 **Premere BAND per selezionare la banda da regolare.**

LOW → MID → HIGH → LOW
(SUBW) (REAR) (FRONT) (SUBW)

4 **Selezionare la frequenza di taglio (punto di transizione) desiderata facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch.**

Bande di frequenza regolabili: da 20Hz a 200Hz
(a incrementi di 1/3 di ottava)

5 **Premere SOURCE/POWER per regolare la pendenza.**

Curva regolabile: 0 (FLAT), 1 (6 dB/oct.),
2 (12 dB/oct.), 3 (18 dB/oct.),
4 (24 dB/oct.)

6 **Regolare il livello di uscita ruotando il codificatore rotante.**

Livello di uscita regolabile: da -12 a 0 dB.

7 **Per regolare un’altra banda, ripetere i passaggi 3 - 6 e regolare tutte le bande.**

8 **Al termine dell’impostazione, premere FUNC. o la barra GlideTouch per attivare la modalità di preselezione.**

9 **Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Tenere premuta la barra GlideTouch sotto la preselezione desiderata per almeno 2 secondi per memorizzare la regolazione.**

10 **Una volta effettuata l’impostazione, tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.**

- *Se **MENU** viene premuto nel corso di una regolazione o impostazione in modalità MENU, l’unità torna alla schermata della selezione precedente.*
- *Premendo la **barra GlideTouch** sotto RETURN in modalità MENU, l’unità torna alla modalità normale.*
- *Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, l’apparecchio torna al modo normale.*

Sistema a 3 vie

3 **Premere BAND per selezionare la banda da regolare.**

LOW → MID-L → MID-H → HIGH → LOW

4 **Selezionare la frequenza di taglio (punto di transizione) desiderata facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch.**

Bande di frequenza regolabili:
LOW : da 20Hz a 200Hz (in passi da 1/3 di ottavi)
MID-L : da 20Hz a 200Hz (in passi da 1/3 di ottavi)
MID-H : da 20Hz a 20kHz (in passi da 1/3 di ottavi)
HIGH : da 1kHz a 20kHz (in passi da 1/3 di ottavi)

5 **Premere SOURCE/POWER per regolare la pendenza.**

Curva regolabile: 0 (FLAT)*, 1 (6 dB/oct.),
2 (12 dB/oct.), 3 (18 dB/oct.),
4 (24 dB/oct.)

* FLAT può essere impostato per la pendenza HIGH solo se USER’S è selezionato in “Impostazione della pendenza di risposta per l’altoparlante ad alta frequenza (TW SETUP)” (pagina 31). A seconda delle caratteristiche di risposta dell’altoparlante, è necessario fare attenzione quando si imposta la pendenza di risposta su FLAT, in quanto l’altoparlante potrebbe danneggiarsi. Con CDA-9855R, viene visualizzato un messaggio quando la pendenza di risposta per l’altoparlante ad alta frequenza è impostata su FLAT.

6 **Regolare il livello di uscita ruotando il codificatore rotante.**

Livello di uscita regolabile: da -12 a 0 dB.

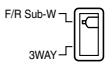
7 **Per regolare un’altra banda, ripetere i passaggi 3 - 6 e regolare tutte le bande.**

8 **Al termine dell’impostazione, premere FUNC. o la barra GlideTouch per attivare la modalità di preselezione.**

9 **Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Tenere premuta la barra GlideTouch sotto la preselezione desiderata per almeno 2 secondi per memorizzare la regolazione.**

10 **Una volta effettuata l’impostazione, tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.**

- *Se **MENU** viene premuto nel corso di una regolazione o impostazione in modalità MENU, l’unità torna alla schermata della selezione precedente.*
- *Premendo la **barra GlideTouch** sotto RETURN in modalità MENU, l’unità torna alla modalità normale.*
- *Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, l’apparecchio torna al modo normale.*
- *Sistema a 2/3 vie*
  È possibile passare dal modo del sistema a 2 vie al modo del sistema a 3 vie utilizzando l’interruttore 2way/3way situato nella parte laterale dell’apparecchio (pagine 42 a 44).



Se impostato su “3 WAY”:
l’apparecchio può essere utilizzato nel sistema a 3 vie.

Se impostato su “F/R/Sub-W”:
l’apparecchio può essere utilizzato nel sistema a 2 vie.

Richiamo delle impostazioni della frequenza di smistamento memorizzata

1 **Tenere premuto MENU per almeno 2 secondi.**

2 **Selezionare la modalità Crossover (X-OVER) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità Crossover (X-OVER).**

3 **Premere FUNC. o la barra GlideTouch per attivare la modalità di preselezione.**

4 **Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la preselezione desiderata per richiamare il contenuto memorizzato.**

5 **Tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.**

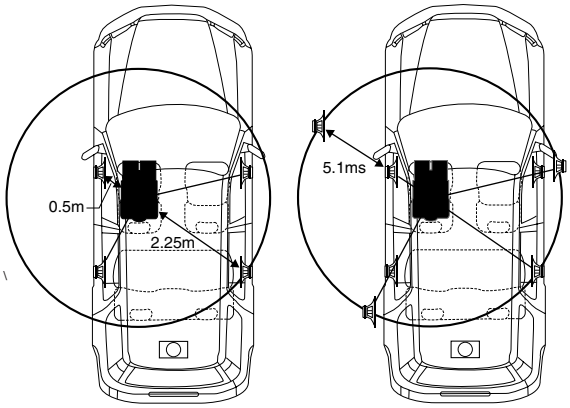
- *Se **MENU** viene premuto nel corso di una regolazione o impostazione in modalità MENU, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.*
- *Premendo la **barra GlideTouch** sotto RETURN in modalità MENU, l'unità torna alla modalità normale.*

Informazioni sulla correzione temporale

In un'auto, la distanza tra l'ascoltatore e i diffusori dipende in gran parte dal tipo di abitacolo. Tale distanza crea uno spostamento delle immagini sonore e delle caratteristiche della frequenza. Ciò è dovuto al ritardo impiegato dal suono per passare dalla destra dell'ascoltatore alla sua sinistra.
CDA-9855R/CDA-9853R è in grado di creare un ritardo del segnale audio emesso dai diffusori più vicini all'ascoltatore dando l'impressione che questi diffusori si trovino ad una distanza maggiore. Per un ascolto ottimale, l'ascoltatore può trovarsi così ad una distanza uguale tra i diffusori di destra e di sinistra.
La regolazione viene effettuata per ogni diffusore in passi di 0,1 ms.

Esempio 1. Posizione di ascolto: sedile anteriore sinistro

Regolare il livello di correzione temporale del diffusore anteriore sinistro su un valore elevato e il valore del diffusore posteriore destro su un valore pari a zero o basso.



L'audio non è bilanciato a causa della differenza di distanza tra la posizione di ascolto e i vari diffusori.
La differenza di distanza tra il diffusore anteriore destro e il diffusore posteriore destro è pari a 1,75 m (68-7/8").

Nel diagramma a sinistra viene calcolato il valore della correzione temporale per il diffusore anteriore.

Condizioni:
Diffusore più lontano – posizione di ascolto: 2,25 m (88-9/16")
Tweeter anteriore destro – posizione di ascolto: 0,5 m (19-11/16")
Calcolo: L = 2,25 m – 0,5 m = 1,75 m (68-7/8")
Correzione temporale = 1,75 ÷ 343*1 × 1000 = 5,1 (ms)

*1 *Velocità del suono: 343 m/s (765 mph) a 20°C*

In altre parole, assegnando al diffusore anteriore sinistro un valore della correzione temporale pari a 5,1 ms, la distanza del diffusore anteriore sinistro e del diffusore più lontano sembra uguale.

La correzione temporale elimina le differenze di tempo necessario al suono per raggiungere la posizione di ascolto.
Il tempo del suono emesso dal diffusore anteriore sinistro viene corretto in 5,1 ms in modo che il suono possa raggiungere la posizione di ascolto contemporaneamente al suono degli altri diffusori.

Esempio 2. Posizione di ascolto: tutti i sedili

Regolare il livello di correzione temporale di ciascun diffusore all'incirca sullo stesso valore.

1 **Sedersi nella posizione di ascolto (sedile del guidatore, ecc.), quindi misurare la distanza (in metri) tra la propria testa e i vari diffusori.**

2 **Calcolare la differenza tra la distanza dal diffusore più lontano e quella dagli altri diffusori.**
L = (distanza dal diffusore più lontano) – (distanza dagli altri diffusori)

3 **Dividere le distanze calcolate per i diffusori per la velocità del suono (343 m/s (765 mph) a 20°C).**
Questi valori rappresentano la correzione temporale per i vari diffusori.

Tabella delle differenze temporali

Numero ritardo	Differenza temporale (ms)	Distanza cm	Distanza (pollici)	Numero ritardo	Differenza temporale (ms)	Distanza cm	Distanza (pollici)
0	0.0	0.0	0.0	51	5.1	173.4	68.3
1	0.1	3.4	1.3	52	5.2	176.8	69.7
2	0.2	6.8	2.7	53	5.3	180.2	71.0
3	0.3	10.2	4.0	54	5.4	183.6	72.4
4	0.4	13.6	5.4	55	5.5	187.0	73.7
5	0.5	17.0	6.7	56	5.6	190.4	75.0
6	0.6	20.4	8.0	57	5.7	193.8	76.4
7	0.7	23.8	9.4	58	5.8	197.2	77.7
8	0.8	27.2	10.7	59	5.9	200.6	79.1
9	0.9	30.6	12.1	60	6.0	204.0	80.4
10	1.0	34.0	13.4	61	6.1	207.4	81.7
11	1.1	37.4	14.7	62	6.2	210.8	83.1
12	1.2	40.8	16.1	63	6.3	214.2	84.4
13	1.3	44.2	17.4	64	6.4	217.6	85.8
14	1.4	47.6	18.8	65	6.5	221.0	87.1
15	1.5	51.0	20.1	66	6.6	224.4	88.4
16	1.6	54.4	21.4	67	6.7	227.8	89.8
17	1.7	57.8	22.8	68	6.8	231.2	91.1
18	1.8	61.2	24.1	69	6.9	234.6	92.5
19	1.9	64.6	25.5	70	7.0	238.0	93.8
20	2.0	68.0	26.8	71	7.1	241.4	95.1
21	2.1	71.4	28.1	72	7.2	244.8	96.5
22	2.2	74.8	29.5	73	7.3	248.2	97.8
23	2.3	78.2	30.8	74	7.4	251.6	99.2
24	2.4	81.6	32.2	75	7.5	255.0	100.5
25	2.5	85.0	33.5	76	7.6	258.4	101.8
26	2.6	88.4	34.8	77	7.7	261.8	103.2
27	2.7	91.8	36.2	78	7.8	265.2	104.5
28	2.8	95.2	37.5	79	7.9	268.6	105.9
29	2.9	98.6	38.9	80	8.0	272.0	107.2
30	3.0	102.0	40.2	81	8.1	275.4	108.5
31	3.1	105.4	41.5	82	8.2	278.8	109.9
32	3.2	108.8	42.9	83	8.3	282.2	111.2
33	3.3	112.2	44.2	84	8.4	285.6	112.6
34	3.4	115.6	45.6	85	8.5	289.0	113.9
35	3.5	119.0	46.9	86	8.6	292.4	115.2
36	3.6	122.4	48.2	87	8.7	295.8	116.6
37	3.7	125.8	49.6	88	8.8	299.2	117.9
38	3.8	129.2	50.9	89	8.9	302.6	119.3
39	3.9	132.6	52.3	90	9.0	306.0	120.6
40	4.0	136.0	53.6	91	9.1	309.4	121.9
41	4.1	139.4	54.9	92	9.2	312.8	123.3
42	4.2	142.8	56.3	93	9.3	316.2	124.6
43	4.3	146.2	57.6	94	9.4	319.6	126.0
44	4.4	149.6	59.0	95	9.5	323.0	127.3
45	4.5	153.0	60.3	96	9.6	326.4	128.6
46	4.6	156.4	61.6	97	9.7	329.8	130.0
47	4.7	159.8	63.0	98	9.8	333.2	131.3
48	4.8	163.2	64.3	99	9.9	336.6	132.7
49	4.9	166.6	65.7				
50	5.0	170.0	67.0				

Impostazione dell'unità di correzione temporale

È possibile modificare l'unità (ms, cm o pollici) della correzione temporale.

1 **Premere MENU.**

2 **Selezionare SETUP facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto SETUP.**
Verrà visualizzato il menu SETUP principale.

3 **Selezionare DISP (DISPLAY) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto DISP (DISPLAY).**
Verrà visualizzato il menu DISPLAY SETUP.

4 **Selezionare T.CORR (T.CORR PAR) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto T.CORR (T.CORR PAR).**

5 **Selezionare ms (MS), cm (CM) o pollici (INCH) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto ms (MS), cm (CM) o pollici (INCH) per selezionare l'unità.**

6 **Una volta effettuata l'impostazione, tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.**

- *Se **MENU** viene premuto nel corso di una regolazione o impostazione in modalità MENU, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.*
- *Premendo la **barra GlideTouch** sotto RETURN in modalità MENU, l'unità torna alla modalità normale.*

Regolazione e memorizzazione della correzione temporale

Prima di eseguire le procedure seguenti, vedere "Informazioni sulla correzione temporale" (pagina 21).

1 **Tenere premuto MENU per almeno 2 secondi.**

2 **Selezionare la modalità Time Correction (T.CORR) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto Time Correction (T.CORR).**

3 **Premere BAND per selezionare un altoparlante da regolare.**

F – L → F – R → R – L → R – R → SW – L (S – L) → SW – R (S – R) → F – L

4 **Regolare la differenza di tempo (da 0,0 a 9,9 ms) o la distanza facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. In alternativa, ruotare il codificatore rotante per regolare la differenza di tempo.**

5 **Ripetere le operazioni ai punti 3 e 4 per impostare un altro diffusore.**

6 **Al termine dell'impostazione, premere FUNC. o la barra GlideTouch per attivare la modalità di preselezione.**

7 **Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Tenere premuta la barra GlideTouch sotto la preselezione desiderata per almeno 2 secondi per memorizzare la regolazione.**

8 **Una volta effettuata l'impostazione, tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.**

- *Se **MENU** viene premuto nel corso di una regolazione o impostazione in modalità MENU, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.*
- *Premendo la **barra GlideTouch** sotto RETURN in modalità MENU, l'unità torna alla modalità normale.*
- *Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, l'apparecchio torna al modo normale.*

Richiamo delle impostazioni della correzione temporale memorizzata

1 **Tenere premuto MENU per almeno 2 secondi.**

2 **Selezionare la modalità Time Correction (T.CORR) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto Time Correction (T.CORR).**

3 **Al termine dell'impostazione, premere FUNC. o la barra GlideTouch per attivare la modalità di preselezione.**

4 **Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la preselezione desiderata per richiamare il contenuto memorizzato.**

5 **Tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.**

- *Se **MENU** viene premuto nel corso di una regolazione o impostazione in modalità MENU, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.*
- *Premendo la **barra GlideTouch** sotto RETURN in modalità MENU, l'unità torna alla modalità normale.*

Impostazione del modo MX

MX (Media Xpander) è in grado di distinguere i suoni vocali o strumentali indipendentemente dalla sorgente musicale. Radio FM, CD ed MP3 saranno così in grado di riprodurre fedelmente la musica anche all'interno di auto particolarmente rumorose.

1 **Premere MENU.**

2 **Selezionare la modalità MX facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità MX.**

3 **Premere la barra GlideTouch sotto ON per attivare la modalità MX.**

4 **Una volta effettuata l'impostazione, tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.**

5 **Premere SOURCE/POWER per selezionare la sorgente cui applicare MX (Media Xpander).**

6 **Tenere premuto MENU per almeno 2 secondi.**

7 **Selezionare la modalità MX facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità MX.**

8 **Selezionare il livello MX facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto il livello desiderato o OFF (Non Effect).**

FM (MX dal livello 1 al 3):
Le frequenze medio-alte diventano più chiare e generano suoni ben bilanciati a tutte le frequenze.

CD (MX dal livello 1 al 3):
Il modo CD elabora una grande quantità di dati durante la riproduzione. MX sfrutta questa grande quantità di dati per riprodurre suoni più chiari e puliti.

CMPM (MX dal livello 1 al 3):
Corregge le informazioni che erano andate perdute al momento della compressione. Riproduce un audio bilanciato correttamente e simile all'originale.

DVD (Video CD)
(MOVIE MX dal livello 1 al 2):
La parte di dialogo di un video viene riprodotta più chiaramente.

(DVD MUSIC):
Un DVD o un CD video contiene una grande quantità di dati, come una clip musicale. MX utilizza questi dati per riprodurre con cura l'audio.

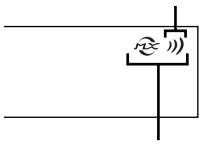
AUX (MX livello 1):
Scegliere il modo MX (CMPM, MUSIC o MOVIE) che corrisponde al supporto collegato.
Se sono collegati due dispositivi esterni, è possibile selezionare un modo MX diverso per ciascun supporto.

9 **Una volta effettuata l'impostazione, tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.**

- *Per annullare il modo MX per tutte le sorgenti musicali, premere MX per disattivare MX.*
- *Ciascuna sorgente musicale, come la radio FM, i CD e i file MP3/WMA possono avere una propria impostazione MX.*
- *Sui dischi sia con MP3/WMA che CD-DA, quando la sorgente cambia da "MP3/WMA a CD-DA" oppure da "CD-DA a MP3/WMA", la commutazione della modalità MX potrebbe ritardare leggermente la riproduzione.*
- *Impostando MX OFF, il modo MX viene disattivato per tutte le sorgenti musicali.*
- *Questa funzione non è disponibile se la funzione DEFEAT è attivata.*
- *Il modo MX non è disponibile per la radio MW,LW.*
- *Se è collegato un processore audio con la funzione MX (PXA-H701, ecc.), l'elaborazione MX viene applicata alla sorgente musicale. Poiché le impostazioni MX del processore potrebbero non corrispondere all'unità a testine, il processore audio va regolato. Per ulteriori informazioni, vedere il manuale dell'utente del processore audio.*
- *Se vengono immessi segnali RDS, la funzione MX non sono operative.*
- *"CMPM" viene applicato per MP3/WMA, WAV, e iPod.*
- *Se **MENU** viene premuto nel corso di una regolazione o impostazione in modalità MENU, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.*
- *Premendo la **barra GlideTouch** sotto RETURN in modalità MENU, l'unità torna alla modalità normale.*
- *Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, l'apparecchio torna al modo normale.*

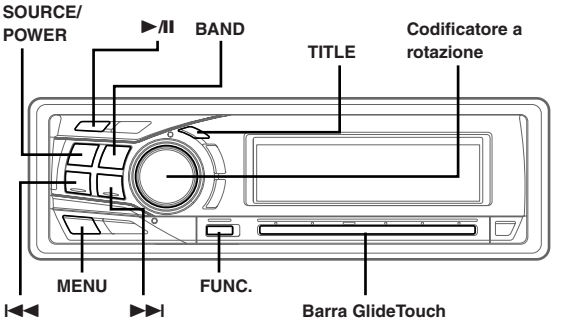
Informazioni sulla visualizzazione dell'indicatore MX (solo CDA-9853R)

Visualizzazione livello MX



Si illumina quando MX è attivo

Altre funzioni



Visualizzazione del titolo/testo

È possibile visualizzare il titolo del CD o della stazione se è stato inserito in precedenza (vedere "Assegnazione di titoli a dischi/stazioni" a pagina 25). Le informazioni di testo, quali il titolo del disco e del brano, verranno visualizzate se il CD contiene tali informazioni. Durante la riproduzione di file MP3/WMA è inoltre possibile visualizzare il nome della cartella, il nome del file, il tag, ecc.

Premere TITLE.

Il display cambia ad ogni pressione del tasto.

Il display in modo Radio:

CDA-9855R

No. PRESELEZIONE/FREQUENZA
PS (nome del servizio del programma)
PTY (tipo programma)
→ No. PRESELEZIONE/FREQUENZA
TITOLO*1
→ No. PRESELEZIONE/FREQUENZA
Testo radio*2
→ No. PRESELEZIONE/FREQUENZA
PS (nome del servizio del programma)
INFORMAZIONI DELL'AMPLIFICATORE ESTERNO*6
→ No. PRESELEZIONE/FREQUENZA
→ No. PRESELEZIONE/FREQUENZA
Visualizzazione in funzione dell'audio
→ No. PRESELEZIONE/FREQUENZA
PS (nome del servizio del programma)
PTY (tipo programma)

CDA-9853R

PS (nome del servizio del programma)
FREQUENZA
No. PRESELEZIONE
→ Testo radio*2
FREQUENZA
No. PRESELEZIONE
→ TITOLO*1
FREQUENZA
No. PRESELEZIONE
→ FREQUENZA
INFORMAZIONI DELL'AMPLIFICATORE ESTERNO*6
No. PRESELEZIONE
→ PS (nome del servizio del programma)
FREQUENZA
No. PRESELEZIONE

Il display nel modo CD:

CDA-9855R

No. BRANO /TEMPO TRASCORSO
TESTO (NOME DISCO)*3
TESTO (NOME BRANO)*3
→ No. BRANO /TEMPO TRASCORSO
TESTO (NOME BRANO)*3
TITOLO
→ No. BRANO /TEMPO TRASCORSO
TITOLO*1
→ No. BRANO /TEMPO TRASCORSO
TITOLO*1
INFORMAZIONI DELL'AMPLIFICATORE ESTERNO*6
→ No. BRANO /TEMPO TRASCORSO
→ No. BRANO /TEMPO TRASCORSO
Visualizzazione in funzione dell'audio
No. BRANO /TEMPO TRASCORSO
TESTO (NOME DISCO)*3
TESTO (NOME BRANO)*3

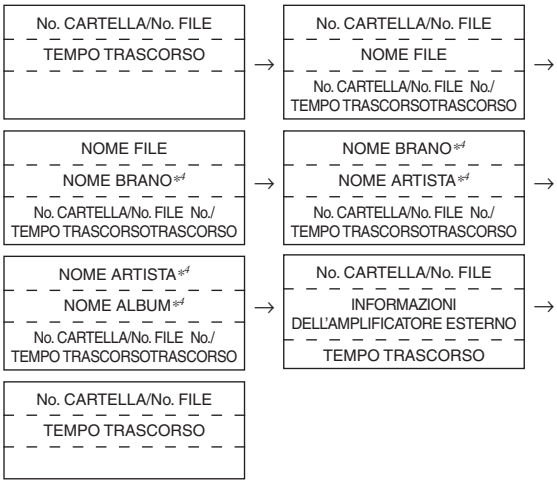
CDA-9853R

No. BRANO /TEMPO TRASCORSO
TESTO (NOME DISCO)*3
→ TESTO (NOME DISCO)*3
TESTO (NOME BRANO)*3
No. BRANO /TEMPO TRASCORSO
→ TESTO (NOME BRANO)*3
TITOLO
No. BRANO /TEMPO TRASCORSO
→ TITOLO*1
No. BRANO /TEMPO TRASCORSO
→ No. BRANO /TEMPO TRASCORSO
INFORMAZIONI DELL'AMPLIFICATORE ESTERNO*6
No. BRANO /TEMPO TRASCORSO
TESTO (NOME DISCO)*3

Il display nel modo MP3/WMA:

CDA-9855R

No. CARTELLA/No. FILE No./
TEMPO TRASCORSOTRASCORSO
NOME CARTELLA*4
NOME FILE
→ No. CARTELLA/No. FILE No./
TEMPO TRASCORSOTRASCORSO
NOME ARTISTA*7/NOME ALBUM*5
NOME BRANO*5
→ No. CARTELLA/No. FILE No./
TEMPO TRASCORSOTRASCORSO
NOME BRANO*5
INFORMAZIONI DELL'AMPLIFICATORE ESTERNO*6
→ No. CARTELLA/No. FILE No./
TEMPO TRASCORSOTRASCORSO
→ No. CARTELLA/No. FILE No./
TEMPO TRASCORSOTRASCORSO
Visualizzazione in funzione dell'audio
→ No. CARTELLA/No. FILE No./
TEMPO TRASCORSOTRASCORSO
NOME CARTELLA*4
NOME FILE



*1 *TITLE può essere inserito o cancellato.*

*2 *In mancanza di messaggi di testo da ricevere o se l'unità non è in grado di ricevere un messaggio di testo correttamente, sul display verrà visualizzato "NO TEXT."*

*3 *Visualizzato durante la riproduzione di un disco con testo CD. L'indicazione "NO TEXT" viene visualizzata quando il CD non contiene alcun dato testuale.*

*4 *Se una cartella principale è senza nome, viene visualizzata la dicitura "ROOT" (directory principale).*

*5 *Tag ID3/Tag WMA*
Se un file MP3/WMA contiene informazioni relative a tag ID3/tag WMA, la queste informazione vengono visualizzate (es.: nome del brano, nome dell'artista e nome dell'album). Nessun altro dato relativo ai tag viene ignorato.
L'indicazione "NO DATA" viene visualizzata quando un file MP3/WMA non contiene alcun dato relativo a tag ID3/tag WMA.

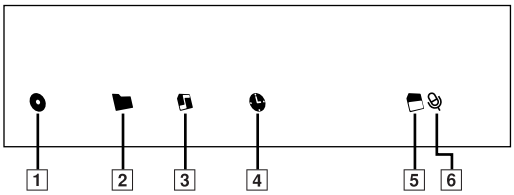
*6 *Solo quando è collegato un amplificatore compatibile con il collegamento dell'amplificatore esterno. Per ulteriori informazioni, vedere "Visualizzazione delle informazioni dell'amplificatore esterno" (pagina 27).*

Informazioni su "Title" e "Text"

Titolo:
Consente di immettere il nome del CD o della stazione (questa pagina). Questo nome inserito viene chiamato "titolo".
Non è possibile immettere o visualizzare titoli su dischi MP3/WMA.

Testo:
I CD compatibili con testo contengono informazioni testuali come il nome di disco e il nome di brano. Queste informazioni testuali vengono chiamate "testo".

- *Alcuni caratteri potrebbero non essere visualizzati correttamente con questo dispositivo, a seconda del tipo di carattere.*
- *Il cambia CD deve essere compatibile con le informazioni testuali da visualizzare.*
- *Quando l'impostazione di scorrimento (pagina 32) è impostata su "MANUAL", tenere premuto **TITLE** per almeno 2 secondi per scorrere le informazioni testuali solo una volta (modo TEXT DISPLAY, FOLDER NAME DISPLAY, FILE NAME DISPLAY o TAG DISPLAY).*
- *L'indicazione "NO SUPPORT" viene visualizzata quando le informazioni testuali desiderate non possono essere visualizzate in questo apparecchio.*
- *Se in precedenza non era stato inserito nessun titolo, viene visualizzata l'indicazione "NO TITLE".*
- *Le informazioni relative al testo o al tag possono essere visualizzate in modo scorretto, a seconda del contenuto.*
- *Il tempo trascorso viene visualizzato per 5 secondi nella modalità CD/ MP3/WMA immediatamente dopo aver cambiato sorgente, brano, ecc. (solo CDA-9853R).*



1 Questo indicatore si illumina quando è visualizzato il nome di un album.

2 Questo indicatore si illumina quando è visualizzato il nome di una cartella.

3 Questo indicatore si illumina quando è visualizzato il nome di un file.

4 Questo indicatore si illumina quando sotto è visualizzato il tempo di riproduzione trascorso.

5 Questo indicatore si illumina quando sono visualizzate le velocità in bit e di campionamento.

6 Questo indicatore si illumina quando è visualizzato il nome di un artista.

Assegnazione di titoli a dischi/stazioni

È possibile assegnare un titolo ai CD o alle stazioni radiofoniche preferite. Non è possibile immettere titoli sui dischi MP3/WMA.

1 Premere TITLE e selezionare il modo di visualizzazione del titolo.
Per ulteriori informazioni, vedere l'asterisco 1 di "Visualizzazione del titolo/testo" (pagina 24).

2 Tenere premuto TITLE per almeno 2 secondi. Il primo carattere lampeggerà.

3 Premere BAND per selezionare i caratteri/simboli.
Maiuscolo → Minuscolo → Numerico/simbolo* → Maiuscolo

* Premere ⏮ o ⏭ per cambiare pagina (solo CDA-9855R).

4 Girare il codificatore a rotazione per selezionare la lettera/il numero/il simbolo a cui è possibile assegnare un nome.

5 Premere il codificatore a rotazione per memorizzare il primo carattere.
Il primo carattere smetterà di lampeggiare il display avanzerà automaticamente al carattere successivo. Quando quel carattere inizia a lampeggiare, è possibile scegliere la lettera o il simbolo successivo del titolo.

- ***Se si desidera correggere un titolo (solo CDA-9855R):***
nella modalità di immissione del titolo, premere SOURCE/ POWER e spostare il cursore sul titolo immesso. Girare il codificatore a rotazione per spostare il cursore sulla parte del titolo da modificare. Premere di nuovo SOURCE/POWER per tornare alla modalità di immissione del titolo per ulteriori modifiche.

6 Ripetere le operazioni ai punti 3 e 5 di cui sopra per completare l'assegnazione del titolo.
Premendo il codificatore a rotazione dopo aver immesso l'ottavo carattere (il numero massimo di caratteri specificabili per CDA-9855R è 16) il titolo viene memorizzato automaticamente.

Quando si immette un titolo di meno di 8 numero 16 caratteri (ad esempio, un titolo di 3 caratteri):
Doo aver immesso 3 caratteri, lo spazio del quarto carattere lampeggia. Passare al punto 7 per completare il titolo.

7 Premere TITLE per registrare il titolo.

- *Se si annulla durante l'immissione di un titolo, i caratteri selezionati non vengono scritti.*
- *È possibile immettere 18 titoli di stazione radiofonica (24 per il modello CDA-9853R) e 18 titoli di CD su questa unità. Se si tenta di memorizzare superando il limite consentito, sul display comparirà l'indicazione "FULL DATA". A questo punto, non è possibile memorizzare altri titoli. Per immettere un nuovo titolo, è necessario eliminare prima uno dei titoli immessi in precedenza.*
- *La lunghezza del titolo del cambia CD o la capacità di memorizzazione varia a seconda del modello in uso.*
- *Se si desidera cancellare un titolo, immettere uno spazio (e il simbolo "▦" per il modello CDA-9853R).*
- *Le operazioni descritte dal punto 3 al punto 5 vanno effettuate entro 10 secondi. Il modo di immissione verrà annullato qualora non venga intrapresa nessuna azione per oltre 10 secondi.*

Cancellazione di titoli di dischi/stazioni

1 Premere TITLE per selezionare il modo di visualizzazione del titolo. Premere e tenere premuto di nuovo per almeno 2 secondi.

- *Per ulteriori informazioni, vedere l'asterisco 1 in "Visualizzazione del titolo/testo" (pagina 24).*

2 Entro 10 secondi tenere premuto ►/II per almeno 2 secondi.
Il titolo nel display lampeggerà.

3 Entro 10 secondi premere ripetutamente I◄◄ o ►►I fino a visualizzare il titolo da cancellare.

4 Entro 10 secondi tenere premuto ►/II per almeno 2 secondi per cancellare il titolo visualizzato.

5 Premere TITLE per annullare il modo di cancellazione del titolo.

- *Non è possibile cancellare CD-TEXT.*
- *L'indicazione "TITLE NO DATA" ("NO DATA") viene visualizzata per 2 secondi nel caso in cui tutti titoli non venga immesso al punto 2 oppure se il titolo viene cancellato al punto 4.*

Modo Oscuramento attivato e disattivato (solo CDA-9855R)

Quando il modo Oscuramento è attivato, il display si spegne per ridurre il consumo di corrente.
L'ulteriore quantità di energia disponibile migliora la qualità audio.

Tenere premuto FUNC. per almeno 2 secondi per attivare il modo Oscuramento.
Il display si spegne.

- *Se nessun tasto dell'apparecchio viene premuto durante il modo Oscuramento, la funzione verrà visualizzata per 5 secondi per mostrare l'operazione, prima di tornare al modo Oscuramento.*

Per annullare il modo Oscuramento, tenere premuto FUNC. per almeno 2 secondi.

Impostazione di un collegamento all'amplificatore

Quando è collegato un amplificatore compatibile con il collegamento di un amplificatore esterno (MRD-M1005 o MRD-M605, ecc.), le impostazioni dell'amplificatore possono essere regolate dall'unità centrale. È possibile regolare fino a 8 amplificatori.

1 Tenere premuto MENU per almeno 2 secondi.

2 Selezionare la modalità Amplifier Link (A-LINK) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità Amplifier Link (A-LINK).

3 Selezionare l'AMP-ID (da AMP-1 a AMP-8) da regolare facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto l'AMP-ID desiderato.
Viene attivata la modalità del livello di ingresso da regolare.

Se è collegato un amplificatore mono

4 Regolare il livello di ingresso facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto il livello desiderato.

Se è collegato un amplificatore a 4 canali

4 Regolare il livello di ingresso di CH 1/2 facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto il livello desiderato.

5 Regolare il livello di ingresso di CH 3/4 facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto il livello desiderato.

6 Una volta effettuata la regolazione, tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.

- *Per ulteriori informazioni su ciascuna delle impostazioni, consultare il Manuale dell'utente dell'amplificatore esterno.*
- *Se sull'apparecchio vengono effettuate le impostazioni dell'amplificatore, non modificare l'impostazione con i tasti dell'amplificatore, in quanto il display dell'amplificatore potrebbe non corrispondere alle operazioni dell'unità.*
- *Se l'amplificatore viene rimosso, oppure se non è possibile accenderlo, viene visualizzata l'indicazione "No Link".*
- *Se a questa unità sono collegati più amplificatori, impostare un ID diverso su ciascun amplificatore. In caso contrario, il display potrebbe presentare fenomeni di "sfarfallio".*
- *Le informazioni dell'amplificatore esterno possono essere modificate premendo **TITLE** durante la regolazione del livello di ingresso.*
- *Tenendo premuta la **barra GlideTouch** durante la regolazione del livello di ingresso, è possibile bloccare o sbloccare la modalità di collegamento dell'amplificatore.*
- *Se **MENU** viene premuto nel corso di una regolazione o impostazione in modalità MENU, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.*
- *Premendo la **barra GlideTouch** sotto RETURN in modalità MENU, l'unità torna alla modalità normale.*
- *Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, l'apparecchio torna al modo normale.*

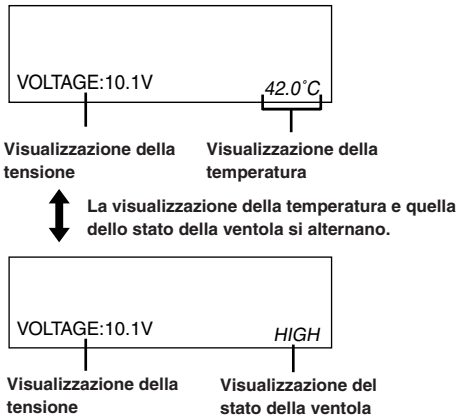
Visualizzazione delle informazioni dell'amplificatore esterno

Quando è collegato un amplificatore compatibile con il collegamento dell'amplificatore esterno, le informazioni relative all'amplificatore esterno (tensione, temperatura, stato ventola) possono essere visualizzate sul display dell'unità a testine.

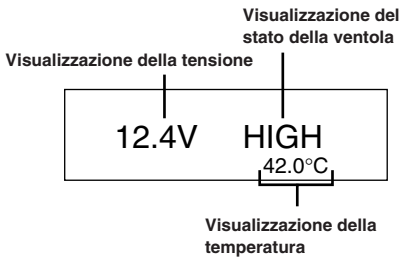
Premere TITLE nel modo Radio o CD per commutare la visualizzazione delle informazioni dell'amplificatore esterno.

- *Per commutare la visualizzazione, vedere la sezione "Visualizzazione del titolo/testo" (pagina 24).*
- *Per modificare la visualizzazione dell'iPod, vedere la sezione "Visualizzazione di testi" (pagina. 34).*

CDA-9855R



CDA-9853R



- *Per commutare la visualizzazione tra Celsius e Fahrenheit, vedere pagina 32.*

Impostazione dell'illuminazione multicolore

È possibile modificare il colore di illuminazione dei quattro seguenti tasti: SOURCE/POWER, BAND, ⏮ e ⏭.

1 **Premere MENU.**

2 **Selezionare la modalità Multicolor facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità Multicolor.**

3 **Cambiare il colore facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto il colore desiderato.**

BLUE ↔ GREEN ↔ AMBER ↔ RED ↔ (USER'S*)

* *È possibile utilizzare altri colori se questi sono già stati memorizzati nelle preimpostazioni USER'S descritte di seguito.*

- *In base al colore delle luci dei quattro tasti sopra indicati, cambia il colore anche degli altri tasti. Se il colore dei quattro tasti è BLU/AMBRA/ROSSO, il colore degli altri tasti è ROSSO. Se il colore dei quattro tasti è VERDE, anche il colore degli altri tasti è VERDE (solo CDA-9853R).*

Se si desidera usare colori diversi da quelli precedenti

4 **Girare il codificatore a rotazione per selezionare i colori (da 1 a 512).**

Ciascuna pressione di BAND fa avanzare il numero di colore di 30.

0·····19·····184·····363·····512
(Rosso) (Giallo) (Verde) (Blu)

5 **Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la preselezione desiderata per memorizzare l'impostazione.**

Per richiamare l'impostazione del colore memorizzata

1) Selezionare USER'S (da 1 a 6) nel passaggio 3.
Verranno richiamate le impostazioni memorizzate.

6 **Una volta effettuata la regolazione, tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.**

- *Se **MENU** viene premuto nel corso di una regolazione o impostazione in modalità MENU, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.*
- *Premendo la **barra GlideTouch** sotto RETURN in modalità MENU, l'unità torna alla modalità normale.*
- *Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, l'apparecchio torna al modo normale.*

Modifica del colore di illuminazione di tutti i tasti

È possibile modificare il colore di illuminazione dell'apparecchio.

1 **Premere MENU.**

2 **Selezionare la modalità Multicolor facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità Multicolor.**

3 **Premere SOURCE/POWER.**

Il colore di illuminazione di tutti i tasti viene modificato.

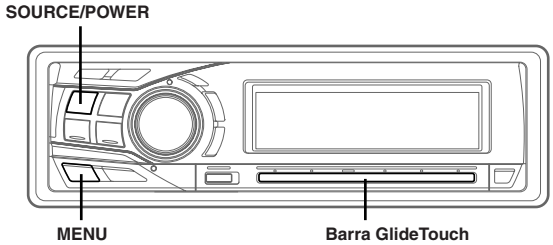
CDA-9855R:
Bianco ↔ Rosso

CDA-9853R:
Rosso ↔ Verde

4 **Una volta effettuata l'impostazione, tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.**

- *I tasti SOURCE/POWER, BAND, ⏮ e ⏭ vengono modificati in base a quelli precedentemente impostati in "Impostazione dell'illuminazione multicolore"(questa pagina).*
- *Se **MENU** viene premuto nel corso di una regolazione o impostazione in modalità MENU, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.*
- *Premendo la **barra GlideTouch** sotto RETURN in modalità MENU, l'unità torna alla modalità normale.*

Funzionamento i-Personalize™



Informazioni su i-Personalize™

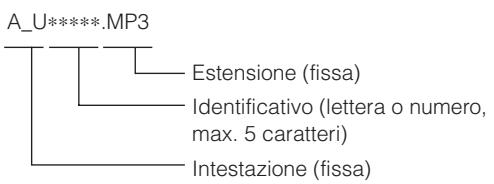
È possibile scaricare i dati dal sito Web Alpine su un CD-R, quindi memorizzarli sul CDA-9855R/CDA-9853R.
Per avviare i-Personalize, accedere al seguente URL e seguire le istruzioni a schermo.

http://www.alpine.com o http://www.alpine-europe.com o http://www.alpine.com.au

Dati disponibili per il download

Equalizzatore parametrico o equalizzatore grafico	I dati sono memorizzati nella preselezione 6 della modalità EQ parametrico o EQ grafico.
Correzione temporale	I dati vengono memorizzati in corrispondenza del tasto di preselezione 6 del modo di correzione temporale.
Frequenza di smistamento	I dati vengono memorizzati in corrispondenza del tasto di preselezione 6 del modo della frequenza di smistamento.

I nome del file contenente i dati ottenuti mediante download sarà il seguente "A_U***.MP3".**



È possibile creare un nome di file mediante il sito Internet. Non modificare il nome del file una volta che è stato creato onde evitare di causare problemi di funzionamento.

- *Per informazioni sulla procedura di scaricamento, vedere il sito web di ALPINE.*
- *Se il modello HDA-5460 è collegato a questa unità, è possibile usare il disco rigido HDA-5460. I dati che sono stati memorizzati sul disco rigido vengono scaricati dall'operazione "Scaricamento dati" nel CDA-9855R/CDA-9853R. L'unità disco rigido può essere selezionata commutando l'origine al punto 1. Per informazioni su come scaricare dati sul disco rigido, consultare il Manuale dell'utente del modello HDA-5460.*
- *Se viene collegato un processore audio esterno, non è possibile utilizzare i dati scaricati.*

Scaricamento di dati

1 **Inserire il disco CD-R contenente i dati.**
Se la sorgente non è nel modo CD, premere SOURCE/POWER per passare al modo CD.

2 **Premere MENU.**

3 **Selezionare la modalità di scaricamento facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità di scaricamento.**

4 **Selezionare Download (YES) premendo la barra GlideTouch sotto Download (YES).**
La ricerca dei dati del disco inizia e viene visualizzato il primo nome di file.

- *Per annullare la ricerca dati, premere la **barra GlideTouch** sotto CANCEL (NO).*
- *Se un file non viene trovato in base alla ricerca dei dati, viene visualizzata l'indicazione "NO FILE".*
- *L'indicazione "NO FILE" scompare automaticamente, se non viene eseguita nessuna operazione entro 5 secondi.*

5 **Selezionare il file da scaricare facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto il file desiderato.**
Viene avviato il download dei dati.

6 **Quando i dati scaricati sono terminati con successo, viene visualizzata la schermata di conferma (per il modello CDA-9853R, ciascuna schermata di conferma dei dati scaricati viene visualizzata in sequenza) e lo scaricamento finisce.**
Le voci che indicano l'esito positivo del download vengono indicate come caselle selezionate nella schermata di conferma.

Dati PARAMETRIC EQ o GRAPHIC EQ*
I dati vengono memorizzati in corrispondenza del tasto di preselezione 6 del modo di equalizzatore parametrico o grafico. Le impostazioni dei dati memorizzati in corrispondenza del tasto di preselezione 6 (modo di equalizzatore parametrico o grafico) vengono attivate automaticamente.

Dati X-OVER (frequenza di smistamento)
I dati vengono memorizzati in corrispondenza del tasto di preselezione 6 del modo X-OVER (frequenza di smistamento). Le impostazioni relative ai dati memorizzate in corrispondenza del tasto di preselezione 6 (modo X-OVER) vengono attivate automaticamente.
Non è possibile scaricare i dati se l'impostazione dell'interruttore 2WAY/3WAY non è appropriata a tali dati.

Dati TIME CORRECTION (correzione temporale)
I dati vengono memorizzati in corrispondenza del tasto di preselezione 6 del modo TIME CORRECTION (correzione temporale). Le impostazioni relative ai dati memorizzate in corrispondenza del tasto di preselezione 6 (modo di correzione temporale) vengono attivate automaticamente.

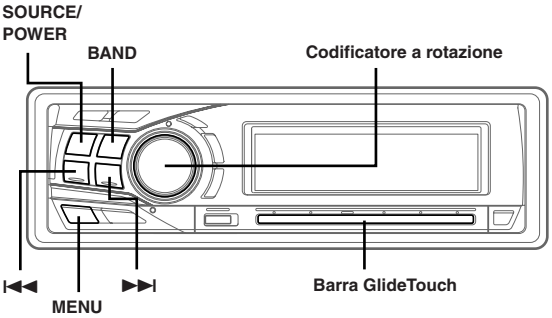
* Se i dati scaricati dell'equalizzatore grafico o parametrico differiscono dal modo EQ corrente, l'impostazione di preselezione 6 non cambierà automaticamente. Modificare il modo EQ e richiamare il tasto di preselezione 6.
* Se i dati vengono scaricati con la funzione DEFEAT attiva, l'impostazione di preselezione 6 non cambierà automaticamente. Richiamare il tasto di preselezione 6 nel modo EQ.

7 **Tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.**

- *Se i dati vengono scaricati di nuovo, questi vengono sovrascritti in corrispondenza del tasto di preselezione 6.*
- *Se **MENU** viene premuto nel corso di una regolazione o impostazione in modalità MENU, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.*
- *Premendo la **barra GlideTouch** sotto RETURN in modalità MENU, l'unità torna alla modalità normale.*

SETUP

È possibile personalizzare in modo flessibile l'apparecchio in modo che soddisfi al meglio le proprie preferenze e il tipo di utilizzo. Dal menu SETUP, scegliere tra Sound Customizing, Visual Customizing, ecc., per effettuare l'impostazione desiderata.



La procedura tipica di SETUP è illustrata nei seguenti passaggi da 1 a 4. Vedere sotto per ulteriori informazioni su ciascun menu SETUP.

1 **Premere MENU.**

2 **Selezionare SETUP facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto SETUP.**
Verrà visualizzato il menu SETUP principale.

3 **Selezionare la voce desiderata facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la selezione desiderata.**

GENERAL ↔ TUNER ↔ AUDIO ↔ DISPLAY ↔ DEMO

Verrà visualizzato il menu SETUP della voce selezionata.

4 **Selezionare la voce desiderata facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la selezione desiderata.**

CDA-9855R:

GENERAL
PLAY MODE ↔ BEEP ↔ INT MUTE ↔ INT AUDIO ↔ AUX IN ↔ (AUX NAME)*1 ↔ D-AUX ↔ POWER-IC ↔ STEERING ↔ PLAY MODE

TUNER
FM LEVEL ↔ RDS REGIONAL*2 ↔ PI SEEK*3 ↔ TUNER MODE ↔ FM LEVEL

AUDIO
SUBWOOFER ↔ SUBW CH ↔ SUBW SYSTEM*4 ↔ EQ MODE*5 ↔ TW SETUP*6 ↔ A.PROC TYPE ↔ SUBWOOFER

DISP
DIMMER ↔ DIMMER LEVEL ↔ SCROLL TYPE ↔ TEXT SCROLL ↔ FONT SELECT ↔ A-LINK TEMP*7 ↔ BGV SELECT ↔ T.CORR*8 ↔ DIMMER

DEMO
DEMO

CDA-9853R:

GENERAL
PLAY MODE ↔ BEEP ↔ INT MUTE ↔ INT AUDIO ↔ AUX IN ↔ (AUX NAME)*1 ↔ D-AUX ↔ POWER-IC ↔ STEERING

TUNER
FM LEVEL ↔ RDS REGIONAL*2 ↔ PI SEEK*3 ↔ TUNER MODE

AUDIO
SUBWOOFER ↔ SUBW CH ↔ SUBW SYSTEM*4 ↔ EQ MODE*5 ↔ TW SETUP*6 ↔ AP SELECT

DISPLAY
DIMMER ↔ DIMMER LEV ↔ SCROLL TYPE ↔ TEXT SCROLL ↔ LCD CONTRAST ↔ A-LINK TEMP*7 ↔ AUDIO LEVEL ↔ T.CORR PAR*8

DEMO
DEMO

**1 Visualizzato solo quando AUX è attivato.*
**2 Fare riferimento a "Ricezione di stazioni RDS regionali (Locali)" (pagina 10).*
**3 Fare riferimento a "Impostazione PI SEEK" (pagina 11).*
**4 Visualizzato solo quando SUBWOOFER è ON.*
**5 Vedere "Impostazione della modalità User's EQ" (pagina 17).*
**6 Visualizzato solo quando l'interruttore 2WAY/3WAY (pagine da 42 a 44) è impostato su 3WAY. Questa funzione non può essere selezionata quando è collegato un processore audio esterno.*
**7 "A-LINK TEMP" viene visualizzato quando è collegato un amplificatore esterno compatibile con Amplifier Link.*
**8 Vedere "Impostazione dell'unità di correzione temporale" (pagina 22).*

5 **Modificare il parametro premendo la barra GlideTouch sotto l'impostazione desiderata.**

6 **Una volta effettuata l'impostazione, tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.**

- *Se **MENU** viene premuto nel corso di una regolazione o impostazione in modalità MENU, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.*
- *Premendo la **barra GlideTouch** sotto RETURN in modalità MENU, l'unità torna alla modalità normale.*
- *Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, l'apparecchio torna al modo normale.*

Impostazioni generali

GENERAL viene selezionato nel menu SETUP principale come descritto nel passaggio 3.

Riproduzione di dati MP3/WMA (PLAY MODE)

CDA-9855R:
CD-DA (impostazione iniziale) / CDDA&MP3/WMA
CDA-9853R:
CDDA (impostazione iniziale) / CDDA&MP3/WMA

Questo prodotto può riprodurre CD contenenti sia dati CD che MP3/WMA. Tuttavia, in alcune situazioni (alcuni CD migliorati), la riproduzione potrebbe risultare difficile. Per questi casi speciali, è possibile selezionare solo la riproduzione dei dati CD. Quando un disco contiene sia i dati CD che i dati MP3/WMA, la riproduzione inizia dalla parte dei dati CD del disco.

CDDA :	Possono essere riprodotti solo i dati CD.
CDDA&MP3/WMA :	Possono essere riprodotti solo i dati CD e le tracce dei file MP3/WMA.

- *Definire questa impostazione prima di inserire un disco. Se un disco è già stato inserito, definirla dopo aver rimosso il disco (se si usa un carica CD MP3, è necessario sostituire i dischi).*

Funzione di guida sonora (segnali acustici)

BEEP ON (impostazione iniziale) / BEEP OFF

Questa funzione emette segnali acustici di vari tipi a seconda del tasto premuto.

Continua

Attivazione/disattivazione del modo di silenziamento

INT MUTE ON (impostazione iniziale) / INT MUTE OFF

Se è stato collegato un dispositivo provvisto della funzione di interruzione, l'audio verrà automaticamente interrotto ogni volta che viene ricevuto un segnale dal dispositivo.

Impostazione dell'ingresso digitale esterno

D-AUX ON/D-AUX OFF (Impostazione iniziale)

Quando un processore audio digitale compatibile con ALPINE Ai-NET e un lettore DVD (DVE-5207) non compatibile con Ai-NET sono collegati, impostare D-AUX su ON per attivare l'audio surround del canale 5.1.

- *Dopo l'impostazione di D-AUX su ON, seguire anche quanto indicato nella sezione "Collegamento di un processore audio digitale ottico compatibile e di un lettore DVD incompatibile con Ai-NET."*
- *Premere **SOURCE/POWER** e selezionare la modalità D-AUX, quindi procedere alla regolazione del volume, ecc.*
- *Alcuni processori audio non escludono l'audio del lettore di DVD collegato anche cambiando la sorgente. In tal caso impostare l'alimentazione del lettore di DVD su OFF.*

Impostazione della disattivazione del tono per dispositivi esterni

INT AUDIO ON / INT AUDIO OFF (impostazione iniziale)

Quando si collegano dispositivi esterni a questa unità, se si attiva la funzione Defeat verranno ignorate le impostazioni EQ, MX, ecc. L'audio per i dispositivi esterni verrà emesso in base alle impostazioni predefinite.

Impostazione del modo AUX (V-Link)

AUX IN ON / AUX IN OFF (impostazione iniziale)

È possibile immettere l'audio TV/video collegando un cavo di interfaccia Ai-NET/RCA opzionale (KCA-121B) o un terminale di collegamento versatile (KCA-410C) a questo componente.
È possibile modificare la visualizzazione del nome AUX quando è impostato AUX ON. Selezionare la modalità AUX facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Quindi premere la **barra GlideTouch**.
Se è collegato il KCA-410C, è possibile selezionare due nomi AUX.

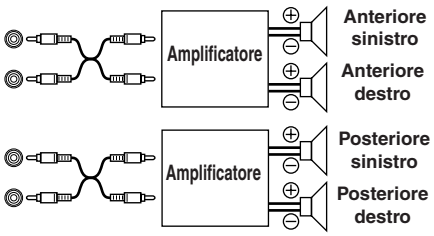
- *Tramite KCA-410C, è possibile collegare fino a 2 dispositivi esterni con uscita RCA. In questo caso, premere **SOURCE/POWER** per selezionare il modo AUX e quindi premere **BAND** per selezionare il dispositivo selezionato.*

Collegamento a un amplificatore esterno

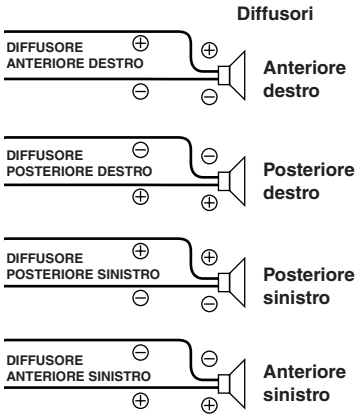
POWER-IC ON (impostazione iniziale) / POWER-IC OFF

Quando è collegato un amplificatore esterno, la qualità audio può essere migliorata interrompendo l'alimentazione dell'amplificatore incorporato.

POWER-IC OFF : Usare questo modo quando il preamplificatore anteriore e posteriore dell'apparecchio sono usati per gestire un amplificatore esterno collegato ai diffusori. In questa impostazione, l'amplificatore interno dell'unità principale non ha nessuna uscita per gestire i diffusori.



POWER-IC ON : I diffusori vengono gestiti dall'amplificatore incorporato.



- Quando l'uscita è impostata su OFF, il sistema non emette alcun suono.

Impostazione della posizione dello sterzo

STEERING RIGHT / STEERING LEFT (impostazione iniziale)

Impostare a destra o sinistra in base alla posizione dello sterzo della vettura.

LEFT : Impostare su LEFT in caso di guida a sinistra. Quando sulla barra GlideTouch vengono premuti due interruttori, l'interruttore destro ha la priorità.
RIGHT : Impostare su RIGHT in caso di guida a destra. Quando sulla barra GlideTouch vengono premuti due interruttori, l'interruttore sinistro ha la priorità.

Impostazioni del sintonizzatore

TUNER viene selezionato nel menu SETUP principale come descritto nel passaggio 3.

Regolazione dei livelli del segnale sorgente

FM LEVEL HIGH (impostazione iniziale) / FM LEVEL LOW

Se la differenza di livello di volume tra il lettore CD e la radio FM è troppo grande, regolare il livello del segnale FM.

Commutazione del modo sintonizzatore

CDA-9855R:
STABLE / NORMAL (impostazione iniziale) / HiFi
CDA-9853R:
STABLE / NORMAL (impostazione iniziale) / HI-FI

Qusto apparecchio incorpora il MAX TUNE PRO per la più alta qualità del sintonizzatore audio. Inoltre, è possibile scegliere tra 3 impostazioni per soddisfare le proprio preferenze personali riguardo a suono e utilizzo.

NORMAL: impostazione standard
HI-FI: impostazione della priorità della qualità audio
STABLE: impostazione della priorità senza rumore

- *Se si ritiene che ci sia molto rumore durante l'ascolto del sintonizzatore nel modo Hi-Fi, consiglia di passare al modo Normale.*

Impostazioni dell'audio

AUDIO viene selezionato nel menu SETUP principale come descritto nel passaggio 3.

Subwoofer attivato e disattivato

SUBWOOFER ON (impostazione iniziale) / SUBWOOFER OFF

Quando il subwoofer è attivato, procedere come segue per regolare la fase e il livello di uscita del subwoofer.

1 Premere il codificatore a rotazione per selezionare il modo SUBWOOFER.

SUBWOOFER → BALANCE → FADER → DEFEAT → VOLUME → SUBWOOFER

- *Se si imposta l'interruttore 2WAY/3WAY (pagine 42 to 44) su 3WAY, non è possibile regolare il modo FADER.*

2 Premere ⏮ o ⏭.
La fase di uscita del subwoofer viene impostata su SUBWOOFER NORMAL (0°) o SUBWOOFER REVERS (180°).
Per regolare il livello, girare il codificatore a rotazione.

Impostazione dell'uscita del subwoofer

CDA-9855R :
SUBW CH ST (impostazione iniziale) / MONO
CDA-9853R :
SUBW CH STEREO (impostazione iniziale) / MONO

È possibile impostare l'uscita del subwoofer sul modo stereo o monofonico. Assicurarsi di impostare l'uscita corretta per il proprio tipo di subwoofer.

STEREO: uscita stereo subwoofer (L/R)
MONO: uscita monofonica subwoofer

Impostazione del sistema subwoofer

CDA-9855R :
SUBW SYS1 (impostazione iniziale) / SUBW SYS2
CDA-9853R :
SUBW SYSTEM1 (impostazione iniziale) / SUBW SYSTEM2

Selezionare SYSTEM1 o SYSTEM2 per ottenere l'effetto subwoofer desiderato.

SYSTEM1 : il livello del subwoofer cambia in base all'impostazione del volume principale.
SYSTEM2 : il cambiamento del livello del subwoofer è diverso rispetto all'impostazione del volume principale. Ad esempio, anche con impostazioni di volume basse, il subwoofer è comunque udibile.

Impostazione della pendenza di risposta per l'altoparlante ad alta frequenza (TW SETUP)

MAKER'S (impostazione iniziale) / USER'S

A seconda delle caratteristiche di risposta dell'altoparlante, è necessario fare attenzione quando si imposta la pendenza di risposta su FLAT, nel modo a 3 vie (vedere "Regolazione e memorizzazione delle impostazioni della frequenza di smistamento" a pagina 20) in quanto l'altoparlante potrebbe danneggiarsi.

MAKER'S: Come protezione contro il possibile danneggiamento degli altoparlanti, l'impostazione FLAT non può essere definita per la pendenza di risposta dell'altoparlante ad alta frequenza nel modo a 3 vie.
USER'S: L'impostazione FLAT è possibile nel modo a 3 vie.

- *Quando la pendenza di risposta per l'altoparlante ad alta frequenza è impostata su FLAT nel modo a 3 vie, viene visualizzato un messaggio (solo CDA-9855R).*

Collegamento di un processore audio digitale ottico compatibile e di un lettore DVD incompatibile con Ai-NET

H510 /OTHER (Impostazione iniziale)

Dopo l'impostazione di D-AUX su ON come indicato nella sezione "Impostazione dell'ingresso digitale esterno", eseguire la procedura sottostante, differenziata in base al tipo di processore audio:

H510 : Se un PXA-H510 e un lettore DVD (DVE-5207) non compatibile con Ai-NET sono collegati (mediante un cavo ottico), utilizzare l'impostazione H510. Collegare il lettore DVD al terminale dell'input digitale ottico (lettore DVD) del processore.

OTHER : Se un processore audio diverso dal PXA-H510 e un lettore DVD (DVE-5207) non compatibile con Ai-NET sono collegati (mediante un cavo ottico), utilizzare l'impostazione OTHER. Collegare il lettore DVD al terminale dell'input digitale ottico (unità principale) del processore.

- *Dopo aver completato la selezione degli ingressi, disattivare e riattivare l'accensione. Questo completa la configurazione dell'ingresso digitale ottico.*

Impostazioni del display

DISPLAY viene selezionato nel menu SETUP principale come descritto nel passaggio 3.

Controllo del regolatore luminoso

DIMMER AUTO (impostazione iniziale) / DIMMER MANUAL

Impostare il controllo DIMMER su AUTO per diminuire l'intensità dell'illuminazione dell'apparecchio con i fari anteriori del veicolo accesi. Questo modo è utile se si ha la sensazione che la retroilluminazione sia troppo potente di notte.

- *Se il proprio veicolo dispone di un dispositivo di regolazione della luce per l'area del tachimetro, non collegare il cavo DIMMER (arancione) della radio a questo dispositivo di regolazione della luce.*

Impostazione dell'intensità luminosa del display

CDA-9855R:
DIMMER Level1 (impostazione iniziale) / Level2 / Level3
CDA-9853R:
DIMMER LEV1 (impostazione iniziale) / 2 / 3

Nell'impostazione Dimmer AUTO del display sono disponibili tre livelli; il più alto (LEVEL 3) corrisponde all'intensità luminosa più bassa quando i proiettori della vettura sono accesi.

Impostazione del tipo di scorrimento

TYPE1 / TYPE2 (impostazione iniziale)

Possono essere selezionati due tipi di scorrimento, a seconda delle proprie preferenze.

TYPE1 : I caratteri scorrono da destra a sinistra; compaiono dal lato destro del display uno alla volta.
TYPE2 : Il display mostra parole complete, a meno che le loro dimensioni non siano eccessive per il display stesso. Laddove necessario, le parole vengono sillabate e mostrate in sequenza fino alla visualizzazione dell'intero titolo.

Impostazione dell'audio

AUTO / MANUAL (impostazione iniziale)

Questo lettore CD può far scorrere i nomi dei dischi e dei brani registrati su dischi CD-TEXT, nonché le informazioni testuali dei file MP3/WMA, i nomi delle cartelle e i tag.

AUTO : Le informazioni testuali del CD, le informazioni testuali della cartella e i nomi di file e i tag vengono fatti scorrere automaticamente.
MANUAL : Il display viene fatto scorrere quando viene caricato un disco oppure quando si cambia brano, ecc.

- *L'apparecchio scorre i nomi dei testi del CD, i nomi delle cartelle, i nomi dei file o la visualizzazione dei tag. I titoli dei dischi immessi manualmente (pagina 25) non possono essere fatti scorrere.*

Regolazione del contrasto del display (solo CDA-9853R)

CONTRAST

Per una maggiore visibilità è possibile regolare il contrasto del display.

La regolazione può essere fatto nell'intervallo da - 6 a + 6.

- *L'impostazione iniziale predefinita è pari a "0".*

Commutazione dei caratteri (solo CDA-9855R)

TYPE1 (impostazione iniziale) / TYPE2

Possono essere selezionati due tipi di caratteri.

È possibile selezionare il tipo di carattere desiderato.

Impostazione della visualizzazione della temperatura per l'amplificatore esterno

CDA-9855R :
A-LINK F / A-LINK C (impostazione iniziale)
CDA-9853R :
AMP TEMP °F / AMP TEMP °C (impostazione iniziale)

Quando è collegato un amplificatore compatibile con il collegamento all'amplificatore venduto a parte, è possibile impostare la visualizzazione della relativa temperatura. È possibile commutare l'impostazione tra Fahrenheit e Celsius.

°F : la temperatura viene visualizzata in gradi Fahrenheit.
°C : la temperatura viene visualizzata in gradi Fahrenheit.

Impostazione della visualizzazione dell'indicatore del livello audio (solo CDA-9853R)

AUDIO LV ON (impostazione iniziale) / AUDIO LV OFF

È possibile stabilire se l'indicatore del livello audio debba essere visualizzato o meno.

Commutazione del tipo di animazione (solo CDA-9855R)

TYPE 1 (impostazione iniziale) / TYPE 2 / TYPE 3 / OFF

Quando la visualizzazione dell'animazione è impostata nella fase descritta in "Visualizzazione del titolo/testo" (pagina. 24), è possibile selezionare una delle tre animazioni disponibili.

Impostazioni Demo

DEMO viene selezionato nel menu SETUP principale come descritto nel passaggio 3.

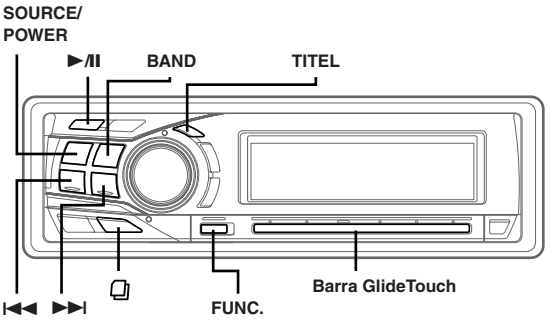
Dimostrazione

DEMO ON / DEMO OFF (impostazione iniziale)

Questo apparecchio dispone di una funzione dimostrativa per il display e l'audio.

- *Per uscire dal modo Demo, impostarla su DEMO OFF.*

Funzionamento dell'iPod ™ (opzionale)



Un eventuale iPod™ o iPod™ mini collegato all'adattatore Alpine Interface opzionale per iPod™ (KCA-420i) può essere controllato dal CDA-9855R/CDA-9853R. Il funzionamento dall'iPod è tuttavia disabilitato.

- *Per informazioni dettagliate, consultare il Manuale utenti dell'interfaccia per iPod™ connessa (KCA-420i).*
- *Consultare la documentazione dell'iPod per una descrizione delle sue funzioni.*

Riproduzione

1 **Premere SOURCE/POWER per portare la modalità dell'iPod.**

2 **Premere I◄◄ o ►►I per selezionare il brano desiderato.**

Per ritornare all'inizio del brano corrente:
Premere I◄◄.

Indietro veloce:
Tenere premuto I◄◄.

Per passare all'inizio del brano successivo:
Premere ►►I.

Avanti veloce:
Tenere premuto ►►I.

3 **Per sospendere la riproduzione, premere ►/II.**
Per riavviare la riproduzione premere nuovamente ►/II.

- *Se l'iPod sta riproducendo un brano mentre viene collegato all'adattatore, la riproduzione continuerà anche dopo il collegamento.*
- *Se si usa l'iPod con un cambia CD, si deve usare il terminale di collegamento versatile (KCA-410C). In tal caso, premere **BAND** per selezionare la modalità Cambia applicabile per l'iPod.*
- *Con il CDA-9855R, è possibile tornare all'inizio della traccia corrente, avanzare e tornare indietro rapidamente e riprodurre/mettere in pausa. La modalità sorgente viene selezionata toccando la **barra GlideTouch** sotto FUNC. nel display esplicativo.*

Ricerca di un brano

Un iPod può contenere centinaia di canzoni. Organizzando queste canzoni in elenchi di riproduzione, il CDA-9855R/CDA-9853R può utilizzarle per facilitare le ricerche di canzoni.

- *Durante la riproduzione casuale (M.I.X.), non è possibile utilizzare la funzione di ricerca.*

Ricerca per playlist

1 Premere ⧉.

2 Selezionare PLAYLIST facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto PLAYLIST.

3*1 Selezionare una playlist entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch.

4 Premere ►/II entro 10 secondi per riprodurre una playlist selezionata.

Ricerca di un brano nella playlist selezionata

1 Dopo aver selezionato la playlist nella fase 3*1, premere la barra GlideTouch o FUNC. per passare alla modalità di ricerca dei brani della playlist selezionata.

2 Selezionare un brano entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch, quindi premere ►/II o la barra GlideTouch.
Il brano selezionato viene riprodotto.

- *Se si sceglie "iPod name" per l'iPod come descritto nel passaggio 3*1 e si preme ►/II, verranno riprodotti tutti i brani presenti nell'iPod stesso.*
- *La modalità di ricerca viene annullata tenendo premuto ⧉ per almeno 2 secondi nella modalità di ricerca stessa.*
- *Tenere premuto uno dei lati della **barra GlideTouch** per scorrere ininterrottamente la playlist.*
- *È possibile accelerare la ricerca facendo scorrere rapidamente il dito sulla **barra GlideTouch** per saltare playlist.*

Ricerca per artista

1 Premere ⧉.

2 Selezionare ARTIST facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto ARTIST.

3*2 Selezionare l'artista da riprodurre entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch.

4 Premere ►/II entro 10 secondi per riprodurre tutti i brani dell'artista selezionato.

Ricerca di un brano dell'album selezionato

1 Dopo aver selezionato l'artista nella fase 3*2, premere la barra GlideTouch o FUNC. per passare alla modalità di ricerca degli album dell'artista selezionato.

2*3 Selezionare l'album da riprodurre entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch.

3 Premere ►/II per riprodurre tutti i brani dell'album selezionato.

Ricerca di un brano dell'album selezionato

1 Dopo aver selezionato l'album nella fase 2*3, premere la barra GlideTouch o FUNC. per passare alla modalità di ricerca dei brani dell'album selezionato.

2 Selezionare un brano entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch, quindi premere ►/II o la barra GlideTouch.
Il brano selezionato viene riprodotto.

- *Se si sceglie ALL nella fase 3*2 e si preme ►/II, vengono riprodotti tutti i brani presenti nell'iPod. Se si sceglie ALL e si preme la **barra GlideTouch** o **FUNC**., viene attivata la modalità di ricerca ALBUM di tutti gli artisti.*
- *Se si sceglie ALL nella fase 2*3 e si preme ►/II, vengono riprodotti tutti i brani dell'artista selezionato. Se si sceglie ALL e si preme la **barra GlideTouch** o **FUNC**., viene attivata la modalità di ricerca SONG dell'artista selezionato.*
- *La modalità di ricerca viene annullata tenendo premuto ⧉ per almeno 2 secondi nella modalità di ricerca stessa.*
- *Artisti, album e brani possono essere scorsi ininterrottamente tenendo premuto uno dei lati della **barra GlideTouch**.*
- *È possibile accelerare la ricerca facendo scorrere rapidamente il dito sulla **barra GlideTouch** per saltare artisti, album o brani.*

Ricerca per album

1 Premere ⧉.

2 Selezionare ALBUM facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto ALBUM.

3*4 Selezionare l'album da riprodurre entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch.

4 Premere ►/II entro 10 secondi per riprodurre tutti i brani dell'album selezionato.

Ricerca di un brano dell'album selezionato

1 Dopo aver selezionato l'album nella fase 3*4, premere la barra GlideTouch o FUNC. per passare alla modalità di ricerca dei brani dell'album selezionato.

2 Selezionare un brano entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch, quindi premere ►/II la barra GlideTouch.
Il brano selezionato viene riprodotto.

- *Se si sceglie ALL nella fase 3*4 e si preme ►/II, viene annullata la modalità di ricerca. Se si sceglie ALL e si preme la **barra GlideTouch** o **FUNC**., viene attivata la modalità di ricerca SONG di tutti gli album.*
- *La modalità di ricerca viene annullata tenendo premuto ⧉ per almeno 2 secondi nella modalità di ricerca stessa.*
- *Album e brani possono essere scorsi ininterrottamente tenendo premuto uno dei lati della **barra GlideTouch**.*
- *È possibile accelerare la ricerca facendo scorrere rapidamente il dito sulla **barra GlideTouch** per saltare album o brani.*

Ricerca rapida

La funzione di ricerca rapida serve per ricercare i brani.

1 Per selezionare la modalità di ricerca rapida tenere premuto ⧉ per almeno 2 secondi.

2 Selezionare il brano desiderato facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch.
Il brano selezionato viene riprodotto immediatamente.

- *La modalità di ricerca viene annullata tenendo premuto ⧉ per almeno 2 secondi nella modalità di ricerca stessa.*
- *Tenere premuto uno dei lati della **barra GlideTouch** per scorrere ininterrottamente i brani.*
- *È possibile accelerare la ricerca facendo scorrere rapidamente il dito sulla **barra GlideTouch** per saltare brani.*
- *"Quick Search" ("QUICK SEARCH") viene visualizzato durante la ricerca rapida.*

Riproduzione casuale (M.I.X.)

La funzione Riproduzione casuale dell'iPod è visualizzata con la dicitura M.I.X. sul CDA-9855R/CDA-9853R.

Riproduzione casuale album (M.I.X. ALBUM):
Seleziona un album in modo casuale nell'iPod e ne riproduce ininterrottamente i brani. Se un brano è stato selezionato in modalità di ricerca playlist/artista prima di selezionare Album casuale, vengono selezionati in modo casuale solo gli album presenti nella playlist/artista. I brani dell'album sono riprodotti in sequenza.

Riproduzione casuale brani (M.I.X. ALL):
Tutti i brani dell'iPod sono riprodotti casualmente. Se un brano è stato selezionato in modalità di ricerca playlist/artista prima di selezionare brano casuale, vengono riprodotti in modo casuale solo i brani presenti nella playlist/artista/album.

1 Premere FUNC. per attivare la modalità audio.

Modalità selezione sorgente → Modalità funzione audio → Modalità preselezione → Modalità funzionamento sorgente* → Modalità selezione sorgente

** Solo CDA-9855R*

2 Premere la barra GlideTouch sotto la funzione MIX mostrata nel display esplicativo.
Tutti i brani vengono riprodotti in ordine casuale.

→ 🗀 M.I.X. (Riproduzione casuale album) → ⊙ M.I.X. (Riproduzione casuale brani) → (off) →

Se off è selezionato, la modalità Riproduzione casuale viene annullata.

- *La modalità della funzione precedentemente richiamata può essere riattivata toccando la **barra GlideTouch**.*
- *Se non viene eseguita alcuna operazione per 10 secondi, la modalità audio verrà disattivata.*
- *Per dettagli sulla modalità di ricerca, vedere "Ricerca di un brano" (pagina 33).*
- *Se viene selezionato un brano in modalità ricerca album prima di aver selezionato Casuale (M.I.X.), i brani non verranno riprodotti a caso anche se è selezionato album casuale.*
- *Se nella playlist non vi è alcun album, la riproduzione casuale (M.I.X.) non sarà possibile anche se è selezionato album casuale.*

Riproduzione ripetuta

Per l'iPod è disponibile soltanto Ripeti Uno volta.
Ripeti Uno volta: un singolo brano è riprodotto ripetutamente.

1 Premere FUNC. per attivare la modalità audio.

Modalità selezione sorgente → Modalità funzione audio → Modalità preselezione → Modalità funzionamento sorgente* → Modalità selezione sorgente

** Solo CDA-9855R*

2 Premere la barra GlideTouch sotto la funzione RPT mostrata nel display esplicativo.
Il brano viene riprodotto ripetutamente.

RPT (Ripeti Uno) ↔ (off)

Se off è selezionato, la modalità RPT viene annullata.

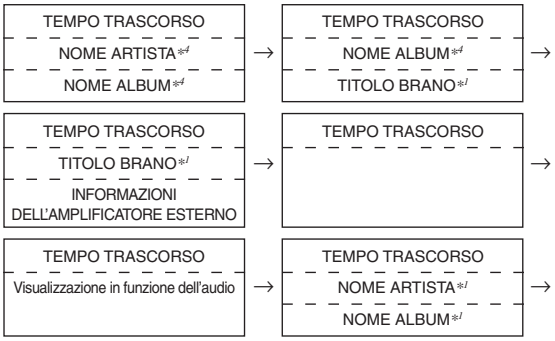
- *La modalità della funzione precedentemente richiamata può essere riattivata toccando la **barra GlideTouch**.*
- *Se non viene eseguita alcuna operazione per 10 secondi, la modalità audio verrà disattivata.*
- *Durante la riproduzione continua, non è possibile selezionare altri file premendo ⏮ o ⏭.*

Visualizzazione di testi

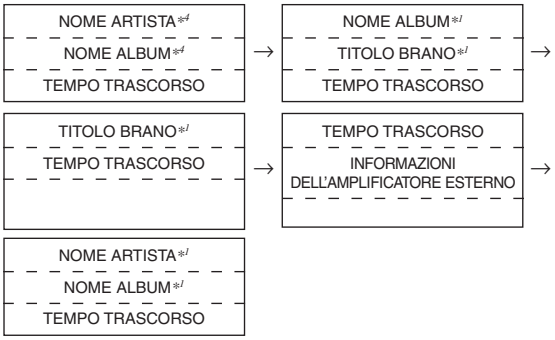
Nell'iPod è possibile visualizzare le informazioni tag per un brano.

Premere TITLE.
Ad ogni pressione la visualizzazione cambia.

CDA-9855R



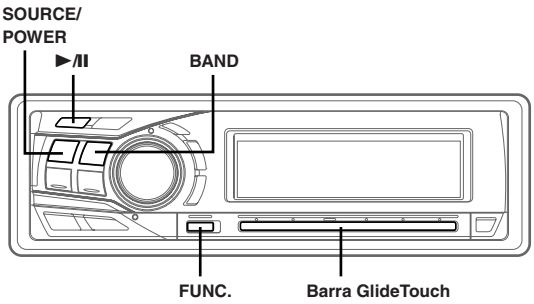
CDA-9853R



**1 Se non vi sono informazioni, viene visualizzato "NO DATA".*
**2 Solo quando è collegato un amplificatore esterno compatibile. Per ulteriori informazioni, vedere "Visualizzazione delle informazioni dell'amplificatore esterno" (pagina. 27).*

- *Se è stata impostata l'opzione di scorrimento "MANUAL" (pagina. 32), tenere premuto **TITLE** per almeno 2 secondi per scorrere una sola volta le informazioni del tag.*
- *Il tempo trascorso viene visualizzato per 5 secondi immediatamente dopo aver cambiato sorgente, brano, ecc. (solo CDA-9853R).*
- *Possono essere visualizzati soltanto caratteri alfanumerici.*
- *Se il nome dell'artista, dell'album o del brano è impostato su iTunes, e il numero di caratteri viene aumentato, i brani potrebbero non essere riprodotti quando collegati all'adattatore. Si consiglia pertanto di utilizzare al massimo 250 caratteri. Il numero massimo di caratteri per l'unità centrale è 64.*
- *Alcuni caratteri potrebbero non essere visualizzati correttamente.*
- *Quando le informazioni testuali non sono compatibili con il CDA-9855R/CDA-9853R, compongono le indicazioni "NO SUPPORT".*

Cambia CD (Opzionale)



Controllo del cambia CD (Opzionale)

A questo apparecchio, se esso è compatibile con lo standard Ai-NET, è possibile collegare un cambia CD da 6 o 12 dischi. Con un cambia CD collegato all'ingresso Ai-NET, il cambia CD sarà controllabile da questo apparecchio.
Utilizzando il KCA-400C (dispositivo di commutazione cambia CD multipli) o il KCA-410C (terminale di collegamento versatile), questo apparecchio può controllare più cambia CD.
Per selezionare i cambia CD, vedere "Selezione di più cambia CD" in questa pagina.

- *I comandi di questo apparecchio relativi all'uso del cambia CD sono operativi solo quando è collegato un cambia CD.*
- *Il cambia DVD (opzionale) può essere controllato da questo apparecchio, come pure il cambia CD.*

1 **Premere SOURCE/POWER per attivare il modo CHANGER.**
Il display mostra il numero del disco e il numero della traccia.

- *L'indicatore della sorgente varia a seconda della sorgente collegata.*

2 **Premere FUNC. per attivare la modalità di richiamo diretto del disco.**

Modalità selezione sorgente ↔ Modalità funzione audio ↔ Modalità di richiamo diretto del disco ↔ Modalità funzionamento sorgente* ↔ Modalità selezione sorgente

* *Solo CDA-9855R*

3 **Selezionare un disco (da 1 a 6) o (da 1 a 12) toccando la barra GlideTouch e facendo scorrere il dito verso destra o sinistra. Premere la barra GlideTouch sotto il disco desiderato.**
Il numero del disco selezionato appare sul display e inizia la riproduzione del CD.

- *Dopo aver selezionato il disco desiderato, è possibile procedere come per il lettore CD di questo apparecchio.*
  Per ulteriori informazioni, vedere la sezione CD/MP3/WMA.

Riproduzione di file MP3 con il cambia CD (Opzionale)

Se si collega un cambia CD compatibile con lo standard MP3, è possibile riprodurre solo CD-ROM, CD-R e CD-RW contenenti file MP3 su questo apparecchio.

1 **Premere SOURCE/POWER per passare al modo cambia CD MP3.**

2 **Press FUNC. to activate the direct disc recall mode.**

Modalità selezione sorgente ↔ Modalità funzione audio ↔ Modalità di richiamo diretto del disco ↔ Modalità funzionamento sorgente* ↔ Modalità selezione sorgente

* *Solo CDA-9855R*

3 **Selezionare un disco (da 1 a 6) toccando la barra GlideTouch e facendo scorrere il dito verso destra o sinistra. Premere la barra GlideTouch sotto il disco desiderato.**

4 **Per effettuare una pausa di riproduzione, premere ►/II.**
Premendo di nuovo ►/II, la riproduzione ricomincerà.

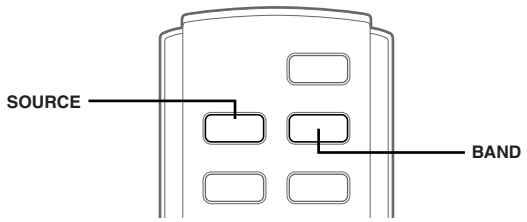
- *L'apparecchio può riprodurre i dischi contenenti sia i dati audio che i dati MP3.*
- *Per l'uso di dati MP3 mediante un cambia CD compatibile con il formato MP3, consultare la sezione relativa alle dati "CD/MP3/WMA" alle pagine da 13 a 16.*

Selezione del multicambiatore (Opzionale)

Il sistema Ai-NET Alpine può supportare fino a 6 cambia CD. Quando si controllano due o più cambiatori, è necessario usare il KCA-400C (dispositivo di commutazione cambiatori multipli). Se si usa un dispositivo di commutazione è possibile collegare fino a 4 cambia CD. Se si usano 2 dispositivi di commutazione si possono collegare fino a 6 cambia CD. Se si utilizza KCA-410C (Versatile Link Terminal), è possibile collegare due cambia e due uscite esterne (AUX).

1 **Premere SOURCE/POWER su questo apparecchio per attivare il modo cambia CD.**

In alternativa, premere SOURCE sul telecomando (RUE-4202) (solo CDA-9855R) per attivare il modo Cambia CD.



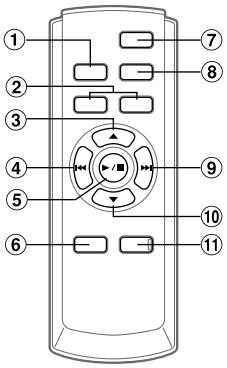
2 **Premere BAND su questo apparecchio oppure sul RUE-4202 per attivare il modo di selezione di cambia CD.**
Il modo di selezione cambia CD resta attivo per qualche secondo.

3 **Premere BAND finché sul display non compare l'indicatore del cambia CD desiderato.**

In alternativa, premere BAND sul telecomando (solo CDA-9855R) finché l'indicatore del cambia CD desiderato non compare sul display.

- *Se il cambia CD selezionato non è collegato, sul display compare l'indicazione "NO CHGR".*
- *Per utilizzare il cambia CD selezionato, vedere "CD/MP3/WMA" (pagina 13).*
- *Per ulteriori dettagli sull'input esterno (AUX) quando si usa KCA-410C, vedere "Impostazione del modo AUX (V-Link)" a pagina 30.*

Telecomando



Comandi del telecomando (solo CDA-9855R)

① **Tasto fonte**
Premere questo tasto per selezionare la sorgente audio.

② **Tasti di regolazione del volume**
Per aumentare il livello del volume:
Premere il tasto ∧

Per diminuire il livello del volume:
Premere il tasto ∨

③ **▲ Tasto**
Modo radio: premendo questo tasto si selezionano, in ordine ascendente, le stazioni programmate nelle preselezioni del sintonizzatore, come mostrato qui di seguito.

1 → 2 ... 6 → 1

Modo cambia CD: tasto di selezione del disco (UP)
Premere questo tasto per selezionare un disco in ordine ascendente.

Modo MP3/WMA: premere il tasto di selezione cartella (UP) per selezionare la cartella.
Modo cambia CD compatibile con MP3:
pulsante di selezione cartella (UP)/disco (UP)
Premere questo pulsante per selezionare una cartella in ordine ascendente. Tenere premuto questo pulsante per selezionare un disco in ordine ascendente.

④ **I◀◀ Tasto DN**
Modo radio: tasto SEEK (DN)
Modo CD: premere questo tasto per tornare all'inizio del brano corrente.

⑤ **Tasto ►/II**
Premere questo tasto per alternare tra i modi di riproduzione e di pausa per il CD.

⑥ **Tasto di processore audio**
Ad ogni pressione del tasto, il modo del processore audio cambia.
Per ulteriori informazioni, vedere "Uso del processore audio" mostrato qui di seguito.
Premere il tasto per richiamare il modo del processore audio esterno quando il processore audio esterno è collegato.*1

⑦ **Tasto di alimentazione**
Premere questo tasto per accendere/spegnere l'apparecchio.

⑧ **Tasto di banda**
Modo radio: tasto di banda
Premere questo tasto per cambiare banda.

Modo Cambia: per commutare il modo Cambia.

⑨ **►►I Tasto UP**
Modo radio: tasto SEEK (UP)
Modo CD: premere questo tasto per avanzare all'inizio del brano successivo.

⑩ **▼ Tasto**
Modo radio: premendo questo tasto si selezionano, in ordine discendente, le stazioni programmate nelle preselezioni del sintonizzatore, come mostrato qui di seguito.

6 → 5 ... 1 → 6

Modo cambia CD: tasto di selezione del disco (DN)
Premere questo tasto per selezionare un disco in ordine discendente.
Modo MP3/WMA: Premere il tasto di selezione cartella o elenco di riproduzione (DN) per selezionare la cartella o il elenco di riproduzione.
Modo cambia CD compatibile con MP3:
pulsante di selezione cartella (DN)/disco (DN)
Premere questo pulsante per selezionare una cartella in ordine discendente. Tenere premuto questo pulsante per selezionare un disco in ordine discendente.

⑪ **Tasto di silenziamento**
Premere questo tasto per abbassare immediatamente il volume di 20dB. Premere di nuovo il tasto per disattivare il silenziamento.

*1 *Per l'uso del processore audio esterno, vedere il manuale dell'utente del processore audio esterno acquistato.*

Uso del processore audio (solo CDA-9855R)

1 Premere A.PROC per selezionare il modo.

Modo normale → Modo EQ (preimpostazioni dell'equalizzatore) → Modo Correzione temporale (come richiamare la correzione temporale memorizzata) → Modo Frequenza di smistamento (come richiamare la frequenza di smistamento memorizzata) → Modo normale

2 Premere ▲ o ▼ per selezionare l'opzione.

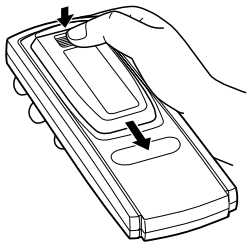
Modo EQ:
Selezionare tra la modalità EQ di fabbrica e USER'S 1-6.

Modo Correzione temporale/Modo Frequenza di smistamento:
Selezionare da MEMORY 1 fino a 6.

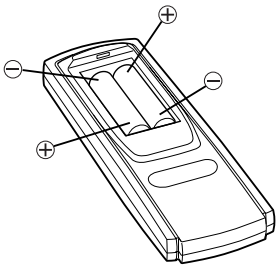
Sostituzione delle batterie (solo CDA-9855R)

Batteria utilizzabile: usare due batterie a secco formato “AAA” o equivalente.

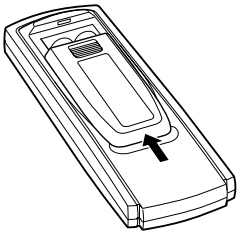
1 Apertura del coperchio batterie
Estrarre il coperchio batterie premendo saldamente nella direzione della freccia.



2 Sostituzione delle batterie
Inserire le batterie osservando le polarità, come illustrato.

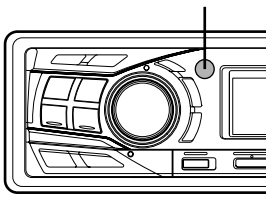


3 Chiusura del coperchio
Far scorrere il coperchio, come mostrato nell’illustrazione, finché non si sente uno scatto.



Controllo con il telecomando
Il CDA-9853R può essere controllato con un telecomando Alpine optionale. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore Alpine. Rivolgere il trasmettitore del telecomando opzionale verso il sensore del telecomando.

Sensore del telecomando



Collegabile alla scatola di interfaccia del telecomando
Questo apparecchio può essere azionato dall’apparecchio di controllo del veicolo, quando è collegata la scatola di interfaccia del telecomando (opzionale). Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore Alpine.

Informazione

In caso di difficoltà

In caso di problemi, disattivare l’alimentazione, quindi attivarla di nuovo. Se l’apparecchio continua a funzionare in modo anomalo, controllare le voci dell’elenco di controllo seguente. Questa guida aiuta ad isolare il problema se il problema è dovuto all’apparecchio. Altrimenti, assicurarsi che il resto del sistema sia collegato correttamente o consultare il proprio rivenditore autorizzato Alpine.

Base

L’apparecchio non funziona e non c’è alcuna visualizzazione.
- La chiavetta di accensione è regolata sulla posizione di spegnimento.
  - Se collegato secondo le istruzioni, l’apparecchio non funziona se la chiavetta di accensione è regolata sulla posizione di spegnimento.
- Collegamenti non corretti della spia di alimentazione (Rosso) e della spia della batteria (Giallo).
  - Controllare i collegamenti del cavo di alimentazione e della batteria.
- Fusibile saltato.
  - Controllare il fusibile dell'unità; sostituirlo con un altro del valore appropriato se necessario.
- Il microcomputer interno ha malfunzionato a causa di disturbi di interferenza, ecc.
  - Premere il interruttore RESET con une penna a stera o altro oggetto appuntito.

Radio

Impossibilità di ricevere le stazioni.
- Assenza di antenna o collegamenti aperti dei cavi.
  - Assicurarsi che l’antenna sia collegata correttamente; sostituire l’antenna o il cavo se necessario.

Impossibilità di sintonizzare le stazioni nel modo di ricerca.
- Il veicolo si trova in un’area dal segnale debole.
  - Assicurarsi che il sintonizzatore sia regolato nel modo DX.
- Se ci si trova in un’area di segnale primario, l’antenna può non essere messa a terra e collegata correttamente.
  - Controllare i collegamenti dell’antenna; assicurarsi che l’antenna abbia una messa a terra adeguata nella sua posizione di installazione.
- L’antenna può non essere della lunghezza appropriata.
  - Assicurarsi che l’antenna sia estesa completamente; se rotta, sostituire l’antenna con una nuova.

La trasmissione è rumorosa.
- L’antenna non è della lunghezza appropriata.
  - Estendere completamente l’antenna; sostituirla se è rotta.
- L’antenna non ha un’adeguata messa a terra.
  - Assicurarsi che l’antenna abbia una messa a terra adeguata nella sua posizione di installazione.

CD

Il CD lettore/cambia non funziona.
- È stata superata la gamma di temperatura per il funzionamento (oltre 50°C) per il cambiatore CD.
  - Attendere che l’interno dell'auto (o del bagagliaio) si raffreddi.

Il suono della riproduzione CD è tremolante.
- Si è verificata condensazione di umidità nel modulo CD.
  - Attendere che la condensazione di umidità evapori (circa un'ora).

Continua

Non è possibile inserire il disco.
- Un disco è già inserito nel lettore.
  - Estrarre il disco.
- Il disco viene inserito scorrettamente.
  - Assicurarsi di inserire il disco secondo le istruzioni nella sezione “Uso del lettore CD”.

Il ritorno o l’avanzamento rapido non è possibile.
- Il disco è danneggiato.
  - Estrarre il disco e gettarlo; l'uso di un disco danneggiato con l’apparecchio può causare danni al meccanismo.

Salti di suono a causa delle vibrazioni.
- L'apparecchio non è stato installato correttamente.
  - Rimontare saldamente l'apparecchio.
- Il disco è molto sporco.
  - Pulire il disco.
- Il disco è graffiato.
  - Cambiare il disco.
- La lente di cattura è sporca.
  - Non utilizzare dischi di pulizia per lenti disponibili in commercio. Contattare il rivenditore ALPINE più vicino.

Salti di suono senza vibrazioni.
- Sporco o graffi sul disco.
  - Pulire il disco; i dischi danneggiati devono essere sostituiti.

Visualizzazione degli errori (solo per il lettore CD incorporato)
- Errore di tipo meccanico
  - Premere il tasto ⏏. Dopo che la visualizzazione dell errore e scomparsa, inserire di nuovo il disco. Se il problema persiste anche dopo avere tentato la soluzione proposta sopra, consultare un rivenditore ALPINE.

La riproduzione di CD-R/CD-RW non è possibile
- La chiusura della sessione (finalizzazione) non è stata eseguita.
  - Eseguire la finalizzazione e tentare nuovamente di eseguire la riproduzione.

MP3/WMA

I file MP3 o WMA non vengono riprodotti.
- Si è verificato un errore di scrittura. Il formato del CD non è compatibile.
  - Assicurarsi che il CD sia stato scritto in un formato supportato. Vedere “Informazioni sui file MP3/WMA” (pagine 15-16), quindi riscrivere nel formato supportato da questo dispositivo.

Audio

L’audio non viene emesso dai diffusori.
- L’unità non emette alcun segnale dell’amplificatore interno.
  - POWER-IC è impostata su “ON” (pagina 30).

Indicazioni per il lettore CD

High Temperature (CDA-9855R)

HIGH-TEMP (CDA-9853R)

- Il circuito di protezione si è attivato a causa di alte temperature.
  - L'indicatore scompare quando la temperatura ritorna nei limiti della gamma della temperatura di impiego.

No Disc (CDA-9855R)

NO DISC (CDA-9853R)

- Non è inserito un CD.
  - Inserrire un CD.
- Anche se un disco, è visualizzato “NO DISC” e il CD non può essere riprodotto o espulso.
  - Estrarre il disco con i siguenti passi:
    1) Premere il tasto ⏏.
       Il display mobile si apre.
    2) Tenere premuto il tasto ⏏ per almeno 2 secondi con il display mobile aperto.
       Se il disco non viene ancora espulso, rivolgersi al rivenditore Alpine.

Error (CDA-9855R)

ERROR (CDA-9853R)

- Errore meccanismo
  1) Premere il tasto ⏏ ed estrarre lo CD.
     Se non viene espulso, consultare il proprio concessionario Alpine.
  2) Se la visualizzazione di errore rimane visualizzata dopo l'espulsione, premere di nuovo il tasto ⏏.
     Se l'indicazione di errore non scompare ancora anche premendo il tasto ⏏ più volte, consultare il proprio concessionario Alpine.
- *Quando viene visualizzato il messaggio “ERROR”:*
  Se il disco non può essere espulso premendo ⏏, premere l’interruttore RESET (vedere pagina 7) e premere nuovamente ⏏.
  Se il disco non può ancora essere espulso, consultare il rivenditore Alpine.

PROTECT

- Un file WMA protetto dalla copia è stato riprodotto.
  - Si possono riprodurre solo file non protetti dalla copia.

UNSUPPORT

- Il disco non è sovrascritto in un formato supportato da MP3/WMA.
  - Usare un disco scritto nel formato supportato MP3/WMA.

Indicazioni per il cambia CD

High Temperature (CDA-9855R)

HIGH-TEMP (CDA-9853R)

- Il circuito di protezione si è attivato a causa di alte temperature.
  - L'indicatore scompare quando la temperatura ritorna nei limiti della gamma della temperatura di impiego.

Error 01 (CDA-9855R)

ERROR-01 (CDA-9853R)

- Malfunzionamenti nel cambia CD.
  - Rivolgersi ad un rivenditore Alpine. Premere il tasto di espulsione del contenitore ed estrarre il contenitore dischi. Controllare l’indicazione sul display, Inserire di nuovo il contenitore.
    Se non è possibile estrarre il contenitore, rivolgersi ad un rivenditore Alpine.
- Non è possibile estrarre il contenitore CD.
  - Premere il tasto di espulsione del contenitore ed estrarlo. Se non è possibile estrarre il contenitore, consultare il proprio rivenditore Alpine.

Error 02 (CDA-9855R)

ERROR-02 (CDA-9853R)

- Un disco è già inserito del cambia CD.
  - Premere il tasto EJECT per attivare la funzione di espulsione. Quando il cambia CD termina la funzione di espulsione, inserire un contenitore dischi vuoto nel cambia CD per estrarre il disco lasciato all'interno del cambia CD.

No Magazine (CDA-9855R)

NO MAGAZIN (CDA-9853R)

- Nessun contenitore è inserito nel cambia CD.
  - Inserire il contenitore.

No Disc (CDA-9855R)

NO DISC (CDA-9853R)

- Disco indicato assente.
  - Scegliere un altro disco.

Indicazioni relative alla modalità di funzionamento dell'iPod

NO IPOD

- L'iPod non è connesso.
  - Verificare che l'iPod sia collegato correttamente. Verificare che il cavo non sia troppo piegato.
- La batteria dell'iPod resta scarica.
  - Consultare la documentazione relativa all'iPod e caricare la batteria.

NO FILE

- Non vi sono brani nell'iPod.
  - Scaricare i brani nell'iPod e collegarlo al CDA-9855R/CDA-9853R.

Error 01 (CDA-9855R)

ERROR-01 (CDA-9853R)

- Errore di comunicazione
  - Spegnere l'avviamento, quindi riaccendere (ACC o ON).
  - Controllare il display ricollegando l'iPod e l'adattatore, adoperando il cavo iPod.

Error 02 (CDA-9855R)

ERROR-02 (CDA-9853R)

- La versione del software dell'iPod non è compatibile con l'adattatore opzionale KCA-420i.
  - Consultare l'Istruzioni per l'uso dell'adattatore opzionale KCA-420i, e aggiornare il software dell'iPod a una versione compatibile con l'adattatore opzionale KCA-420i.

Caratteristiche tecniche

SEZIONE SINTONIZZATORE FM

Campo di sintonia	87,5 – 108,0 MHz
Sensibilità utilizzabile mono	0,7 µV
Selettività canali alternativi	90 dB
Rapporto segnale/rumore	65 dB
Separazione stereo	35 dB
Rapporto di cattura	2,0 dB

SEZIONE SINTONIZZATORE MW

Campo di sintonia	531 – 1.602 kHz
Sensibilità (standard IEC)	25,1 µV/28 dB

SEZIONE SINTONIZZATORE LW

Campo di sintonia	153 – 281 kHz
Sensibilità (standard IEC)	31,6 µV/30 dB

SEZIONE CD

Risposta in frequenza	5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Wow e flutter (% WRMS)	Inferiori al limite misurabile
Distorsione armonica totale	0,008% (a 1 kHz)
Gamma dinamica	95 dB (a 1 kHz)
Rapporto segnale/rumore	105 dB
Separazione canali	85 dB (a 1 kHz)

SEZIONE LETTURA

Lunghezza d'onda	795 nm
Potenza del laser	CLASS I

TELECOMANDO

Tipo di pile	Pile a secco formato "AAA"
Numero di pile	2
Dimensioni (L × A × P)	42 mm × 121 mm × 23 mm
Peso (senza pile)	50 g

GENERALI

Alimentazione	14,4 V DC (11 – 16 V consenita)
Uscita di potenza	50 W × 4
Tensione massima di uscita di preamplificazione	4 V/10k ohms (CDA-9855R) 2 V/10k ohms (CDA-9853R)
Peso	1,6 kg

DIMENSIONI DEL TELAIO

Larghezza	178 mm
Altezza	50 mm
Profondità	160 mm

DIMENSIONI DELLA PARTE ANTERIORE

Larghezza	170 mm
Altezza	46 mm
Profondità	19 mm

- *A causa di continui miglioramenti del prodotto, le caratteristiche tecniche e il design sono soggetti a variazioni senza preavviso.*

IL PRODUTTORE ALPINE ELECTRONICS INC. DI QUESTO APPARECCHIO MODELLO CDA-9855R/ CDA-9853R DICHIARA CHE ESSO E CONFORME AL D.M. 28.08.1995 N.548.
OTTEMPERANDO ALLE PRESCRIZIONI DI CUI AL D.M.25.6.1985 (PARAGRAFO 3. ALL A) ED AL D.M. 27.8.1987 (PARAGRAFO 3. ALL 1)

AVVERTENZA

CLASS 1
LASER PRODUCT

(parte inferiore dell'apparecchio)

Installazione e collegamenti

Prima di installare o collegare l'apparecchio, leggere attentamente quanto segue e le pagine 3 a 5 di questo manuale.

⚠ Avvertimento

ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI.
Altrimenti ne potrebbero derivarne incendi o danni al prodotto.

UTILIZZARE SOLO IN VEICOLI CONTERRA NEGATIVA A 12 VOLT.
(se non si è sicuri, controllare con il proprio rivenditore). Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

NON UTILIZZARE I CAVI PER EFFETTUARE ALTRI COLLEGAMENTI.
Non eliminare mai le parti isolanti dei cavi per alimentare altri apparecchi. Diversamente la capacità di trasporto di corrente del cavo in questione viene superata causando incendi o scosse elettriche.

NELL'EFFETTUARE I FORI, NON DANNEGGIARE I TUBI O I CAVI.
Nell'effettuare i fori nel telaio per l'installazione, fare attenzione a non entrare in contatto, danneggiare o ostruire i tubi, i condotti della benzina, i serbatoi o i cavi elettrici. La non osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incendi.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE BULLONI O DADI DEI SISTEMI DI FRENATA O DI STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), o dei serbatoi per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. L'utilizzo di queste parti potrebbe inibire il controllo del veicolo e causare incendi o altro.

TENERE LE PARTI PICCOLE QUALI LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.
Se ingeriti potrebbero causare gravi danni. In caso di ingerimento, consultare immediatamente un medico.

NON INSTALLARE IN LUOGHI CHE POTREBBERO INTERFERIRE CON LE OPERAZIONI DI GUIDA QUALILO STERZO O LA LEVA DEL CAMBIO.
Diversamente si potrebbe ostruire la visuale della strada o interferire con i movimenti del conducente e causare gravi incidenti.

⚠ Attenzione

I COLLEGAMENTI E L'INSTALLAZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATI DA PERSONALE QUALIFICATO.
I collegamenti e l'installazione dell'apparecchio richiedono conoscenze tecniche ed esperienza particolari. Per ragioni di sicurezza, contattare sempre il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto per eseguire l'installazione.

UTILIZZARE LE PARTI ACCESSORIE SPECIFICATE E INSTALLARLE IN MODO CORRETTO.
Assicurarsi di utilizzare solo parti accessorie specificate. L'utilizzo di altri componenti potrebbe danneggiare l'apparecchio all'interno o determinare in un'installazione non corretta. I componenti potrebbero non rimanere collegati in modo saldo e provocare problemi di funzionamento o pericoli.

SISTEMARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO PIEGATI O COMPRESSI DA PARTI METALLICHE TAGLIENTI.
Per evitare che vengano danneggiati o piegati, sistemare i cavi e i fili lontano da parti mobili (quali le guide dei sedili) o da parti taglienti o aguzze. Se i cavi vengono fatti passare attraverso un foro metallico, utilizzare un anello di gomma per evitare che l'isolante dei cavi venga tagliato dal bordo metallico del foro.

NON INSTALLARE IN LUOGHI ECCESSIVAMENTE UMIDI O POLVEROSI.
Evitare di installare l'apparecchio in luoghi eccessivamente umidi o polverosi. La presenza di umidità o polvere all'interno del prodotto potrebbe causare problemi di funzionamento.

Precauzioni

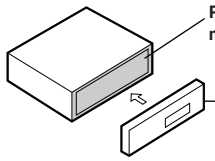
- Assicurarsi di scollegare il cavo dal polo negativo (–) della batteria prima di installare il lettore CDA-9855R/CDA-9853R. Così facendo, il rischio di danni all'apparecchio in caso di cortocircuiti viene ridotto.
- Assicurarsi di collegare i cavi differenziati in base al colore in base al diagramma. Collegamenti errati potrebbero causare problemi di funzionamento o danneggiare il sistema elettrico dell'automobile.
- Nell'effettuare i collegamenti al sistema elettrico dell'automobile, tenere conto dei componenti installati in fabbrica (ad esempio, computer di bordo). Non utilizzare questi cavi per fornire alimentazione all'apparecchio. Quando il lettore CDA-9855R/CDA-9853R viene collegato alla scatola dei fusibili, assicurarsi che il fusibile preposto al collegamento con il circuito del lettore CDA-9855R/CDA-9853R sia dell'amperaggio corretto. Diversamente, l'apparecchio e/o l'automobile potrebbero venire danneggiati. Se non si è certi dell'amperaggio, contattare un rivenditore ALPINE.
- Il CDA-9855R/CDA-9853R impiega prese femmina di tipo RCA per il collegamento ad altri apparecchi (p.es. amplificatore) con collegamenti RCA. Può essere necessario un adattatore per il collegamento ad altri apparecchi. In questo caso rivolgersi per assistenza al proprio rivenditore autorizzato ALPINE.
- Assicurarsi di collegare i fili negativi degli altoparlanti (–) al terminale (–). Non collegare mai i cavi destro e sinistro degli altoparlanti l'uno con l'altro o all chassis dell'automobile.

IMPORTANTE

Annotare il numero di serie dell'unità nell'apposito spazio qui di seguito e conservarlo per uso futuro. Il numero di serie scolpito è ubicato nella parte inferiore dell'unità.

NUMERO DI SERIE: _____
DATA DI INSTALLAZIONE: _____
TECNICO DI INSTALLAZIONE: _____
POSTO DI ACQUISTO: _____

Installazione

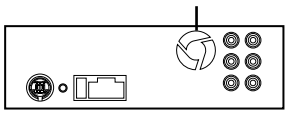


Attenzione

Quando si installa l'apparecchio sull'auto, non rimuovere il pannello anteriore estraibile.
Se il pannello estraibile viene rimosso durante l'installazione, la piastra metallica che lo trattiene potrebbe piegarsi a causa di una pressione troppo forte.

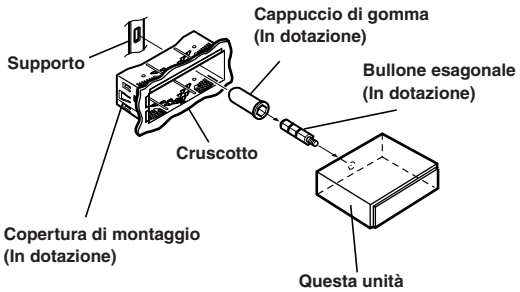
Attenzione

Non bloccare la ventola o il dissipatore di calore dell'unità, impedendo così la circolazione dell'aria. Se bloccati, il calore si accumulerà all'intero dell'unità e può provocare incendi.



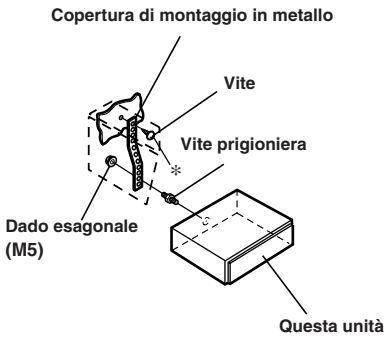
(parte posteriore del modello CDA-9855R/CDA-9853R)

1



Inserire la manichetta di montaggio dall'unità principale (vedere "Rimozione" in questa pagina). Inserire la manichetta di montaggio sul pannello di controllo e fissarla con le maniglie metalliche.

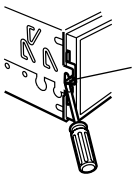
2



Quando il veicolo è dotato di staffa, montare il lungo bullone esagonale sul pannello posteriore del CDA-9855R/CDA-9853R e applicare il cappuccio di gomma al bullone esagonale. Se l'auto non è dotata del supporto di montaggio, rinforzare l'unità principale con la banda di montaggio di metallo (non in dotazione). Collegare tutti i cavi del CDA-9855R/CDA-9853R secondo i dettagli descritti nella sezione COLLEGAMENTI.

- *Per la vite *, provvederai di una vite adatta al vano di installazione dello chassis.*

3 **Far entrare il CDA-9855R/CDA-9853R il più possibile nella plancia di montaggio. Quando l'apparecchio è inserito, verificare che i perni di blocco siano ben assestati nella posizione abbassata. Questo può essere ottenuto premendo fermamente sull'apparecchio mentre si spinge in giù il perno con un piccolo cacciavite. Questo assicura che l'apparecchio sia correttamente bloccato e non fuoriesca accidentalmente dal cruscotto. Installare il pannello anteriore staccabile.**



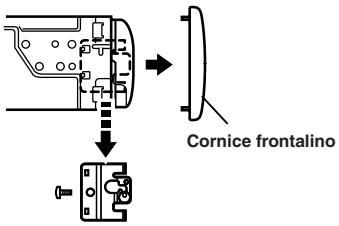
Rimozione

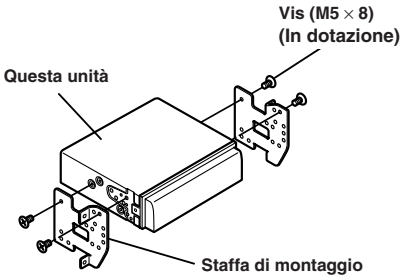
1 Rimuovere il pannello anteriore estraibile.

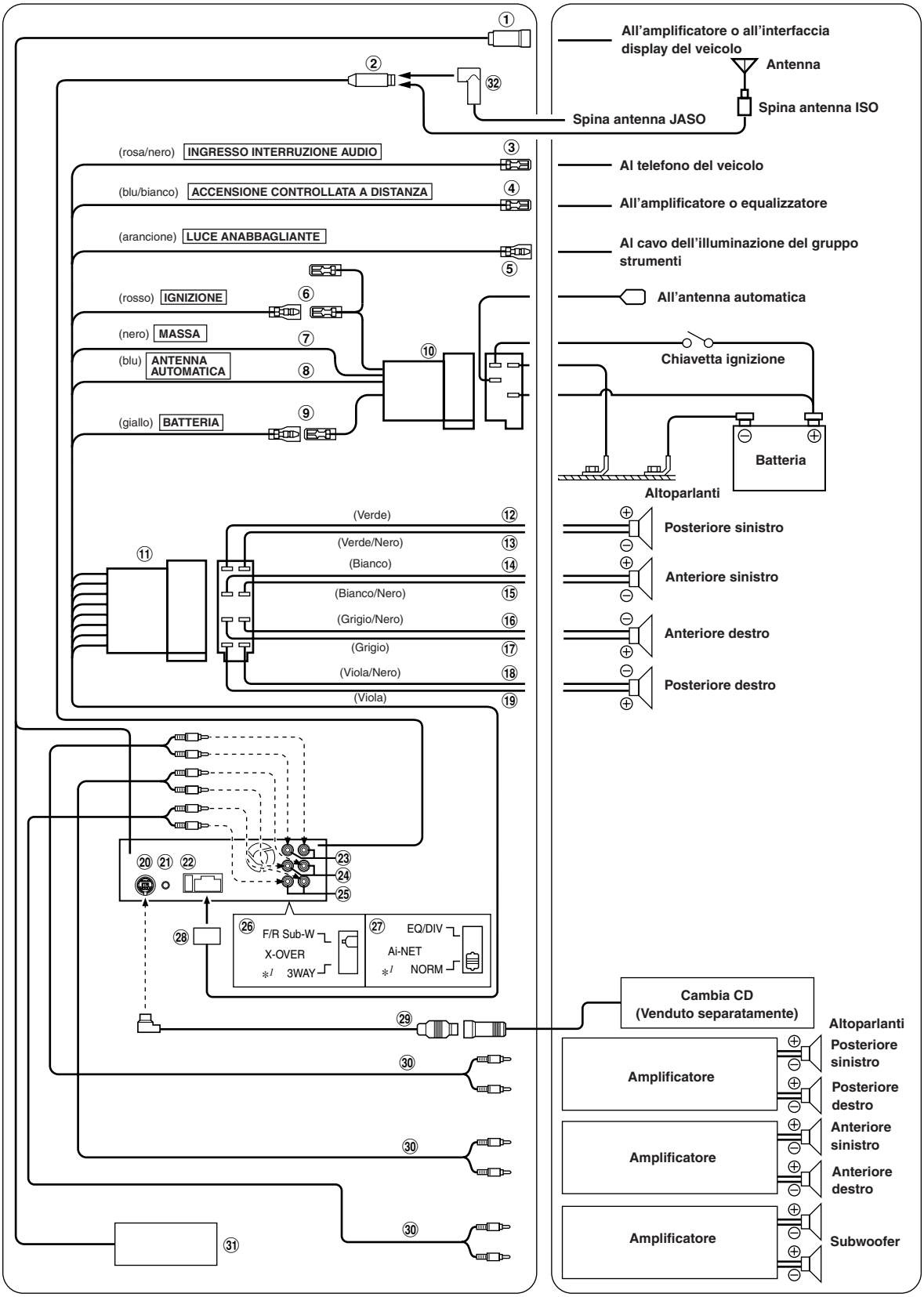
2 Usare un piccolo cacciavite (o un oggetto simile) per spingere i perni di blocco nella posizione sollevata (vedere la fig. sopra). Dopo avere sbloccato un perno, alzare delicatamente l'apparecchio per controllare che non si riblocchi prima di sbloccare il secondo perno.

3 Estrarre l'apparecchio assicurandosi che sia sbloccato.

<AUTOMOBILE GIAPPONESE>







* 1 L'etichetta è collegata nella parte inferiore dell'apparecchio.

① Collegamento amplificatore/Connettore interfaccia display veicolo
Collegamento amplificatore uscite/Segnali di controllo interfaccia display veicolo Collegamento amplificatore: collegare a un amplificatore compatibile con il collegamento dell'amplificatore esterno, servendosi della scatola LIN di collegamento all'amplificatore (venduto anche separatamente) KCE-511M.
Interfaccia display del veicolo: collegare alla scatola I/F dell'interfaccia display del veicolo opzionale.

- *Usare il cavo splitter opzionale per collegare sia alla scatola LIN di collegamento all'amplificatore KCE-511M che alla scatola dell'interfaccia display del veicolo.*
- *Per informazioni sui collegamenti, rivolgersi al rivenditore APLINE più vicino.*

② Presa antenna

③ Cavo di ingresso interruzione audio (rosa/nero)
Collegare questo cavo all'uscita interfaccia audio di un telefono cellulare, che fornisce cortocircuitazione a massa quando viene ricevuta una telefonata.

④ Cavo di accensione controllata a distanza (blu/bianco)
Collegare questo cavo al cavo di accensione controllata a distanza dell'amplificatore o processore di segnali.

⑤ Cavo luce anabbagliante (arancione)
Questo cavo può essere collegato all'interruttore della luce del veicolo. Questo consente alla luce accesa del veicolo di oscurare la retroilluminazione dell'unità.

⑥ Cavo di alimentazione asservita (ignizione) (rosso)
Collegare questo cavo ad un terminale aperto sulla scatola fusibili del veicolo o un'altra fonte di alimentazione inutilizzata che fornisce (+) 12 V solo quando l'ignizione accesa o nella posizione accessoria.

⑦ Cavo di massa (nero)
Collegare questo cavo ad una buona massa telaio del veicolo. Assicurarsi che il collegamento sia eseguito a metallo nudo e che sia fissato saldamente con la vite per lamiere in dotazione.

⑧ Cavo antenna automatica (blu)
Collegare questo cavo al terminale +B dell'antenna automatica, se applicabile.

- *Questo cavo deve essere utilizzato soltanto per controllare l'antenna elettrica dell'auto. Non utilizzare questo cavo per attivare un amplificatore, un elaboratore di segnali, ecc.*

⑨ Cavo batteria (giallo)
Collegare questo cavo al terminale positivo (+) della batteria del veicolo.

⑩ Connettore alimentazione ISO

⑪ Connettore ISO (uscita diffusore)

⑫ Cavo di uscita diffusore (+) posteriore sinistro (verde)

⑬ Cavo di uscita diffusore (–) posteriore sinistro (verde/nero)

⑭ Cavo di uscita diffusore (+) anteriore sinistro (bianco)

⑮ Cavo di uscita diffusore (–) anteriore sinistro (bianco/nero)

⑯ Cavo di uscita diffusore (–) anteriore destro (grigio/nero)

⑰ Cavo di uscita diffusore (+) anteriore destro (grigio)

⑱ Cavo di uscita diffusore (–) posteriore destro (viola/nero)

⑲ Cavo di uscita diffusore (+) posteriore destro (viola)

⑳ Connettore Ai-NET
Collegare questo connettore al connettore di ingresso o di uscita del dispositivo dotato di Ai-NET, quale cambia CD, equalizzatore, adattatore dell'iPod,*2 ecc.
*2 *Per la connessione con l'iPod è necessario l'adattatore opzionale (KCA-420i). Per informazioni sulla connessione, consultare l'Istruzioni per l'uso del KCA-420i.*

㉑ Connettore interfaccia comando a distanza dello sterzo
Alla scatola interfaccia di comando a distanza dello sterzo.

㉒ Portafusibili (10A)

㉓ Connettori RCA per uscita posteriore
ROSSO è destra e BIANCO è sinistra.

㉔ Connettori RCA uscita diffusori anteriori
ROSSO è destra e BIANCO è sinistra.

㉕ Connettori RCA per uscita subwoofer
ROSSO è destra e BIANCO è sinistra.

㉖ Impostazione dell'interruttore 3WAY/2 WAY
Impostare l'interruttore 3WAY/2WAY in base al sistema audio in uso.

㉗ Interruttore
Se si collega un elaboratore tramite Ai-NET, impostare questo interruttore su EQ/DIV. Se non è collegato alcun dispositivo, impostare l'interruttore su NORM.

- *Prima di modificare l'impostazione dell'interruttore, assicurarsi di aver disattivato l'alimentazione.*

㉘ Connettore alimentazione

㉙ Cavo Ai-NET (incluso con il cambiatore CD)

㉚ Cavo prolunga RCA (in vendita separatamente)

㉛ Convertitore DC/DC (solo CDA-9855R)

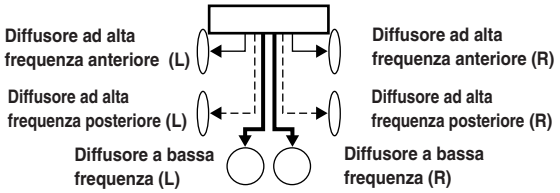
- *Non installare il convertitore in una posizione soggetta all'acqua quale sotto il tappetino o il condizionatore d'aria, onde evitare problemi di funzionamento.*
- *Non attorcigliare il cavo del convertitore DC/DC con altri cavi audio, onde evitare disturbi nell'impianto.*
- *Tenere il convertitore DC/DC lontano dai cavi dell'antenna e dalla parte posteriore dell'apparecchio, altrimenti potrebbero presentarsi disturbi durante la ricezione di programmi radio.*

㉜ Adattatore antenna ISO/JASO (in vendita separatamente)
A seconda del modello di vettura, potrebbe essere necessario un adattatore antenna ISO/JASO.

Continua

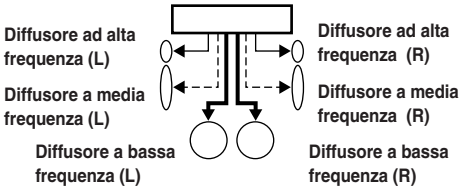
La posizione dell'interruttore X-Over per un sistema a due vie (l'intervallo di frequenza è diviso tra gli alti per il diffusore anteriore/posteriore e i bassi per il subwoofer).

La posizione del commutatore X-Over: F/R/Sub-W



La posizione dell'interruttore X-Over per un sistema a tre vie il cui intervallo di frequenza è diviso tra alti (anteriore), medi (posteriore) e bassi (subwoofer).

La posizione del commutatore X-Over: 3WAY



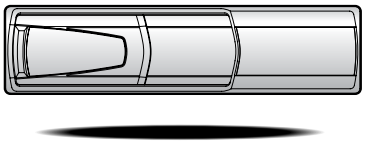
Uscita di questo apparecchio:

Uscita anteriore — **Uscita posteriore** — **Uscita SUB-W**

- *Utilizzare il cavo di uscita SUB-W per collegare l'apparecchio al diffusore di bassa frequenza.*
- *È possibile utilizzare l'amplificatore incorporato per inviare l'audio al diffusore anteriore/posteriore.*
- *Non è possibile regolare il fader quando è attiva l'impostazione 3WAY.*

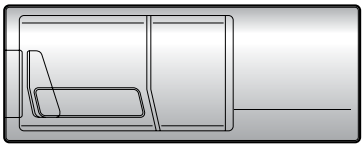
Per evitare rumori/interferenze nel sistema audio.

- Collocare l'apparecchio e disporre i cavi ad almeno 10 cm di distanza dai fili dell'auto.
- Tenere i cavi elettrici della batteria il più lontano possibile dagli altri cavi.
- Collegare il cavo di massa saldamente ad un punto metallico nudo (eliminare vernice, sporco e qrasso, se necessario) del telaio dell'auto.
- Se si aggiunge un dispositivo antidisturbi opzionale, collegarlo il più lontano possibile dall'apparecchio. Presso i rivenditori Alpine sono disponibili vari dispositivi antidisturbi Alpine. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.
- Il proprio rivenditore Alpine conosce i rimedi migliori per la prevenzione dei disturbi. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.



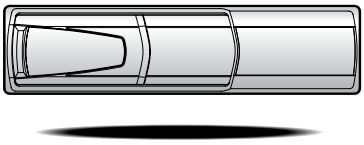
CHA-S634

- CD changer for CDA-9855R/CDA-9853R
- CD-Wechsler für CDA-9855R/CDA-9853R
- Changeur CD pour CDA-9855R/CDA-9853R
- Cambiador de CD para CDA-9855R/CDA-9853R
- Caricatore CD per CDA-9855R/CDA-9853R
- CD-växlare för CDA-9855R/CDA-9853R



CHA-1214

- CD changer for CDA-9855R/CDA-9853R
- CD-Wechsler für CDA-9855R/CDA-9853R
- Changeur CD pour CDA-9855R/CDA-9853R
- Cambiador de CD para CDA-9855R/CDA-9853R
- Caricatore CD per CDA-9855R/CDA-9853R
- CD-växlare för CDA-9855R/CDA-9853R



CHM-S630

Alpine CD Changers Give You More!

More musical selections, more versatility, more convenience.

The CHA-S634 is a high-performance 6-disc changer with a new M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK and CD TEXT. The CHA-1214 Ai-NET model holds 12 discs, and the CHM-S630 M-Bus model is a super-compact 6-disc changer with a CD-R/RW PLAY BACK.

Von Alpine CD-Wechslern haben Sie mehr!

Mehr Musikauswahl, mehr Vielseitigkeit, mehr Komfort.

Der CHA-S634 ist ein Hochleistungs-Wechsler für 6 CDs mit dem neuen M-DAC, mit CD-R/RW- und MP3-Wiedergabefunktion und mit CD-TEXT. Der CHA-1214 ist ein Ai-NET-Modell für 12 CDs. Der M-Bus-kompatible CHM-S630 ist ein superkompakter Wechsler für 6 CDs mit CD-R/RW-Wiedergabefunktion.

Changeurs de CD Alpine : vous avez le choix!

Plus de sélections musicales, plus de souplesse, plus de confort.

Le modèle CHA-S634 est un changeur 6 disques ultra performant équipé des nouvelles fonctions M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK et CD TEXT. Le modèle CHA-1214 Ai-NET contient 12 disques. Le modèle CHM-S630 M-Bus est un changeur 6 disques super compact doté de la fonction CD-R/RW PLAY BACK.

¡Los cambiadores Alpine de CD le ofrecen más!

Más selecciones musicales, más versatilidad y más ventajas.

CHA-S634 es un cambiador de seis discos de alto rendimiento con nuevo M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK y CD TEXT. El modelo CHA-1214 Ai-NET alberga 12 discos y el modelo CHM-S630 M-Bus es un cambiador de seis discos de tamaño reducido con un CD-R/RW PLAY BACK.

I caricatori CD Alpine danno di più!

Più scelta, più versatilità, più comodità.

Il modello CHA-S634 è un caricatore a 6 dischi ad elevate prestazioni dotato di un nuovo M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK e CD TEXT. Il modello CHA-1214 Ai-NET è in grado di contenere 12 dischi, il modello CHM-S630 M-Bus è un caricatore a 6 dischi ultra compatto dotato di un CD-R/RW PLAY BACK.

Alpines CD-växlare ger mer!

Fler musikval, mer variation, större bekvämlighet.

CHA-S634 är en växlare för 6 skivor med mycket höga prestanda och en ny M D/A-omvandlare samt uppspelning av CD-R/RW, MP3 och CD TEXT. CHA-1214 Ai-NET rymmer 12 skivor. CHM-S630 M-Bus är en mycket kompakt växlare med kapaciteten 6 skivor med uppspelning av CD-R/RW PLAY BACK.

Appendix

Product Information Card

English

Filling in this Product Information Card is voluntary. If you fill in this card and send it to Alpine, your data will be tabulated into reference data for future Alpine product development. In addition, in the future you may receive information about new products or Survey Mail requesting additional opinions about Alpine products or services. If you agree to the above term, please sign your name in the indicated space and return the card. Any additional comments or inquiries may be sent to : Person in charge of Customer Service department Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODUCT PURCHASED
1. Cassette Player
2. CD Player
3. MD Player
4. DVD Player
5. CD Changer
6. Amplifier
7. Speaker
8. Subwoofer
9. Monitor Controller
10. Video Monitor
11. Navigation
12. Processor/Equalizer
13. CD/Video CD Changer
14. Other_____

Q2. MODEL NUMBER:_____

Q3. DATE OF PURCHASE:
Month:_____ Year:_____

Q4. If navigation system, which monitor?
1. Alpine → (Model No.)_____
2. Other → (Brand Name)_____

Q5. STORE TYPE WHERE PURCHASED:
1. Car Audio Specialist
2. Audio/Video Store
3. Electronics/Appliance Store
4. Car Accessories Shop
5. Other_____

Q6. Type of vehicle in which this unit is installed:
Make:_____ Model:_____
Purchased Year:_____ Model Year:_____

Q7. How was this vehicle purchased?
1. Purchase
2. Lease

Q8. Purpose of buying this unit?
1. Addition
2. Replacement
↓
• Previous brand replaced?
1. Factory installed
2. Alpine
3. Other → (Brand Name)_____

Q9. Have you purchased Alpine products before?
1. First time
2. Two or More times

Q10. When you purchased this Alpine unit, did you compare it with other brand?
1. Yes → (Brand Name)_____
2. No.

Q11. GENDER
1. Male
2. Female

Q12. AGE_____

Q13. MARITAL STATUS
1. Single
2. Married

Q14. OCCUPATION
1. Company Owner/Self-employed/ Freelance
2. Manager
3. Company Employee
4. Civil Servant
5. Educator
6. Student
7. Other_____

Q15. Comments_____

Produkt-Informationskarte

Deutsch

Das Ausfüllen dieser Produktinformations-Karte ist freiwillig. Sollten Sie diese Karte vervollständigen, so werden die Daten für zukünftige Produktentwicklungen von Alpine als Referenzdaten herangezogen. Ebenso können Sie in der Zukunft Informationen über neue Alpine Produkte erhalten oder uns auch Ihre Meinung über Alpine Produkte und Dienstleistungen im Rahmen von Kunden-Befragungen mitteilen. Stimmen Sie dem Kontakt durch Alpine zu, so würden wir Sie bitten, in dem dafür vorgesehenen Feld zu unterschreiben und die Karte kostenfrei an uns zurückzuschicken. Zusätzliche Kommentare und Meinungen können Sie gerne an den zuständigen Kontakt im Kundendienst Alpine Electronics (Europe) GmbH senden.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: 089-32 42 640

Q1. gekauftes Gerät
1. Kassetten-Spieler
2. CD-Spieler
3. MD-Spieler
4. DVD-Spieler
5. CD-Wechsler
6. Verstärker
7. Lautsprecher
8. Subwoofer
9. Monitor-Controller
10. Video-Monitor
11. Navigationssystem
12. Prozessor/Equalizer
13. CD/Video-CD-Wechsler
14. andere_____

Q2. Modellnummer:_____

Q3. Kaufdatum:
Monat:_____ Jahr:_____

Q4. Falls Navigationssystem: Welcher Monitor?
1. Alpine → (Modellnr.)_____
2. Anderer Hersteller → (Herstellername)_____

Q5. Art des Geschäfts, in dem Sie das Gerät gekauft haben:
1. Spezialist für Auto-Audioanlagen
2. Audio/Video-Geschäft
3. Elektro-Geschäft
4. Autozubehör-Geschäft
5. Anderer Hersteller_____

Q6. Art des Fahrzeugs, in das das Gerät installiert wurde:
Marke:_____ Modell:_____
gekauft im Jahr:_____ Baujahr:_____

Q7. Wie haben Sie das Fahrzeug gekauft?
1. Kauf
2. Leasing

Q8. Zweck des Kaufs dieses Geräts?
1. Zusätzlich
2. Austausch
↓
• Marke des ausgetauschten Geräts?
1. Serienmäßige Ausstattung
2. Alpine
3. Anderer Hersteller → (Herstellername)_____

Q9. War dies das erste Mal, dass Sie ein Alpine-Gerät gekauft haben?
1. Erstes Mal
2. Zweites Mal oder öfter

Q10. Haben Sie dieses Alpine-Gerät vor dem Kauf mit Geräten anderer Hersteller verglichen?
1. Ja → (Herstellername)_____
2. Nein

Q11. Geschlecht
1. Männlich
2. Weiblich

Q12. Alter_____

Q13. Familienstand
1. Ledig
2. Verheiratet

Q14. Beruf
1. Selbständige/Firmeninhaber/freiberuflich Tätige
2. Leitende Angestellte
3. Sonstige Angestellte
4. Beamte
5. Schulbildung
6. Studium
7. Sonstige_____

Q15. Kommentar:_____

Carte d'informations sur le produit

Français

En remplissant volontairement cette fiche, et en l'envoyant à Alpine, vous acceptez que ces informations soient utilisées par Alpine, dans le cadre de développement de nouveaux produits. Par ailleurs, vous autorisez Alpine à solliciter votre opinion par mailing sur de nouveaux produits ou services. Si vous acceptez les termes ci-dessus, veuillez signer cette carte à l'endroit indiqué, et nous la retourner. Tout autre commentaire ou demande doit être adressé à l'attention de: Responsable du service consommateur Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODUIT ACHETE
1. Lecteur de cassette
2. Lecteur de CD
3. Lecteur MD
4. Lecteur DVD
5. Changeur de CD
6. Amplificateur
7. Haut-parleur
8. Haut-parleur de graves
9. Station Multimedia
10. Moniteur Vidéo
11. Navigation
12. Processeur/Egaliseur
13. Changeur de CD/CD Vidéo
14. Autre_____

Q2. NUMERO DU MODELE:_____

Q3. DATE D'ACHAT:
Mois:_____ Année:_____

Q4. Si c'est un système de navigation, quel moniteur?
1. Alpine → (N° du modèle)_____
2. Autre → (Marque)_____

Q5. TYPE DE MAGASIN OU VOUS AVEZ ACHETE LE PRODUIT:
1. Spécialiste autoradio
2. Magasin audio/vidéo
3. Magasin d'électronique/appareils
4. Magasin d'accessoires automobiles
5. Autre_____

Q6. Type de véhicule dans lequel cet appareil est installé:
Marque:_____ Modèle:_____
Année d'achat:_____ Année du modèle:_____

Q7. Comment avez-vous acheté ce véhicule?
1. Achat
2. Location-bail

Q8. Pourquoi avez-vous acheté cet appareil?
1. Addition
2. Remplacement
↓
• Marque précédente remplacée?
1. Installée en usine
2. Alpine
3. Autre → (Marque)_____

Q9. Aviez-vous déjà acheté des produits Alpine?
1. Première fois
2. Deux fois ou plus

Q10. Lorsque vous avez acheté ce produit Alpine, l'avez-vous comparé à une autre marque?
1. Oui → (Marque)_____
2. Non

Q11. SEXE
1. Masculin
2. Féminin

Q12. AGE_____

Q13. SITUATION DE FAMILLE
1. Célibataire
2. Marié

Q14. PROFESSION
1. Entrepreneur/Travailleur indépendant/ Free-lance
2. Directeur
3. Employé de bureau
4. Fonctionnaire
5. Educateur
6. Etudiant
7. Autre_____

Q15. Commentaires_____

Tarjeta de información del producto

Español

El envío de la información solicitada es voluntario. Si Vd. nos la remite, será utilizada de modo confidencial para el desarrollo de futuros productos Alpine. Si Vd. desea recibir información sobre nuevos productos de nuestra gama, indique su nombre en el espacio designado y remítanos la tarjeta. Cualquier solicitud adicional puede ser enviada a : Persona responsable del Servicio de Atención al Cliente de Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. Producto Comprado
1. Radio/Cassette
2. Radio/CD
3. Reproductor de MD
4. Reproductor de DVD
5. Cambiador de CD
6. Amplificador
7. Altavoz
8. Subwoofer
9. Monitor de control
10. Monitor de video
11. Sistema de navegación
12. Procesador/Ecualizador
13. Cambiador de CD/Video CD
14. Otros_____

Q2. Número de modelo:_____

Q3. Fecha de compra:
Mes:_____ Año:_____

Q4. En caso de sistema de navegación, ¿qué monitor?
1. Alpine → (N° de modelo)_____
2. Otros → (Nombre de marca)_____

Q5. TIPO DE TIENDA DONDE COMPRÓ:
1. Especialista en audio de automóviles
2. Tienda de audio/video
3. Tienda de electrónica/electrodomésticos
4. Tienda de accesorios automovilísticos
5. Otros_____

Q6. Tipo de vehiculo en que la unidad está instalada:
Marca:_____ Modelo:_____
Año de compra:_____ Año del modelo:_____

Q7. ¿Cómo fue comprado este vehiculo?
1. compra
2. Leasing

Q8. ¿Propósito de comprar esta unidad?
1. Mejora del sistema
2. Sustitución
↓
• ¿Sustitución de marca anterior?
1. Instalado en la fábrica
2. Alpine
3. Otros → (Nombre de marca)_____

Q9. ¿Ha comprado Vd. productos Alpine anteriormente?
1. Primera vez
2. Dos o más veces

Q10. Cuando usted compró esta unidad Alpine, ¿la comparó con otros fabricantes?
1. Si → (Nombre de marca)_____
2. No

Q11. SEXO
1. Masculino
2. Femenino

Q12. Edad_____

Q13. Estado civil
1. Soltero
2. Casado

Q14. Ocupación
1. Propietario de empresa/Autónomo/ Profesional independiente
2. Gerente
3. Empleado de compañia
4. Empleado público
5. Profesor
6. Estudiante
7. Otros_____

Q15. Comentarios_____

Scheda informazioni prodotto

Italiano

La compilazione di questa formulario è volontaria. Se compilate questo formulario, ritornandolo ad Alpine, i Vostri dati saranno raccolti in un file di riferimento per lo sviluppo dei nuovi prodotti Alpine. In aggiunta Voi potrete ricevere in futuro informazioni riguardanti i nuovi prodotti o la richiesta di una Vostra opinione circa i prodotti o i servizi forniti da Alpine. Se siete d'accordo, Vi preghiamo di ritornarci il formulario completato negli appositi spazi con i Vostri dati. In caso desideriate fornire altri commenti o richiedere informazioni aggiuntive, potete indirizzare il tutto a : Responsabile dipartimento Servizio Clienti Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODOTTO ACQUISTATO
1. Lettore di cassette
2. Lettore CD
3. Lettore MD
4. Lettore DVD
5. CD Changer
6. Amplificatore
7. Altoparlante
8. Subwoofer
9. Radio Monitor
10. Monitor video
11. Sistema di navigazione
12. Processore/equalizzatore
13. Cambia CD/Video CD
14. Altro_____

Q2. NUMERO MODELLO:_____

Q3. DATA DI ACQUISTO:
Mese:_____ Anno:_____

Q4. In caso di acquisto di un sistema di navigazione, quale monitor possiede?
1. Alpine → (No. Modello)_____
2. Altro → Nome marca_____

Q5. NEGOZIO DI ACQUISTO:
1. Specialista Car Stereo
2. Negozio di audio/video
3. Negozio di elettronica/elettrodomestici
4. Negozio accessori automobile
5. Altro_____

Q6. Tipo di veicolo posseduto:
Marca:_____ Modello:_____
Anno acquisto:_____ Anno modello:_____

Q7. Modalità acquisto
1. Acquisto
2. Leasing

Q8. Scopo acquisto
1. Aggiunta
2. Sostituzione
↓
• Marca sostituita
1. Installato di fabbrica
2. Alpine
3. Altro → (Nome marca)_____

Q9. Avevate già acquistato prodotti Alpine?
1. No
2. Due o tre volte

Q10. Nell'acquistarlo, avete paragonato questo prodotto ad un'altra marca?
1. Si → (Nome marca)_____
2. No

Q11. SESSO
1. Maschile
2. Femminile

Q12. ETÀ_____

Q13. STATO CIVILE
1. Celibe/nubile
2. Coniugato/coniugata

Q14. LAVORO
1. Proprietario di azienda/artigiano/libero professionista
2. Manager
3. Impiegato
4. Impiegato statale
5. Insegnante
6. Studente
7. Altro_____

Q15. Commenti_____

◆ I agree to the above stated terms of the Alpine Product Information Card.
◆ Ich stimme dem Kontakt durch Alpine für Informations- und Befragungszwecke zu.
◆ J'accepte les termes de cette carte d'information produit Alpine.
◆ Estoy conforme con los términos de la tarjeta de información sobre producto de Alpine.
◆ Accetto i termini della scheda informazioni prodotti Alpine.

_____ **(Date/Datum/Date/Fecha/Data)**

_____ **(Signature/Unterschrift/Signature/Firma)**

Name/Nom/Nombre/Nome
(First Name/Vorname/Prénom/Primer nomble/Nome)
(Surname/Familienname/Nom de famille/Apellido/Cognome)

Home Address/Privatanschrift/Adresse/Dirección/Indirizzo
(Street/Straße/Rue/Calle/Via) (Post Code/Postleitzahl/Code postal/Código postal/Codice postale)
(Town/City/Stadt/Ville/Ciudad/Città) (Country/Land/Pays/País/Paese)

Telephone Number: _____
E-Mail/Correo electrónico: _____

Q1 NO. Other
Q2
Q3 Month Year
Q4 NO.1. Model No. NO.2. Brand Name
Q5 NO. Other
Q6 Make: Model: Purchased Year: ModelYear:
Q7 NO.
Q8 NO. 1 2 → Previous brand replaced. 1. 2. 3. → Brand Name
Q9 NO.
Q10 NO. 1 2 → Brand Name
Q11 NO.
Q12 years old
Q13 NO.
Q14 NO. Other
Q15 Comments

LUFTPORT
PAR AVION
PRIORITAIRE

NE PAS AFFRANCHIR

NICHT FREIMACHEN
NO STAMP REQUIRED

REPONSE PAYEE/ WERBEANTWORT
ALLEMAGNE

ALPINE ELECTRONICS (EUROPE) GmbH
Frankfurter Ring 117, 80807 München,
Germany